

CLEANING
CLEANING
CLEANING
CLEANING
CLEANING
CLEANING
CLEANING

10041183 10048547

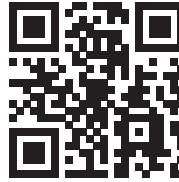


www.klarstein.eu

Rev: 01/26

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Geräts. Lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie, um mögliche Schäden zu vermeiden. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Sicherheitshinweise	4	English 39
Kurzanleitung	7	Español 73
Installation	8	Français 107
Produktübersicht	12	Italiano 141
Zugabe von Spülsalz	15	
Befüllen der Geschirrspülerkörbe	17	
Hinzufügen von Geschirrspülmittel	21	
Programmierung des Geschirrspülers	22	
Installation	29	
Fehlersuche und Fehlerbehebung	31	
Produktdatenblatt (EN 60436)	35	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	36	
Hinweise zur Entsorgung	38	
Hersteller	38	

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

Explosionsgefahr! Unter bestimmten Bedingungen kann sich in einem Warmwassersystem, das zwei Wochen oder länger nicht benutzt wurde, Wasserstoffgas bilden. **WASSERSTOFFGAS IST EXPLOSIV.** Wenn das Warmwassersystem über einen derartigen Zeitraum nicht benutzt wurde, drehen Sie vor der Benutzung des Geschirrspülers alle Warmwasserhähne auf und lassen Sie das Wasser aus jedem Hahn einige Minuten lang fließen. Dadurch wird das angesammelte Wasserstoffgas freigesetzt. Da das Gas entflammbar ist, sollten Sie während dieser Zeit nicht rauchen oder offene Flammen nutzen.

- Die Installation und Reparatur dieses Geräts muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Umgebungen bestimmt, wie z.B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten; Bauernhöfe;
 - von Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Wohnumgebungen;
 - Bed & Breakfasts.
- Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis können dieses Gerät benutzen, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Benutzer-Wartung darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden. (Für EN 60335-1).
- Dieses Gerät ist nicht bestimmt für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und/oder Kenntnissen mangelt, außer diese werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der sicheren Handhabung des Geräts unterwiesen. (Für IEC 60335-1).
- Das Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein! Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



WARNUNG

Erstickungsgefahr! Das Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein! Entsorgen Sie Verpackungsmaterial und das Gerät bei einem Recyclinghof. Schneiden Sie das Stromversorgungskabel ab und machen Sie den Türschließer unbrauchbar.

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen. Verwenden Sie ein weiches, mit milder Seife angefeuchtetes Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Erdungshinweise

- Dieses Gerät muss geerdet werden. Im Falle einer Störung oder eines Ausfalls bietet die Erdung einen Weg des geringsten Widerstands für den elektrischen Strom und verringert so das Risiko eines Stromschlags. Dieses Gerät ist mit einem Schutzkontaktstecker ausgestattet.
- Dieser Netzstecker muss an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose angeschlossen werden, die allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen entspricht.
- Ein unsachgemäßer Anschluss des Erdungsleiters des Geräts kann zu einem elektrischen Schlag führen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet wurde, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Kundendienstmitarbeiter.
- Wenn der beiliegende Stecker nicht in die Steckdose passt, dürfen Sie ihn nicht verändern.
- Lassen Sie eine geeignete Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren.
- Verwenden Sie die Tür oder den Geschirrkorb des Geschirrspülers nicht als Ablagefläche und setzen oder stellen Sie sich nicht darauf.
- Nehmen Sie den Geschirrspüler nur dann in Betrieb, wenn alle Gehäuseteile ordnungsgemäß angebracht sind.
- Wenn der Geschirrspüler in Betrieb ist, öffnen Sie die Tür sehr vorsichtig, denn es besteht die Gefahr, dass Wasser herausspritzt. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Tür und stellen Sie sich nicht auf sie, wenn sie geöffnet ist. Das Gerät könnte nach vorne kippen.

Beim Einräumen der zu reinigenden Gegenstände:

1. Stellen Sie sicher, dass scharfe Gegenstände die Türdichtung nicht beschädigen können.
2. Warnung: Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit der Spitze nach unten oder waagrecht in den Korb gegeben werden.



VORSICHT

Verletzungsgefahr! Platzieren Sie scharfe Gegenstände so, dass sie die Türdichtung nicht beschädigen können. Platzieren Sie scharfe Messer mit den Griffen nach oben, um das Risiko von Schnittverletzungen zu verringern. Warnung: Messer und andere Utensilien mit scharfen Spitzen müssen mit der Spitze nach unten oder in horizontaler Position in den Korb gelegt werden.

- Einige Geschirrspülmittel sind stark alkalisch. Wenn sie verschluckt werden, können sie extrem gefährlich sein. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen, und halten Sie Kinder von der Spülmaschine fern, wenn die Tür geöffnet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass nach Beendigung des Waschgangs keine Waschmittelmittelrückstände mehr vorhanden sind.
- Waschen Sie keine Gegenstände aus Plastik, es sei denn, sie sind mit „spülmaschinenfest“ oder ähnlichem gekennzeichnet.
- Bei nicht gekennzeichneten Kunststoffartikeln sind die Empfehlungen des Herstellers zu beachten.
- Verwenden Sie nur Reinigungs- und Klarspülmittel, die für die Verwendung in einer automatischen Spülmaschine empfohlen werden.
- Verwenden Sie niemals Seife, Waschmittel oder Handwaschmittel in Ihrem Geschirrspüler. Lassen Sie die Tür nicht offen stehen, da dies die Stolpergefahr erhöhen könnte.

- Achten Sie bei der Installation darauf, dass das Netzteil nicht übermäßig oder in gefährlicher Weise verbogen oder plattgedrückt wird.
- Nehmen Sie keine Eingriffe an den Bedienelementen vor.
- Das Gerät muss mit neuen Schlauchsets an das Hauptwasserventil angeschlossen werden. Alte Schlauchsets sollten nicht wiederverwendet werden.
- Um Energie zu sparen, wird das Gerät nach 15 Minuten im Standby-Modus automatisch ausgeschaltet, ohne dass der Benutzer eingreifen muss.
- Es können maximal drei Gedecke gereinigt werden.
- Der maximal zulässige Wassereingangsdruck beträgt 1 MPa. Der minimal zulässige Wassereingangsdruck beträgt 0,04 MPa.

KURZANLEITUNG

Anschluss an das Stromnetz

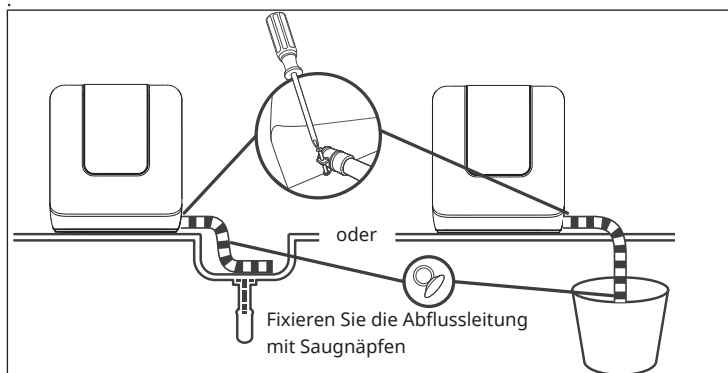
Die Stromversorgung beträgt 220-240 V AC, 50 Hz.

Die Spezifikation der Steckdose ist 10 A, 250 V AC.

Der Anschluss der Wasserableitung:

Wasserableitung installieren

Legen Sie das Ende der Abflussleitung in ein Waschbecken oder einen Eimer (siehe Abbildung unten).



INSTALLATION



WARNUNG

Stromschlaggefahr

Trennen Sie die Stromzufuhr, bevor Sie den Geschirrspüler aufstellen. Andernfalls kann es zum Tode oder zu einem Stromschlag kommen. Die Installation der Rohre und der elektrischen Komponenten sollte von Fachleuten vorgenommen werden.

Vorbereitung

Der Geschirrspüler sollte in der Nähe des vorhandenen Wasserhahns, des Abflusses und der Steckdose installiert werden. Die gewählte Seite des Spülschranks sollte den Anschluss der Ablaufschläuche des Geschirrspülers erleichtern.

Positionierung des Geräts

Stellen Sie das Gerät an den gewünschten Ort. Er sollte mit der Rückseite an der Wand anliegen und mit den Seiten an den angrenzenden Schränken oder der Wand positioniert werden. Der Geschirrspüler ist mit Wasserzufuhr- und -abflussschläuchen ausgestattet, die nach links oder rechts verlegt werden können, um eine ordnungsgemäße Installation zu ermöglichen.



WARNUNG

Stromschlaggefahr

oder Gefahr für die persönliche Sicherheit:

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder einen Zwischenstecker mit diesem Gerät und schneiden oder entfernen Sie unter keinen Umständen die Erdungsverbindung des Netzkabels.

Elektrische Anforderungen

Schauen Sie auf dem Typenschild nach, um die erforderliche Spannung zu ermitteln, und schließen Sie den Geschirrspüler dann an die entsprechende Stromversorgung an. Verwenden Sie die empfohlene verzögerte 10-Ampere-Sicherung oder einen Schutzschalter und legen Sie einen separaten Stromkreis an, der nur dieses Gerät versorgt.

Elektrischer Anschluss

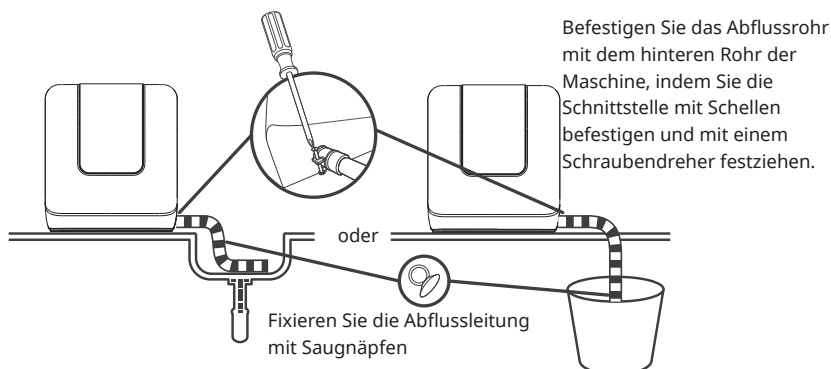
Vergewissern Sie sich, dass Spannung und Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen. Stecken Sie den Stecker nur in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose. Wenn die Steckdose nicht für den Stecker geeignet ist, ersetzen Sie sie, anstatt Adapter zu verwenden, da diese zu Überhitzung und Verbrennungen führen können.

Wasseranschluss

- Schließen Sie den Kaltwasserzulaufschlauch an das 3/4-Zoll-Gewinde an und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt. Wenn die Wasserleitungen neu sind oder lange Zeit nicht benutzt wurden, lassen Sie das Wasser laufen, um sicherzustellen, dass es klar und frei von Verunreinigungen ist.
- Wenn Sie diese Vorsichtsmaßnahme nicht treffen, kann der Wasserzulauf verstopfen und das Gerät beschädigen.
- Sollte der mitgelieferte Schlauch nicht zu Ihrem Wasserhahn passen, können Sie bei Ihrem örtlichen Sanitärfachgeschäft Adapter erwerben.

Hinweis: Achten Sie beim Anschluss an die Trinkwasserversorgung darauf, dass das Gerät mit einer Sicherheitsvorrichtung angeschlossen wird, die einen Rückfluss verhindert (gemäß DIN EN 1717). Wir empfehlen, dass ein qualifizierter Techniker die Installation, einschließlich der Wasserversorgung und der elektrischen Anschlüsse, sowie alle notwendigen Reparaturen durchführt.

Anschluss der Ablaufschläuche



Der Anschluss des Ablaufschlauchs: Stecken Sie das Ende des Ablaufschlauches in ein Waschbecken oder einen Eimer.

Überschüssiges Wasser aus Schläuchen ablassen

Wenn sich das Waschbecken mehr als 1000 mm über dem Boden befindet, ist es nicht möglich, überschüssiges Wasser aus Schläuchen direkt in das Waschbecken abzuleiten. In diesem Fall müssen Sie das überschüssige Wasser in eine Schüssel oder ein geeignetes Gefäß ablassen, das außerhalb des Spülbeckens steht und sich unterhalb des Spülbeckens befindet.

Wasserauslass

Schließen Sie den Wasserabflussschlauch an. Der Ablassschlauch muss korrekt angebracht werden, um Wasserlecks zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Wasserabflussschlauch nicht geknickt oder gequetscht wird.

Verlängerungsschlauch

Wenn Sie eine Verlängerung für den Abflussschlauch benötigen, stellen Sie sicher, dass Sie eine vergleichbare Verlängerung verwenden. Es darf nicht länger als 4 Meter sein, da sonst die Reinigungsleistung des Geschirrspülers beeinträchtigt werden könnte.

Einrichtung der Wasserversorgung

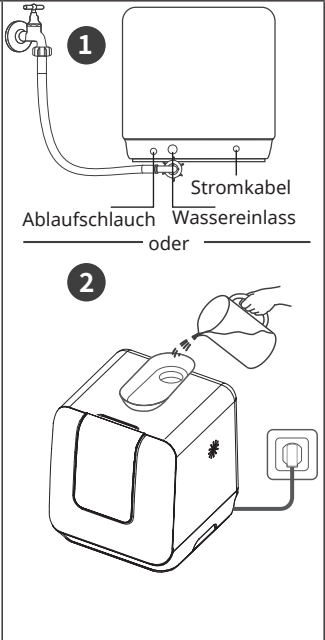
Hinweis: Bevor Sie Wasser einfüllen, drücken Sie die Einschalttaste, um den Geschirrspüler einzuschalten.

Sie können das Gerät auf zwei Arten mit Wasser befüllen:

- Dauerhafte Verbindung über den Wasserhahn (1)
- Manuelle Befüllung über die Kappe an der Oberseite des Geräts (2)

Wie Sie feststellen können, ob genug Wasser im Tank ist:

- Wenn sich zu wenig Wasser im Tank befindet, leuchtet die Anzeige  auf.
- Wenn der Tank mit ausreichend Wasser gefüllt ist, ertönt ein kurzer Piepton für 3 Sekunden und die Anzeige erlischt.



1

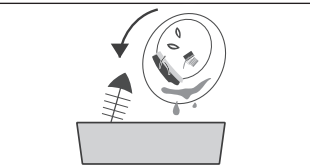
2

Ablaufschlauch Wassereingang

Stromkabel

oder

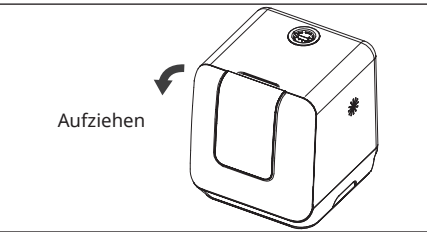
Größere Rückstände entfernen



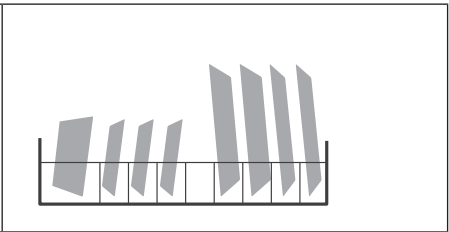
- Entfernen Sie grobe Speisereste vom Geschirr.

Beladen des Geräts

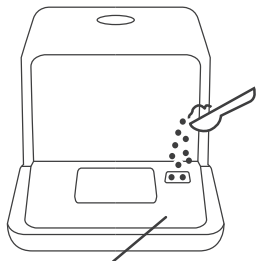
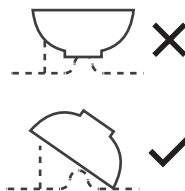
Ordnen Sie die Gerichte in der Reihenfolge ihrer Größe an, von beiden Seiten zur Mitte hin. Es wird empfohlen, das gesamte Besteck zu neigen, um die Reinigungsleistung zu verbessern. Wenn Sie das Besteck nicht richtig platzieren, wird der Sprüharm blockiert und die Reinigungswirkung ist möglicherweise nicht optimal.



Aufziehen

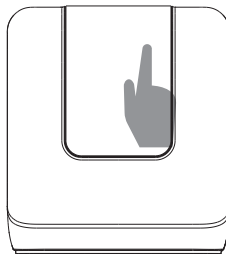
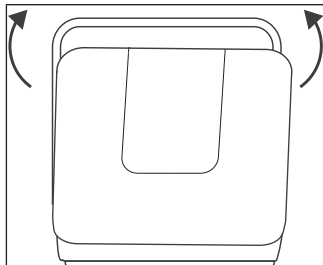


Platzieren Sie das Geschirr mit der schmutzigen Seite nach unten im Korb und kippen Sie es leicht, damit das Wasser abtropfen kann.



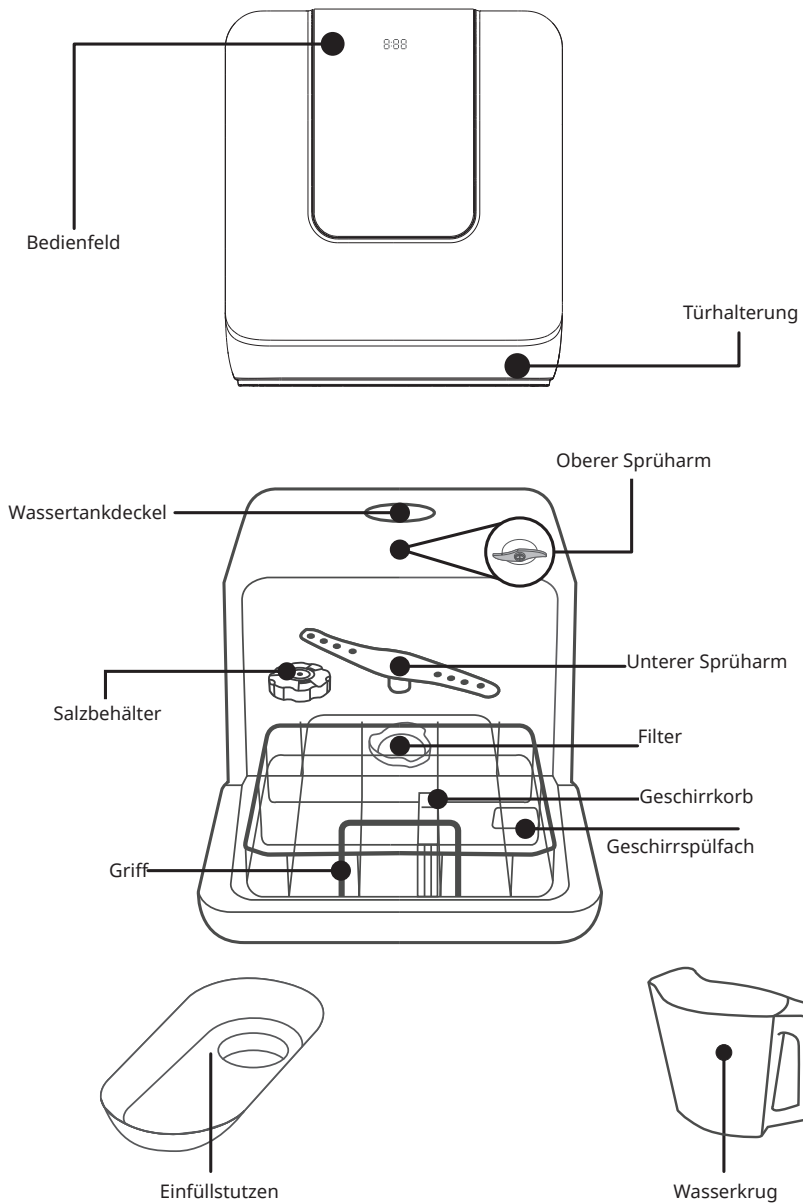
An dieser Stelle wird das Geschirrspülmittel eingefüllt.

(4) Inbetriebnahme des Geräts

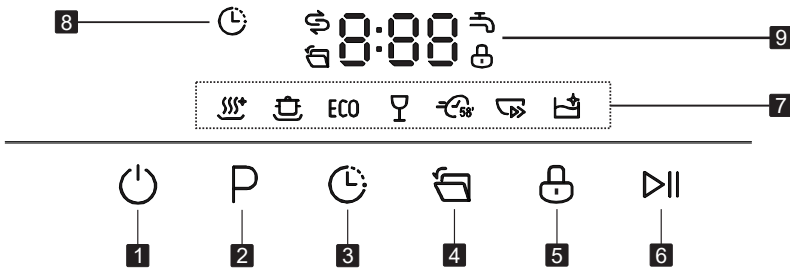


Schließen Sie die Tür, wählen Sie ein Programm und starten Sie das Gerät.

PRODUKTÜBERSICHT



Bedienfeld



1	Ein-/Ausschalten	Zum Ein- und Ausschalten.	
2	Programm	Wählen Sie das entsprechende Reinigungsprogramm, die Anzeige des gewählten Programms leuchtet auf.	
3	Verzögerung	Drücken Sie diese Taste, um die Verzögerungszeit für die Reinigung einzustellen. Sie können den Start des Reinigungsvorgangs bis zu 24 Stunden hinauszögern. Ein Druck auf diese Taste verzögert den Beginn des Reinigungsvorgangs um eine Stunde.	
4	Automatisch öffnen	Drücken Sie diese Taste, um die automatische Öffnungsfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn diese Funktion aktiviert ist, leuchtet das Licht auf und der Geschirrspüler öffnet die Tür automatisch in der Trocknungsphase, um das Trocknen zu unterstützen.	
5	Kindersicherung	Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die Kindersicherung zu aktivieren oder deaktivieren. Mit der Kindersicherung können Sie die Tasten mit Ausnahme der Ein-/Ausschalttaste sperren.	
6	Start/Pause	Um das gewählte Spülprogramm zu starten oder zu unterbrechen, wenn der Geschirrspüler in Betrieb ist.	
7	Programm Anzeige		Zum Desinfizieren von Geschirr und Glas. Hält die Wassertemperatur auf 72 °C.
			Für stark verschmutztes Geschirr und normal verschmutzte Töpfe, Pfannen, Schüsseln usw. mit angetrockneten Lebensmitteln.
		ECO	Dies ist ein Standardprogramm, das für die Reinigung von normal verschmutztem Geschirr geeignet ist, es ist das effizienteste Programm in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch für diese Art von Geschirr.

7	Programm Anzeige		Für leicht verschmutztes Geschirr und Glas.
			Für normal verschmutztes Geschirr, das schnell gewaschen werden soll.
			Ein kürzeres Spülprogramm für leicht verschmutztes Geschirr, dass nicht getrocknet werden muss.
			Dieses Programm sorgt für eine effektive Selbst-Reinigung des Geschirrspülers.
8	Verzögerungsanzeige		Wenn die Startverzögerungsfunktion aktiviert ist, leuchtet diese Anzeige auf.
9	Display		Zur Anzeige der verbleibenden Zeit und der Verzögerungszeit, Funktionen, Fehlercodes usw.
			Wenn diese Anzeige leuchtet, bedeutet dies, dass der Geschirrspüler nur noch wenig Salz enthält und aufgefüllt werden muss.
			Wenn die Anzeige leuchtet, bedeutet dies, dass der Wasserhahn geschlossen ist.
			Wenn diese Anzeige leuchtet, bedeutet dies, dass sich die Tür zum besseren Trocknen automatisch öffnet.
			Wenn diese Anzeige leuchtet, bedeutet dies, dass die Kindersicherung aktiviert ist.

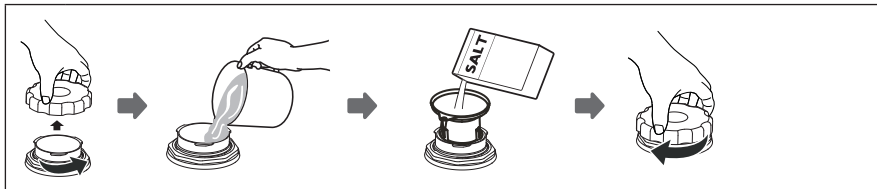
ZUGABE VON SPÜLSALZ

Hinweis: Wenn Ihr Geschirrspüler nicht mit einem Wasserenthärter ausgestattet ist (bei einigen Modellen), können Sie diesen Abschnitt überspringen.

Verwenden Sie nur Spülsalz, das für die Verwendung in der Spülmaschine bestimmt ist. Des Salzbehälter befindet sich unter dem Korb und sollte folgendermaßen befüllt werden:

- Jede andere Art von Salz, die nicht speziell für die Spülmaschine geeignet ist, insbesondere Kochsalz, beschädigt den Behälter. Sollten Schäden durch die Verwendung von ungeeignetem Salz entsteht, haftet der Hersteller nicht für entstandene Schäden.
- Befüllen Sie das Gerät mit Spülsalz, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Dadurch wird vermieden, dass verschüttete Salzkörner für unbestimmte Zeit auf dem Boden der Maschine liegen bleiben, was zu Korrosion führen könnte.

Einfüllen des Spülsalzes



A	Nehmen Sie den Korb heraus und schrauben Sie den Deckel vom Salzbehälter ab.
B	Geben Sie vor dem ersten Spülgang 1 Liter Wasser in den Salzbehälter.
C	Stecken Sie das Ende des Trichters (falls mitgeliefert) in die Öffnung und geben Sie etwa 130 g Salz hinein. Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser aus dem Salzbehälter austritt.
D	Ziehen Sie den Deckel nach dem Befüllen im Uhrzeigersinn fest.
E	Die Salz- Warnleuchte erlischt normalerweise innerhalb von 2-6 Tagen nach dem Befüllen des Salzbehälters.
F	Unmittelbar nach dem Einfüllen des Salzes in den Salzbehälter sollte ein Waschprogramm gestartet werden (z.B. das Schnellprogramm „Rapid“). Andernfalls könnten das Filtersystem, die Pumpe oder wichtige Teile durch Salzwasser beschädigt werden.

Wichtige Hinweise

- Der Salzbehälter sollte nur nachgefüllt werden, wenn die Salz-Warnleuchte auf dem Bedienfeld leuchtet. Je nachdem, wie gut sich das Salz auflöst, leuchtet die Salz-Warnleuchte auch noch auf, wenn der Salzbehälter gefüllt ist. Wenn keine Salz-Warnleuchte auf dem Bedienfeld leuchtet (bei einigen Modellen), können Sie anhand der Zyklen, die der Geschirrspüler durchlaufen hat, feststellen, wann Salz nachgefüllt werden muss.

- Wenn Sie etwas Salz verschütten, starten Sie das Schnellprogramm (Rapid), um das überschüssige Salz zu entfernen.

Anpassung des Salzverbrauchs

Befolgen Sie die nachstehenden Schritte zur Anpassung des Salzverbrauchs.

1. Geben Sie den Status der Salzeinstellung ein
Schließen Sie die Tür, schalten Sie das Gerät ein. Drücken Sie innerhalb von 60 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts die Programmtaste und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt, damit das Gerät in den Einstellmodus wechselt.
2. Wählen Sie einen bestimmten Salzverbrauch
Drücken Sie die Programmtaste, um die richtige Einstellung entsprechend Ihrer örtlichen Umgebung zu wählen. Die Einstellungen ändern sich in folgender Reihenfolge:
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
3. Verlassen Sie den Salzeinstellungsmodus
Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um den Einstellungsmodus zu beenden.

Insgesamt gibt es 6 Salzverbrauchstufen. Es wird empfohlen, die Stufe gemäß der nachstehenden Tabelle zu wählen:

Wasserhärte		Enthärter-einstellung	Anzeige	Salzverbrauch (Gramm/Zyklus)	Regeneration ⁶ (findet nach jeder X-ten Programmsequenz statt)
°dH ¹⁾	mmol/l ²⁾				
0-5	0 - 0,94	1	H1	0	keine Regeneration
6-11	1,0 - 2,0	2	H2	4	10
12-17	2,1 - 3,0	3 ³⁾	H3	8	5
18-22	3,1 - 4,0	4	H4	13	3
23-34	4,1 - 6,0	5	H5	20	2
35-55	6,1 - 9,8	6	H6	40	1

(1) Deutsche Wasserhärte.
2) Millimol, internationale Einheit für die Wasserhärte
(3) Standardeinstellung beim ersten Start
(4) Regeneration des Wasserenthärters. Der Wasserenthärter muss regelmäßig erneuert werden, um die Enthärtungsfunktion zu erhalten. Bei jeder Regeneration wird der Energieverbrauch um 0,01 kWh erhöht und das Programm um 4 Minuten verlängert.
Kontaktieren Sie die lokalen Wasserwerke, um Informationen zur Wasserhärte Ihres Wasserversorgers zu erhalten.
Jeder Zyklus mit einem Regenerationsvorgang verbraucht zusätzlich 0,5 Liter Wasser, der Energieverbrauch steigt um 0,02 kWh und die Programmdauer verlängert sich um 4 Minuten.



BEFÜLLEN DER GESCHIRRSPÜLERKÖRBE

Empfehlung

- Erwägen Sie den Kauf von Utensilien, die als spülmaschinenfest gekennzeichnet sind.
- Verwenden Sie ein mildes Geschirrspülmittel, das als geschirrschonend bezeichnet wird. Bei Bedarf holen Sie weitere Informationen bei den Waschmittelherstellern ein
- Wählen Sie für bestimmte Artikel das Programm mit der niedrigstmöglichen Temperatur.
- Um Schäden zu vermeiden, sollten Sie Gläser und Besteck nicht sofort nach Programmende aus dem Geschirrspüler nehmen.

Ungeeignetes Geschirr und Besteck	Bedingt geeignetes Geschirr und Besteck
• Besteck mit Griffen aus Holz, Horn, Porzellan oder Perlmutt • Gegenstände aus Kunststoff, die nicht hitzebeständig sind • Älteres Besteck mit geklebten Teilen, die nicht temperaturbeständig sind • Geklebte Besteckteile oder Geschirr • Gegenstände aus Zinn oder Kupfer • Kristallglas • Dinge aus nicht rostfreiem Stahl • Holzgeschirr • Plastikgeschirr und -utensilien	• Bestimmte Glassorten, da sie mit der Zeit trüb werden können • Silber- und Aluminium-Teile, da sie mit der Zeit ihre Farbe ändern können • Glasiertes Geschirr, da die Glasur verschwindet, je öfter man es spült

Vorsicht vor oder nach dem Beladen der Körbe im Geschirrspüler

Um die beste Leistung des Geschirrspülers zu erzielen, sollten Sie die folgenden Richtlinien zum Einräumen beachten.

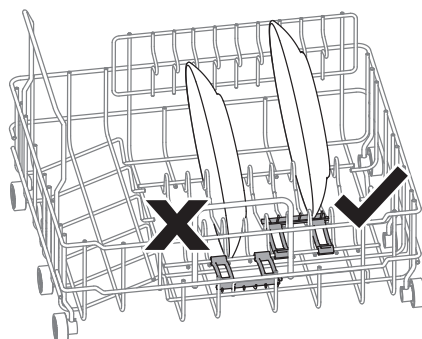
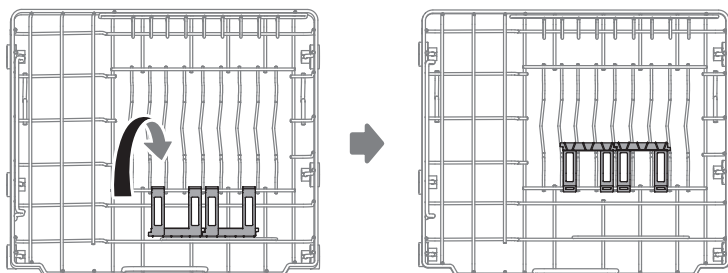
Kratzen Sie alle groben Lebensmittelreste ab. Weichen Sie die Reste von angebranntem Essen in Kochgeschirr auf. Es ist nicht notwendig, das Geschirr unter fließendem Wasser abzuspülen. Stellen Sie die Utensilien wie folgt in den Geschirrspüler:

- Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe/Pfannen usw. müssen nach unten zeigen.
- Gewölbte Gegenstände oder Gegenstände mit Vertiefungen sollten schräg hineingestellt werden, damit das Wasser ablaufen kann.
- Alle Utensilien sind sicher gestapelt und können nicht umkippen.
- Alle Artikel werden so platziert, dass sich die Sprüharme während des Waschens frei drehen können.
- Sehr kleine Gegenstände sollten nicht in der Spülmaschine gereinigt werden, da sie leicht aus dem Korb fallen könnten.
- Platzieren Sie hohle Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe usw. mit der Öffnung nach unten, damit sich kein Wasser im Behälter oder am Geschirrboden sammeln kann.
- Geschirr und Besteckteile dürfen nicht ineinander liegen oder sich gegenseitig verdecken.

- Um Schäden zu vermeiden, dürfen sich die Gläser nicht gegenseitig berühren.
- Messer mit langer Klinge, die aufrecht eingesetzt werden, stellen eine potenzielle Gefahr dar!
- Langes und/oder scharfes Besteck, wie z.B. Tranchiermesser, sollte waagrecht in den Korb gelegt werden.
- Überladen Sie Ihren Geschirrspüler nicht. Dies ist wichtig für gute Ergebnisse und einen angemessenen Energieverbrauch.

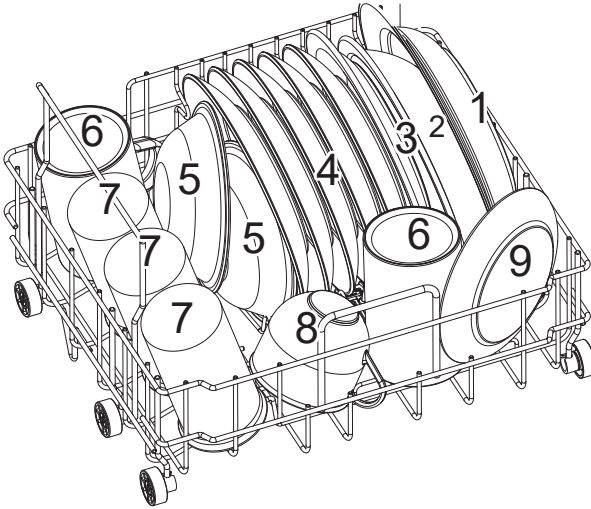
Verwendung des Geschirrhalters

Kleinere Geschirrtteile fallen durch den Korb und blockieren die Drehung des Sprüharms. Klappen Sie die Geschirrhalterung nach innen, um das kleine Geschirr zu sichern.



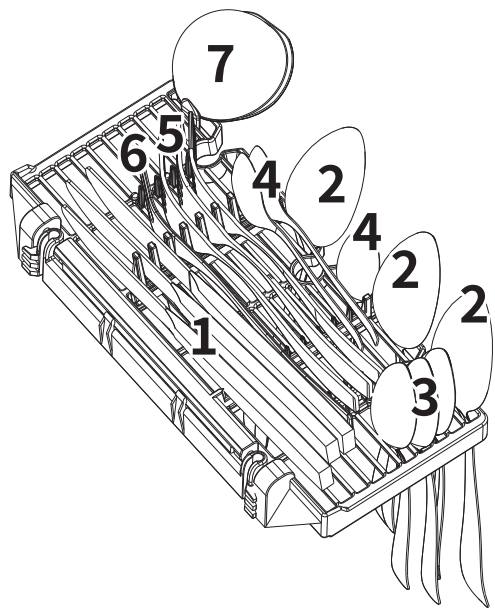
Beladung der Körbe (EN 60436)

Stellen Sie das Geschirr und die Kochutensilien so auf, dass sie nicht durch den Wasserstrahl bewegt werden.



Nummer	Artikel
1	Suppenteller
2	Melaminschale
3	Melamin-Dessertteller
4	Dessertteller
5	Dessertschüssel
6	Becher
7	Glas
8	Tasse
9	Unterteller

Beladen des Besteckkorbs



Nummer	Artikel
1	Messer
2	Suppenlöffel
3	Teelöffel
4	Dessertlöffel
5	Gabel
6	Serviergabel
7	Schöpfkelle

Zur persönlichen Sicherheit und für eine erstklassige Reinigung sollten Sie das Besteck wie folgt in den Korb geben:

- Legen Sie sie nicht ineinander.
- Legen Sie das Besteck mit den Griffen nach unten.
- Aber legen Sie Messer und andere potenziell gefährliche Utensilien mit dem Griff nach oben ab.

HINZUFÜGEN VON GESCHIRRSPÜLMITTEL



WARNUNG

Verwenden Sie ausschließlich Reinigungsmittel speziell für Geschirrspüler. Verwenden Sie niemals andere Reinigungsmittel. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

Geschirrspülmittel ist ätzend!

Bewahren Sie Geschirrspülmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Spülmittelkonzentrat

Aufgrund ihrer chemischen Zusammensetzung lassen sich Spülmittel in zwei Typen einteilen:

- Konventionelle, alkalische Spülmittel mit ätzenden Bestandteilen.
- Schwach alkalische, konzentrierte Waschmittel mit natürlichen Enzymen.

Die Verwendung des normalen Spülprogramms in Kombination mit konzentriertem Geschirrspülmittel reduziert die Umweltbelastung und ist gut für Ihr Geschirr.

Geschirrspültabs

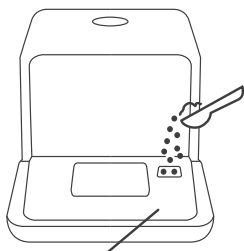
Die Geschirrspültabs unterschiedlicher Hersteller lösen sich unterschiedlich schnell auf. Aus diesem Grund können sich manche Geschirrspültabs bei kurzen Programmen nicht auflösen und ihre volle Reinigungskraft entfalten. Verwenden Sie daher bei der Benutzung von Geschirrspültabs lange Programme, um die vollständige Beseitigung von Spülmittelrückständen zu gewährleisten.

Geschirrspülmittel

Das Geschirrspülmittel muss vor Beginn jedes Waschzyklus gemäß den Anweisungen in der Waschzyklustabelle nachgefüllt werden. Ihr Geschirrspüler verbraucht weniger Geschirrspülmittel als herkömmlicher Geschirrspüler. Im Allgemeinen wird nur ein Esslöffel Geschirrspülmittel für eine normale Reinigung benötigt. Stärker verschmutzte Artikel benötigen mehr Geschirrspülmittel.

Geben Sie das Geschirrspülmittel immer erst kurz vor dem Starten des Geschirrspülers hinzu, da es sonst feucht werden könnte und sich nicht richtig auflöst.

Hinzufügen von Geschirrspülmittel



Ort für die Zugabe des Geschirrspülmittels

PROGRAMMIERUNG DES GESCHIRRSPÜLERS

Waschzyklustabelle gemäß EN60436

In der folgenden Tabelle finden Sie die besten Programme für die jeweilige Menge an Lebensmittelmückständen und wie viel Geschirrspülmittel benötigt wird. Sie zeigt außerdem verschiedene Informationen über die Programme an. Die Verbrauchswerte und die Programmdauer sind nur Richtwerte, außer für das ECO-Programm.

Programm	Zyklusauswahl Information	Programm- beschreibung	Geschirr- spülmittel	Zeit (min)	Energie (kWh)	Wasser (L)
ECO (EN60436)*	Das Eco-Programm ist für die Reinigung von normal verschmutztem Geschirr geeignet. Es ist das effizienteste Programm in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch und wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Ökodesign-Gesetzgebung zu bewerten.	Waschen (55 °C) Spülen Spülen (60 °C) Trocknen	11 g	160	0,359	6,0
SSS+ Hygiene 72°	Zum Desinfizieren von Geschirr und Glas. Hält die Wassertemperatur auf circa 72 °C.	Waschen (72 °C) Spülen Spülen (72 °C) Trocknen	11 g	1:15	0,590	6,0
 Intensiv	Für stark verschmutzte Gegenstände, einschließlich Töpfe und Pfannen mit angetrockneten Lebensmitteln.	Waschen (62 °C) Spülen Spülen (70 °C) Trocknen	11 g	160	0,580	6,0
 (EN60436)*	Für leicht verschmutztes Geschirr, wie Gläser, Kristall und feines Porzellan.	Waschen (50 °C) Spülen Spülen (65 °C) Trocknen	11 g	85	0,380	6,0
 58 min	Für normal verschmutztes Geschirr, das schnell gewaschen werden soll.	Waschen (55 °C) Spülen Spülen (65 °C) Trocknen	11 g	58	0,390	6,0
 Schnell	Ein kürzeres Spülprogramm für leicht verschmutztes Geschirr, dass nicht getrocknet werden muss.	Waschen (50 °C) Spülen Spülen (60 °C)	11 g	29	0,290	6,0
 Selbstreinigung	Dieses Programm sorgt für eine effektive Selbst-Reinigung des Geschirrspülers.	Waschen (60 °C) Spülen Spülen (70 °C)	11 g	65	0,430	6,0

*: Dieses Programm ist der Prüfzyklus. Die Informationen für die Vergleichbarkeitsprüfung entsprechen der Norm EN60436

- Beim ECO-Programm wird die Tür manuell geöffnet und der Klarspüler innerhalb einer Countdown-Zeit von 67 bis 64 Minuten hinzugefügt.
- Die ECO-Kontrollleuchte blinkt mit 5 Hz, um den Benutzer aufzufordern, Klarspüler hinzuzufügen. Wenn die Tür geöffnet und geschlossen wird, die erforderliche Temperatur von 58 °C erreicht wird oder 3 Minuten vergehen, schaltet die ECO-Anzeige wieder auf Dauerbetrieb.
- Wenn die Tür innerhalb dieser 3 Minuten geöffnet und geschlossen wird, wird davon ausgegangen, dass Klarspüler hinzugefügt wurde und der Schritt Waschen und Erhitzen (ohne Klarspüler) wird nicht ausgeführt. Andernfalls wird der Schritt Waschen und Erhitzen (ohne Klarspüler) ausgeführt.
- Das Eco-Programm ist für die Reinigung von normal verschmutztem Geschirr geeignet, es ist für diese Anwendung das effizienteste Programm in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch und es wird verwendet, um die Einhaltung der EU-Ökodesign-Gesetzgebung zu bewerten.
- Wenn Sie den Haushaltsgeschirrspüler bis zu der vom Hersteller angegebenen Kapazität beladen, tragen Sie dazu bei, Energie und Wasser zu sparen.
- Falsches Einräumen kann diese Folgen haben:
 - ein schlechteres Reinigungsergebnis
 - Sachschäden aufgrund der Blockierung der Sprüharme.

Energie sparen

- Das manuelle Vorspülen von Geschirr führt zu einem erhöhten Wasser- und Energieverbrauch und wird nicht empfohlen.
- Das Spülen von Geschirr in einem Haushaltsgeschirrspüler verbraucht in der Nutzungsphase in der Regel weniger Energie und Wasser als das Geschirrspülen von Hand, wenn der Haushaltsgeschirrspüler entsprechend den Anweisungen des Herstellers verwendet wird.
- Die für andere Programme als das Eco-Programm angegebenen Werte sind lediglich Richtwerte.

Einschalten des Geräts

Starten des Waschvorgangs...

1. Ziehen Sie den Korb heraus (siehe Abschnitt „Beladen des Geschirrspülers“).
2. Füllen Sie das Geschirrspülmittel ein (siehe Abschnitt „Geschirrspülmittel einfüllen“).
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Stromversorgung ist 220-240 V AC 50 Hz, die Spezifikation der Steckdose ist 10 A 250 VAC.50(60) Hz.
4. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um das Gerät einzuschalten,
5. Schließen Sie den Zulaufschlauch an den Wasserhahn an und vergewissern Sie sich, dass die Wasserversorgung mit vollem Druck aufgedreht ist, oder füllen Sie manuell Wasser in den Tank.
6. Wählen Sie ein geeignetes Programm gemäß der „Spülprogrammtabelle“;
7. Wenn ein Programm ausgewählt ist, leuchtet die entsprechende Anzeige auf. Drücken Sie dann die Taste Start/Pause und der Geschirrspüler beginnt mit dem Programm.

Hinweis: Wenn Sie die Start/Reset-Taste drücken, um den Spülvorgang zu unterbrechen, piept der Geschirrspüler jede Minute, bis Sie die Start/Reset-Taste zum Starten drücken.

Ändern des Programms

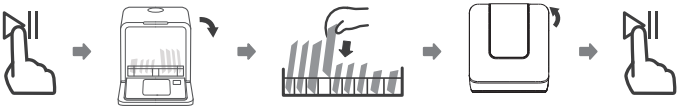
Voraussetzung: Sie können das Spülprogramm ändern, wenn der Geschirrspüler nur für kurze Zeit gelaufen ist. Andernfalls kann es sein, dass das Geschirrspülmittel erst freigesetzt wurde, als das Gerät das Waschwasser bereits abgelassen hatte. In diesem Fall muss der Zyklus neu gestartet werden.

Drücken Sie die Taste Start/Pause, um das Gerät zu pausieren, wenn die Tür geschlossen ist. Wenn Sie die Programmtaste länger als 3 Sekunden drücken, wechselt die Maschine in den Standby-Modus.

Dann können Sie das Programm auf die gewünschte Einstellung umstellen (siehe den Abschnitt „Starten eines Spülprogramms“).

Das Anzeigefenster zeigt den Zustand des Geschirrspülers an:

- a) Im Anzeigefenster erscheint „-:-“ -----> Standby;
- b) Das Anzeigefenster zeigt „H:MM“ und blinkt nicht -----> Pause;
- c) Das Anzeigefenster zeigt „H:MM“ und blinkt -----> Läuft;
- d) Im Anzeigefenster erscheint „END“ -----> Ende



Geschirr nachträglich hinzufügen, während ein Programm läuft

Eine vergessene Schale kann nur dann nachgefüllt werden, wenn das Geschirrspülmittel noch nicht freigegeben wurde. Wenn dies der Fall ist, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen.

- 8. Drücken Sie die Start/Pause-Taste, um das laufende Programm zu unterbrechen.
- 9. Öffnen Sie die Tür.
- 10. Fügen Sie das vergessene Geschirr hinzu.
- 11. Schließen Sie die Tür.
- 12. Drücken Sie die Taste Start/Pause erneut, um den Geschirrspüler erneut zu starten.

Anzeige	Bedeutung
„-:-“	Standby
„H:MM“ permanent	Pause
„H:MM“ blinkend	Pause
„END“	Ende

Hinweis: Wenn Sie die Tür während des Spülvorgangs öffnen, pausiert das Gerät. Wenn Sie die Start/Pause-Taste drücken, arbeitet das Gerät nach 10 Sekunden weiter.

Wenn Ihr Modell über eine Erinnerungsfunktion verfügt, fährt das Gerät nach einem Stromausfall fort, das gewählte Programm zu beenden.



Am Ende des Waschzyklus

Wenn der Arbeitszyklus beendet ist, ertönt der Summer des Geschirrspülers 8 Sekunden lang und hört dann auf. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste aus, schließen Sie die Wasserzufuhr und öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie den Geschirrspüler ausräumen, um Verbrühungen zu vermeiden. Das Geschirr und die Utensilien sind noch heiß und daher anfälliger für Brüche. Außerdem trocknen sie dann besser.

Den Geschirrspüler ausschalten

1. Schalten Sie den Geschirrspüler aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste drücken.
2. Stellen Sie das Wasser ab.

Öffnen Sie vorsichtig die Tür

Heißes Geschirr ist stoßempfindlich. Lassen Sie das Geschirr etwa 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers, lassen Sie sie offen und warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Auf diese Weise werden sie kühler und die Trocknung wird verbessert.

Entladen des Geschirrspülers

Es ist normal, dass der Geschirrspüler innen nass ist.



Vorsicht: Verbrennungsgefahr

Öffnen Sie die Tür beim Waschen nicht.

Erzwungene Entwässerung

Im Standby-Modus können Sie die Taste DELAY und die Taste AUTO OPEN gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Wassertank zu entleeren. Wartung und Reinigung

Filtersystem

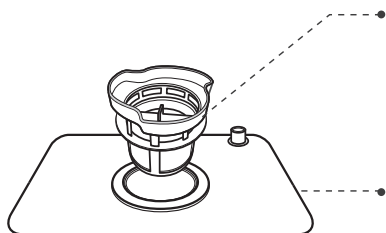
Achtung

- Verwenden Sie den Geschirrspüler niemals ohne Filter.
- Stellen Sie sicher, dass die Filter richtig montiert sind.
- Die Leistung kann beeinträchtigt werden und Geschirr und Utensilien könnten beschädigt werden.

Der Filter entfernt effizient Lebensmittelpartikel aus dem Waschwasser, so dass es während des Waschgangs wiederverwendet werden kann.

Um die beste Leistung und die besten Ergebnisse zu erzielen, muss die Filterbaugruppe regelmäßig gereinigt werden. Aus diesem Grund ist es eine gute Idee, die größeren Lebensmittelpartikel, die sich im Filter festgesetzt haben, nach jedem Spülgang zu entfernen, indem Sie den Filter und die Tasse unter fließendem Wasser abspülen.

Um die Filtereinheit zu entfernen, drehen Sie den Filtergriff gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn dann nach oben.



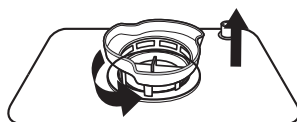
B. Feinfilter

Dieser Filter hält Schmutz und Speisereste im Auffangbehälter zurück und verhindert, dass sie sich während des Spülgangs auf dem Geschirr ablagern.

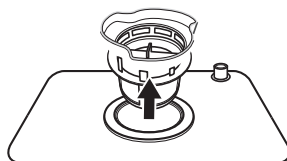
A. Hauptfilter

Die in diesem Filter eingeschlossenen Nahrungsmittel und Schmutzpartikel werden durch eine spezielle Düse am unteren Sprüharm pulverisiert und in den Abfluss gespült.

Schritt 1: Drehen Sie die Filterbaugruppe um, und heben Sie sie dann ganz hoch.



Schritt 2: Heben Sie den Feinfilter vom Hauptfilter ab.



Hinweis: Wenn Sie dies von Schritt 1 zu Schritt 2 tun, wird das Filtersystem entfernt; wenn Sie dies von Schritt 2 zu Schritt 1 tun, wird das Filtersystem installiert. Die gesamte Filtereinheit sollte einmal pro Woche gereinigt werden.

- Überprüfen Sie die Filter nach jeder Benutzung des Geschirrspülers auf Blockaden.
- Schrauben Sie den Grobfilter ab, um das Filtersystem zu entfernen. Entfernen Sie alle Lebensmittelreste und reinigen Sie die Filter unter fließendem Wasser.

Achtung: Schlagen Sie beim Reinigen der Filter nicht darauf. Andernfalls könnten die Filter verformt werden und die Leistung des Geschirrspülers könnte beeinträchtigt werden.

Pflege des Geschirrspülers

Das Bedienfeld kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass es nach der Reinigung gründlich abgetrocknet wird. Verwenden Sie für die Außenseite ein gutes

Gerätepolierwachs. Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände, Scheuerschwämme oder aggressive Reinigungsmittel für die Reinigung der Teile des Geschirrspülers.

WARNUNG: Verwenden Sie niemals einen Sprühreiniger, um die Türverkleidung zu reinigen, da er das Türschloss und die elektrischen Komponenten beschädigen kann.

Reinigung der Tür

Für die Reinigung des Türbands sollten Sie nur ein weiches, warmes und feuchtes Tuch verwenden. Zum Reinigen der Kante rund um die Tür sollten Sie nur ein weiches, warmes, feuchtes Tuch verwenden und keine Sprühreiniger jeglicher Art verwenden.

Frostschutz

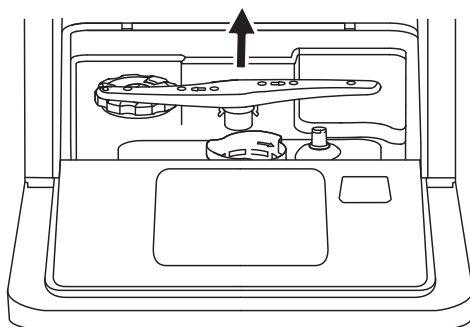
Treffen Sie im Winter Frostschutzmaßnahmen für den Geschirrspüler. Gehen Sie nach jedem Waschzyklus wie folgt vor:

1. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum Geschirrspüler.
2. Drehen Sie die Wasserversorgung ab und trennen Sie die Wassereinlassleitung vom Wasserventil.
3. Lassen Sie das Wasser aus der Zuleitung und dem Wasserventil ab (verwenden Sie einen Behälter, um das Wasser aufzufangen).
4. Schließen Sie die Wassereinlassleitung wieder an das Wasserventil an.
5. Entfernen Sie den Filter am Boden des Geräts und verwenden Sie einen Schwamm, um das Wasser aufzusaugen.

Hinweis: Wenn Ihr Geschirrspüler wegen des Eises nicht funktioniert, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Sprüharme reinigen

Die Sprüharme können zur regelmäßigen Reinigung der Düsen leicht abgenommen werden, um eine mögliche Verstopfung zu verhindern. Spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab und setzen Sie sie vorsichtig wieder ein, wobei Sie darauf achten sollten, dass die Drehbewegung nicht behindert wird. Fassen Sie den Sprüharm in der Mitte und ziehen Sie ihn nach oben, um ihn zu entfernen. Reinigen Sie die Sprüharme unter fließendem Wasser und setzen Sie ihn vorsichtig wieder in seinen Sitz ein. Prüfen Sie nach dem Zusammenbau, ob sich die Sprüharme frei drehen lassen. Andernfalls überprüfen Sie, ob sie korrekt installiert wurden.



Entfernung von Fremdkörpern

- Überprüfen Sie die Siebe und die Wanne nach jeder Benutzung der Spülmaschine. Fremdkörper (z. B. Glasscherben, Kunststoffteilchen, Knochen oder Zahnstocher usw.) vermindern die Reinigungsleistung und können Schäden an der Abwasserpumpe verursachen. Entfernen Sie das Siebsystem wie in diesem Kapitel beschrieben. Entfernen Sie Fremdkörper von Hand.
- Vorsicht. Wenn Sie die Gegenstände nicht entfernen können, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle. Installieren Sie das Siebsystem wieder wie in diesem Kapitel beschrieben.

Wie Sie Ihren Geschirrspüler in Form halten

Nach jeder Reinigung

Stellen Sie nach jedem Reinigungsvorgang die Wasserzufuhr zum Gerät ab und lassen Sie die Tür leicht geöffnet, damit Feuchtigkeit und Gerüche nicht im Inneren eingeschlossen werden.

Stecker entfernen

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung immer den Stecker aus der Steckdose.

Keine Lösungsmittel oder Scheuermittel

Verwenden Sie zur Reinigung der Außen- und Gummitteile des Geschirrspülers keine Lösungs- oder Scheuermittel. Verwenden Sie nur ein Tuch und warmes Seifenwasser. Zum Entfernen von Flecken auf der Oberfläche des Innenraums verwenden Sie ein mit Wasser und etwas Essig angefeuchtetes Tuch oder ein speziell für Geschirrspüler hergestelltes Reinigungsmittel.

Bei längerem Nichtgebrauch

Es wird empfohlen, einen Spülgang bei leerem Geschirrspüler durchzuführen und dann den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, lassen Sie die Tür des Geräts offen. Dies trägt dazu bei, dass die Türdichtungen länger halten und verhindert, dass sich Gerüche im Gerät bilden.

Bewegen des Geräts

Wenn das Gerät bewegt werden muss, versuchen Sie, es in einer vertikalen Position zu halten. Falls absolut notwendig, kann es auf der Rückseite positioniert werden.

INSTALLATION



WARNUNG: Stromschlaggefahr

Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Geschirrspüler einbauen. Schneiden oder entfernen Sie unter keinen Umständen die Erdungsverbindung des Netzkabels. Die Installation der Rohre und der elektrischen Komponenten sollte von Fachleuten vorgenommen werden.

Installationsvorbereitung

Der Geschirrspüler sollte in der Nähe des vorhandenen Wasserhahns, des Abflusses und der Steckdose installiert werden. Eine Seite des Spülschranks sollte so gewählt werden, dass der Abflussschlauch des Geschirrspülers problemlos angeschlossen werden kann.

Positionierung des Geräts

Stellen Sie das Gerät an den gewünschten Ort. Die Rückseite sollte an der dahinter liegenden Wand anliegen, die Seiten an den angrenzenden Schränken oder Wänden. Der Geschirrspüler ist mit Wasserzufuhr- und -abflussschläuchen ausgestattet, die nach rechts oder links verlegt werden können, um eine ordnungsgemäße Installation zu ermöglichen.

Elektrische Anforderungen

Schauen Sie auf dem Typenschild nach, um die Nennspannung zu erfahren, und schließen Sie den Geschirrspüler an die entsprechende Stromversorgung an. Verwenden Sie die empfohlene verzögerte 10-Ampere-Sicherung oder einen Schutzschalter und legen Sie einen separaten Stromkreis an, der nur dieses Gerät versorgt.

Elektrischer Anschluss

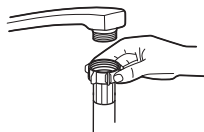
Vergewissern Sie sich, dass Spannung und Frequenz der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen. Stecken Sie den Stecker nur in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose. Wenn die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen werden muss, nicht für den Stecker geeignet ist, tauschen Sie die Steckdose aus, anstatt einen Adapter oder ähnliches zu verwenden, da dies zu Überhitzung und Verbrennungen führen kann.

Wasseranschluss

Schließen Sie den Kaltwasser-Zulaufschlauch an einen G3/4-Gewindeanschluss an und vergewissern Sie sich, dass er gut befestigt ist.

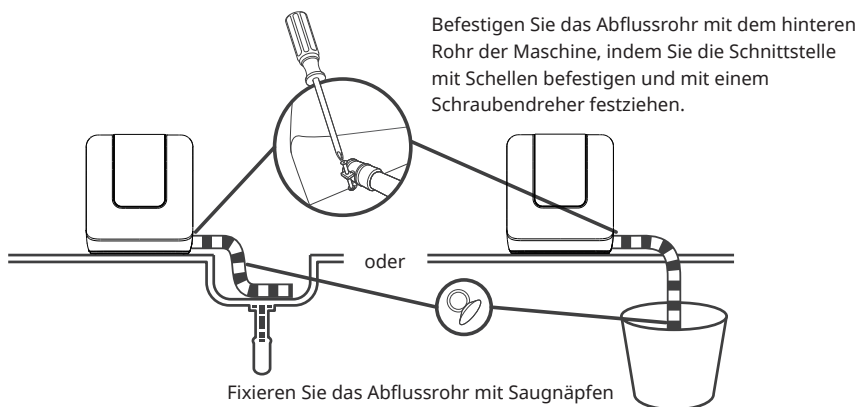
Wenn die Wasserleitungen neu sind oder längere Zeit nicht benutzt wurden, lassen Sie das Wasser laufen, um sicherzustellen, dass das Wasser klar und frei von Verunreinigungen ist. Wenn diese Vorsichtsmaßnahme nicht getroffen wird, besteht die Gefahr, dass der Wassereinlauf verstopft und das Gerät beschädigt wird.

Beachten Sie: Wenn der mitgelieferte Schlauch nicht zu Ihrem Wasserhahn passt, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Sanitärversorgungszentrum, wo Sie Adapter kaufen können.



Hinweis: Achten Sie beim Anschluss an die Trinkwasserversorgung darauf, dass das Gerät mit einer Sicherheitsvorrichtung angeschlossen wird, die eine Verunreinigung durch Rückfluss verhindert (gemäß DIN EN 1717). Wir empfehlen, dass ein qualifizierter Techniker die Installation, einschließlich der Wasserversorgung und der elektrischen Anschlüsse, sowie alle notwendigen Reparaturen durchführt.

Anschluss der Ablaufschläuche



Der Anschluss des Ablaufschlauchs: Stecken Sie das Ende des Ablaufschlauches in ein Waschbecken oder einen Eimer.

Überschüssiges Wasser aus Schläuchen ablassen

Wenn das Waschbecken mehr als 1000 mm über dem Boden liegt, kann das überschüssige Wasser in den Schläuchen nicht direkt in das Waschbecken abgelassen werden. Sie müssen überschüssiges Wasser aus den Schläuchen in eine Schüssel oder einen geeigneten Behälter ablassen, der außerhalb und tiefer als das Waschbecken steht.

Wasserauslass

Schließen Sie den Wasserablaufschlauch an. Der Schlauch muss korrekt angeschlossen werden, um Lecks zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Wasserablaufschlauch nicht geknickt oder gequetscht wird.

Verlängerungsschlauch

Wenn Sie eine Ablaufschlauchverlängerung benötigen, achten Sie darauf, dass Sie einen ähnlichen Ablaufschlauch verwenden. Er darf nicht länger als 4 Meter sein, da sonst die Reinigungswirkung des Geschirrspülers beeinträchtigt werden könnte.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie sich die Tabellen auf den folgenden Seiten ansehen, ersparen Sie sich möglicherweise einen Anruf beim Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursachen	Was zu tun ist
Der Geschirrspüler startet nicht	Die Sicherung ist durchgebrannt, oder der Stromkreis wurde unterbrochen.	Sicherung auswechseln oder Schutzschalter zurücksetzen. Entfernen Sie alle anderen Geräte, die denselben Stromkreis wie der Geschirrspüler benutzen.
	Die Stromversorgung ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass der Geschirrspüler eingeschaltet und die Tür fest verschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
	Fehlercode: E1; Niedriger Wasserdruck	Vergewissern Sie sich, dass die Wasserversorgung richtig angeschlossen und das Wasser aufgedreht ist.
	Die Geschirrspülertür ist nicht richtig zu.	Stellen Sie sicher, dass die Tür geschlossen ist.
Wasser wird nicht aus dem Geschirrspüler gepumpt	Verdrehter oder eingeklemmter Abflussschlauch.	Überprüfen Sie den Ablaufschlauch.
	Der Filter ist verstopft.	Überprüfen Sie den Grobfilter.
	Die Küchenspüle ist verstopft.	Überprüfen Sie die Küchenspüle, um sicherzustellen, dass sie gut abläuft. Wenn das Problem die Küchenspüle ist, die nicht abläuft, brauchen Sie vielleicht eher einen Klempner als ein Servicetechniker für Geschirrspülmaschinen.
Schaum in der Wanne	Falsches Geschirrspülmittel	Verwenden Sie nur spezielles Geschirrspülmittel, um Schaumbildung zu vermeiden. Wenn sich im Geschirrspüler Schaum gebildet hat, öffnen Sie die Tür für 20-30 Minuten, damit der Schaum sich verflüchtigen kann. Wenn der Schaum immer noch in der Wanne vorhanden ist, geben Sie 1,5 Liter Wasser in die Wanne, schließen Sie die Tür des Geschirrspülers und führen Sie einen Zwangsablass durch, um den Schaum mit dem Wasser abzulassen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der Schaum verschwunden ist.
Fleckige Wanne innen	Möglicherweise wurde ein Reinigungsmittel mit Farbstoff verwendet.	Achten Sie darauf, dass das Geschirrspülmittel keine Farbstoffe enthält.

Problem	Mögliche Ursachen	Was zu tun ist
Weißer Film innen auf der Oberfläche.	Harte Wassermineralien.	Verwenden Sie zur Reinigung des Innenraums einen feuchten Schwamm mit Geschirrspülmittel und tragen Sie Gummihandschuhe. Verwenden Sie niemals ein anderes Reinigungsmittel als Geschirrspülmittel, da es sonst zu Schaumbildung oder Schaumbildung kommen kann.
Rostflecken auf dem Besteck	Die betroffenen Gegenstände sind nicht korrosionsbeständig.	Vermeiden Sie es, Gegenstände, die nicht korrosionsbeständig sind, in der Spülmaschine zu reinigen.
	Ein Programm wurde nicht ausgeführt, nachdem Spülmaschinensalz hinzugefügt wurde. Es sind Salzrückstände in den Waschgang gelangt.	Führen Sie nach der Zugabe von Salz immer ein Spülprogramm ohne Geschirr durch.
	Der Deckel des Wasserenthärters ist lose.	Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Wasserenthärters fest sitzt
Klopfende Geräusche im Geschirrspüler	Ein Sprüharm stößt gegen einen Gegenstand in einem Korb.	Unterbrechen Sie das Programm und ordnen Sie die Gegenstände, die den Sprüharm behindern, neu an.
Klappernde Geräusche im Geschirrspüler.	Das Geschirr ist lose im Geschirrspüler.	Unterbrechen Sie das Programm und ordnen Sie das Geschirr neu an.
Klopfendes Geräusch im Wasserrohr	Dies kann durch die Installation vor Ort oder den Querschnitt der Rohrleitung verursacht werden.	Dies hat keinen Einfluss auf die Funktion des Geschirrspülers. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen qualifizierten Installateur.
Das Geschirr ist nicht sauber.	Das Geschirr wurde nicht richtig eingesetzt.	Siehe Hinweise zum Be- und Entladen des Geschirrspülers.
	Das Programm war nicht stark genug.	Wählen Sie ein intensiveres Programm.
	Es wurde nicht genügend Spülmittel ausgegeben.	Verwenden Sie mehr Spülmittel oder wechseln Sie Ihr Spülmittel.
	Gegenstände blockieren die Bewegung der Sprüharme.	Ordnen Sie die Gegenstände so an, dass sich der Sprüharm frei drehen kann.
	Die Filterkombination ist nicht sauber oder nicht richtig im Sockel des Geschirrspülers eingesetzt. Dies kann dazu führen, dass die Düsen des Sprüharms verstopfen.	Reinigen Sie den Filter und/oder setzen Sie ihn richtig ein. Reinigen Sie die Sprühdüsen

Problem	Mögliche Ursachen	Was zu tun ist
Trübung der Gläser.	Kombination aus weichem Wasser und zu viel Spülmittel.	Wenn Sie weiches Wasser haben, verwenden Sie weniger Spülmittel und wählen Sie einen kürzeren Zyklus, um Gläser zu reinigen und sauber zu bekommen.
Auf Geschirr und Gläsern erscheinen weiße Flecken.	Hartes Wasser in Ihrem Gebiet kann zu Kalkablagerungen führen.	Geben Sie mehr Geschirrspülmittel hinzu.
Schwarze oder graue Streifen auf dem Geschirr	Utensilien aus Aluminium wurden gegen das Geschirr gerieben.	Verwenden Sie ein mildes Scheuermittel, um diese Flecken zu entfernen.
Das Geschirr trocknet nicht	Unsachgemäße Beladung.	Beladen Sie den Geschirrspüler wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
	Das Geschirr wird zu früh entfernt.	Räumen Sie den Geschirrspüler nicht direkt nach dem Ende eines Programms aus. Öffnen Sie die Tür etwas, so dass der Dampf entweichen kann. Nehmen Sie das erst dann Geschirr heraus, wenn die Innentemperatur zum Berühren geeignet ist. Entladen Sie zuerst den unteren Korb, damit kein Wasser aus dem oberen Korb tropft.
Das Geschirr trocknet nicht	Es wurde das falsche Programm ausgewählt.	Bei einem Kurzprogramm ist die Waschtemperatur niedriger, wodurch sich die Reinigungsleistung verringert. Wählen Sie ein Programm mit einer langen Waschzeit.
	Verwendung von Besteck mit einer minderwertigen Beschichtung.	Die Wasserableitung ist bei diesen Gegenständen schwieriger. Besteck oder Geschirr dieser Art ist nicht für die Reinigung im Geschirrspüler geeignet.

Fehlercodes



WARNUNG **Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen!**

Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Das Gerät darf nur von qualifiziertem Personal repariert werden. Die Reparatur muss professionell durchgeführt werden.

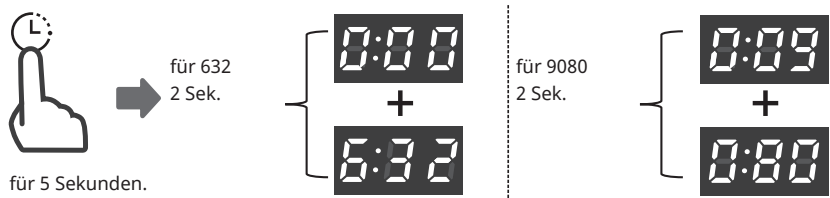
Wenn einige Störungen auftreten, zeigt das Gerät Fehlercodes an, um Sie zu warnen:

Codes	Bedeutung	Mögliche Ursachen
E1	Lange Wassereinlasszeit.	Wenn ein Durchflussmesser, ein Ablassventil oder eine Pumpe ausfällt, sollte dies von einem qualifizierten Mitarbeiter repariert werden.
E3	Die erforderliche Temperatur wird nicht erreicht	Das Heizelement oder der Thermistor ist ausgefallen und sollte von einem Fachmann repariert werden.
E4	Überlauf.	Ein Teil des Geschirrspülers ist undicht.
Ed	Kommunikationsfehler	Er sollte von einem qualifizierten Fachmann repariert werden.

- Wenn das Gerät überläuft, stellen Sie die Hauptwasserzufuhr ab, bevor Sie den Kundendienst rufen.
- Wenn sich aufgrund von Überfüllung oder eines kleinen Lecks Wasser in der Bodenwanne befindet, entfernen Sie es, bevor Sie den Geschirrspüler erneut starten.
- Wenn ein Fehlercode nicht gelöst werden kann, bitten Sie um professionelle Hilfe.
- Im Falle einer Reparatur wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Reparaturdienst in Ihrer Nähe. Ersatzteile für diesen Artikel sind bis zum 31.12.2028 erhältlich.

Verwendungszähler

Wenn das Netzkabel angeschlossen, der Geschirrspüler aber nicht eingeschaltet ist, halten Sie die Verzögerungstaste 5 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display des Geschirrspülers wird die Anzahl der Benutzungen angezeigt.



Beispiel:

632: Zeigt zwei Sekunden lang „000“ an, dann zwei Sekunden lang „632“ und schließlich erlischt die Anzeige.

632: Zeigt zwei Sekunden lang „009“ an, dann zwei Sekunden lang „080“ und schließlich erlischt die Anzeige.

PRODUKTDATENBLATT (EN 60436)

Name oder Marke des Herstellers: Chal-Tec GmbH				
Anschrift des Herstellers: Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Deutschland.				
Artikelnummer: 10041183, 10048547				
Allgemeine Produktparameter:				
Parameter	Wert	Parameter	Wert	
Standard-Gedecke (a)	3	Abmessungen in cm	Höhe	47
			Breite	42
			Tiefe	44
EEI (a)	49,9	Energieeffizienzklasse (a)	D(c)	
Index der Reinigungsleistung (a)	1,125	Index der Trocknungsleistung (a)	0,865	
Energieverbrauch in kWh [pro Zyklus], basierend auf dem Eco-Programm mit Kaltwasserfüllung. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird.	0,359	Wasserverbrauch in Litern [pro Zyklus], basierend auf dem Eco-Programm. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wie hoch die Wasserhärte ist.	6,0	
Programmdauer (a) (h:min)	2:40	Typ	Freistehend	
Luftschallemissionen (a dB(A) re 1 pW)	58	Luftschallemissionsklasse (a)	D(c)	
Aus-Zustand (W)	n. z.	Standby-Modus (W)	0,49	
Startverzögerung (W) (falls zutreffend)	1,00	Netzwerk Standby (W) (falls zutreffend)	n. z.	
Mindestdauer der vom Hersteller gewährten Garantie: 24 Monate				
Weitere Informationen:				
Weblink zur Website des Anbieters, auf der die Informationen gemäß Anhang II Punkt der Verordnung (EU) 2019/2022 der Kommission zu finden sind: www.klarstein.de				
Die gemäß der Verordnung (EU) 2019/2017 in der EU-Produktdatenbank gespeicherten Informationen zu diesem Modell finden Sie unter: 10041183 - https://eprel.ec.europa.eu/qr/1157371 Die Modellbezeichnung finden Sie auf dem Typenschild an der Seite/Rückseite des Geräts.				

(a) für das Eco-Programm.

^(b) Änderungen an diesen Positionen werden für die Zwecke von Artikel 4 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2017/1369 nicht als relevant betrachtet.

^(c) Wenn die Produktdatenbank den endgültigen Inhalt dieser Zeile automatisch generiert, muss der Lieferant diese Daten nicht eingeben.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol).
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.



Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Deutschland.

Kontakt: info@klarstein.com

Für autorisierten Service und Ersatzteile besuchen Sie bitte: <https://www.klarstein.de/Original-Ersatzteile-Reparaturzentrum/> **oder kontaktieren Sie uns unter:**

info@klarstein.com

Chal-Tec GmbH
Mühlenstraße 25
10243 Berlin
Deutschland

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS	
Safety Instructions	40
Quick Start Guide	42
Installation	43
Product Overview	47
Adding Rinsing Salt	50
Loading the Dishwasher Baskets	52
Adding the Detergent	56
Programming the Dishwasher	57
Installation	64
Troubleshooting	66
Product Data Sheet (EN 60436)	70
Disposal Considerations	71
Manufacturer & Importer (UK)	71

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING

Risk of explosion! Under certain conditions, Hydrogen gas may be produced in a hot-water system that has not been used for two weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot-water system has not been used for such a period, before using the dishwasher turn on all hot-water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.

- Installation and repair of this appliance must be carried out by a qualified technician.
- This appliance is intended for use in households and similar environments, such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices, and other workplaces; farmhouses;
 - by guests in hotels, motels and similar residential environments;
 - bed and breakfast environments.
- Children aged 8 years and over, as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, can use this appliance if they have been given supervision or instruction concerning its safe use, and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. (For EN 60335-1).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. (For IEC 60335-1).
- The packaging material could be dangerous for children! Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.



WARNING

Risk of suffocation! Packaging material could be dangerous for children! For disposing of package and the appliance please go to a recycling centre. Cut off the power supply cable and make the door closing device unusable.

- This appliance is intended for indoor household use only.
- To avoid the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. Unplug the appliance before cleaning or carrying out any maintenance. Use a soft cloth moistened with mild soap and then wipe it dry.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or another similarly qualified person, to avoid a hazard.

Earthing instructions

- This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing provides a path of least resistance for the electric current, reducing the risk of electric shock. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.

- This plug must be connected to a correctly installed and earthed outlet in accordance with all local codes and ordinances.
- Improper connection of the equipment earthing conductor can result in electric shock. If you are in any doubt as to whether the appliance is properly grounded, check with a qualified electrician or service representative.
- If the provided plug does not fit the outlet, do not modify it.
- Have a suitable outlet installed by a qualified electrician.
- Do not abuse, sit on or stand on the dishwasher's door or dish rack.
- Do not operate the dishwasher unless all the enclosure panels are properly in place.
- If the dishwasher is operating, open the door very carefully, as there is a risk of water squirting out. Do not place any heavy objects on the door or stand on it when it is open. The appliance could tip forward.

When loading items to be washed:

1. Make sure that sharp items are not likely to damage the door seal.
2. Warning: Knives and other utensils with sharp points must be placed in the basket facing downwards or horizontally.



CAUTION

Risk of injury! Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal. Load sharp knives with the handles up to reduce the risk of cut-type injuries. Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.

- Some dishwasher detergents are highly alkaline. If swallowed, they can be extremely dangerous. Avoid contact with skin and eyes, and keep children away from the dishwasher when the door is open.
- Ensure there are no detergent residues remaining after the wash cycle has finished.
- Do not wash plastic items unless they are labelled 'dishwasher safe' or similar.
- For unmarked plastic items, check the manufacturer's recommendations.
- Only use detergents and rinse agents that are recommended for use in an automatic dishwasher.
- Never use soap, laundry detergent or hand washing detergent in your dishwasher. Do not leave the door open, as this could increase the risk of tripping.
- During installation, ensure that the power supply is not excessively or dangerously bent or flattened.
- Do not tamper with the controls.
- The appliance must be connected to the main water valve using new hose sets. Old hose sets should not be reused.
- To save energy, the appliance will switch off automatically after 15 minutes in standby mode without any user interaction.
- The maximum number of place settings that can be washed is three.
- The maximum permissible inlet water pressure is 1 MPa. The minimum permissible inlet water pressure is 0.04 MPa.

QUICK START GUIDE

Connection to power supply

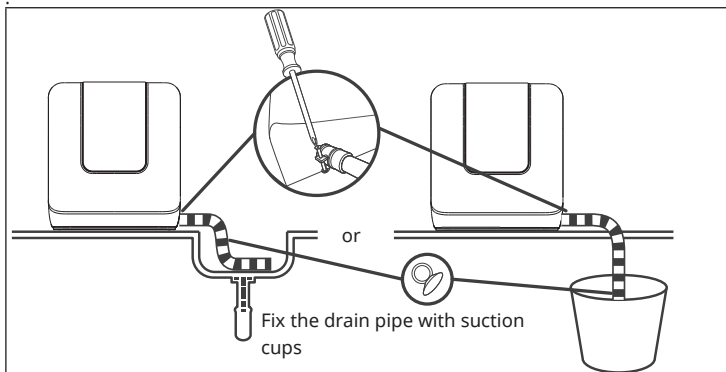
The power supply is 220–240 V AC, 50 Hz.

The specification of the socket is 10 A, 250 V AC.

The drain pipe connection:

Setting up water drainage

Place the end of the drain pipe in a sink or bucket (see image below).



INSTALLATION



WARNING

Electrical Shock Hazard

Disconnect electrical power before installing dishwasher.

Failure to do so could result in death or electrical shock. The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

Preparation

The dishwasher should be installed near the existing water inlet tap, drain outlet and power socket. The side of the cabinet sink that is chosen should facilitate connection of the dishwasher's drain hoses.

Positioning the appliance

Place the appliance in the desired location. Its back should rest against the wall behind it and its sides should be positioned alongside the adjacent cabinets or wall. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned to the left or right to facilitate proper installation.



WARNING

Electrical Shock Hazard
or personal safety:

Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance and do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

Electrical requirements

Please refer to the rating label to determine the required voltage, then connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the recommended 10-amp time-delay fuse or circuit breaker and provide a separate circuit serving only this appliance.

Electrical connection

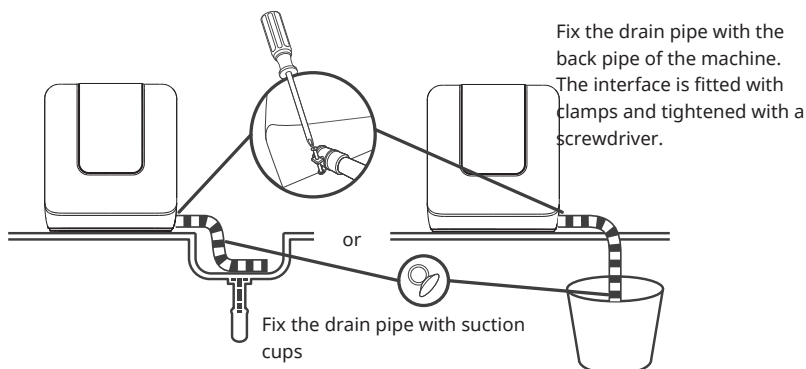
Ensure that the voltage and frequency of the power supply correspond to those stated on the rating plate. Only insert the plug into a properly earthed electrical socket. If the socket is not appropriate for the plug, replace it rather than using adaptors, as these could cause overheating and burns.

Water connection

- Connect the cold water supply hose to the 3/4-inch threaded connector and ensure it is fastened tightly in place. If the water pipes are new or have not been used for a long time, run the water to ensure it is clear and free of impurities.
- Failure to take this precaution may result in the water inlet becoming blocked and damaging the appliance.
- Please note that if the supplied hose does not fit your tap, adapters are available for purchase from your local plumbing supply centre.

Note: When connecting to the drinking water supply, ensure that the appliance is connected using a safety device to prevent contamination through backflow (in accordance with DIN EN 1717). We recommend that a qualified technician carries out the installation, including the water supply and electrical connections, and any necessary repairs.

Connection of drain hoses



The connection of the drain pipe: Put end of the drain into a sink or bucket.

How to Drain Excess Water from Hoses

If the sink is more than 1000 mm above the floor, it is not possible to drain excess water from hoses directly into the sink. In this case, it will be necessary to drain the excess water into a bowl or suitable container held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be fitted correctly to avoid water leaks. Make sure that the drain hose is not kinked or squashed.

Extension Hose

If you need an extension for the drain hose, make sure you use a similar one. It must not exceed 4 metres in length; otherwise, the cleaning performance of the dishwasher could be reduced.

Setting up the water supply

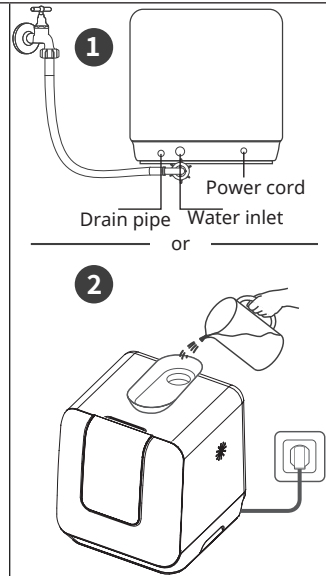
Note: Before adding water, press the Power button to turn on the dishwasher.

You can fill the device with water in two ways:

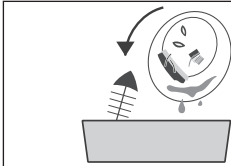
- Permanent connection via the tap (1)
- Manual filling via the cap at the top of the device (2)

How to tell if there is enough water in the tank:

- If there is too little water in the tank, the indicator  lights up.
- When the tank is filled with enough water, a short beep sounds for 3 seconds and the indicator goes out.



Remove larger residues

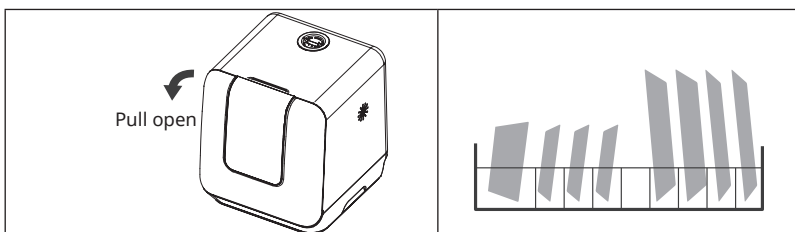


- Remove the larger food residues from the dishes.

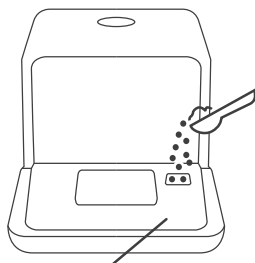
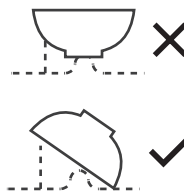
Filling the device

Arrange the dishes in order of size, moving from both sides towards the middle. It is suggested that all cutlery be tilted to improve cleaning performance.

Improper placement of the cutlery will block the arm and the cleaning effect may not be ideal.

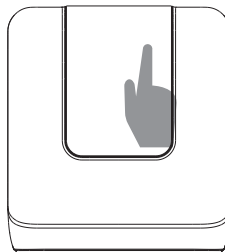
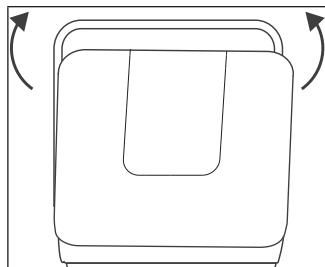


Place the dishes dirty side down in the basket and tilt slightly to allow water to drain off.



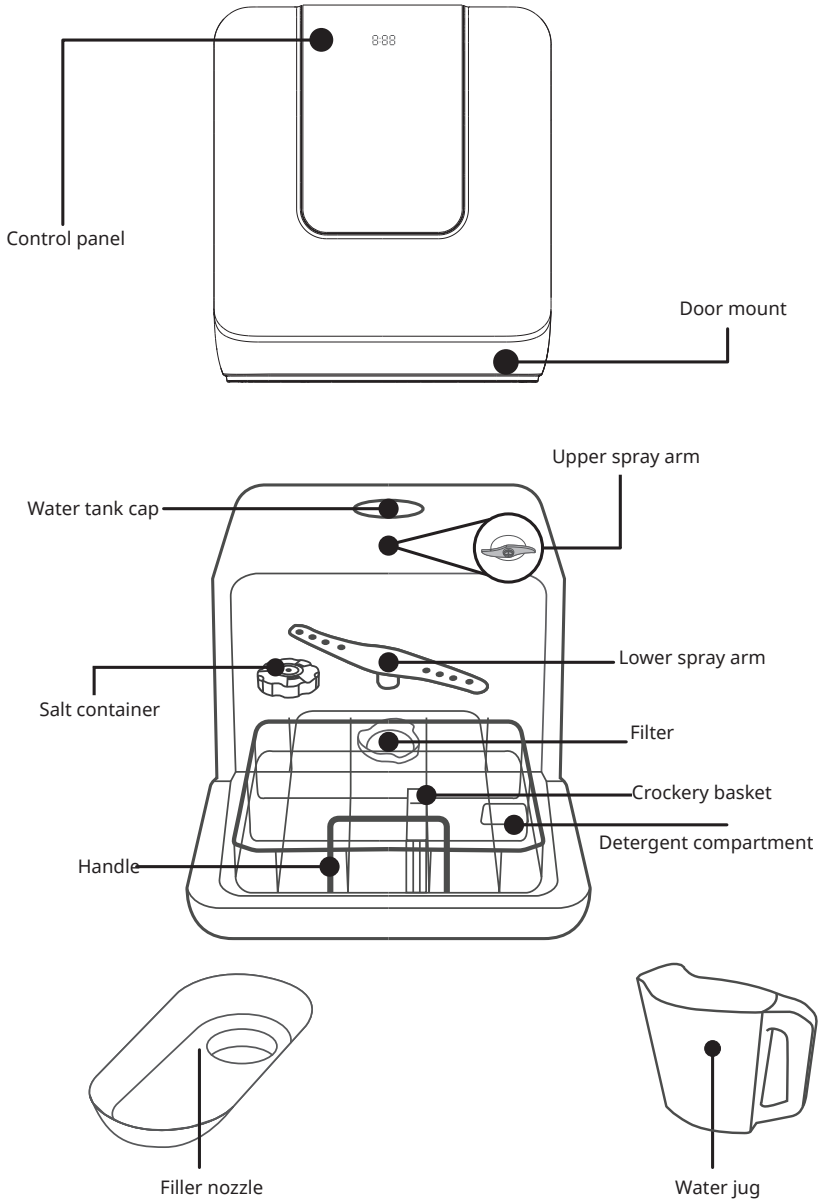
At this place the detergent is filled in.

(4) Starting the device

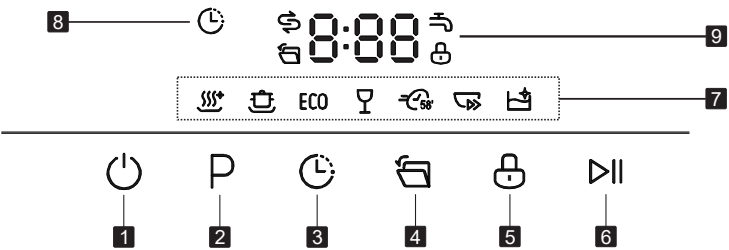


Close the door, select a program and start the device.

PRODUCT OVERVIEW



Control panel



1	Power	To turn on and off.	
2	Program	Select the appropriate washing program, the selected program indicator will be lit.	
3	Delay	Press this button to set the delayed hours for washing. You can delay the start of washing up to 24 hours. One press on this button delays the start of washing by one hour.	
4	Auto open	Press this button to activate or deactivate auto open function. When this function is on, the light will be lit, and the dishwasher will open the door automatically in the drying phase to help drying.	
5	Child lock	Press this button for 3 seconds to activate or deactivate child lock. Childlock allows you to lock the buttons except the Power button.	
6	Start/Pause	To start the selected washing program or pause it when the dishwasher is working.	
7	Program indicator		Use to sanitize your dishes and glassware. Maintains the water temperature at 72 °C.
			For heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc. with dried-on food.
		ECO	This is standard program, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.

7	Program indicator		For lightly soiled crockery and glass.
			For normally soiled loads that need quick wash.
			A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.
			This program provides an effective cleaning of the dishwasher itself.
8	Delay indicator		When the delay start function is on, this indicator will be lit.
9	Screen		To show the remaining time and delay time, functions, error codes etc.
			If this indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.
			If the indicator is lit, it means the water faucet closed.
			If this indicator is lit, it means the door will open automatically for better drying.
			If this indicator is lit, it means the child lock is on.

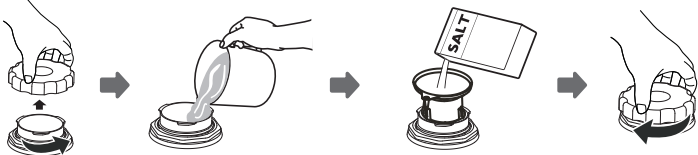
ADDING RINSING SALT

Note: If your dishwasher does not have a water softener (on some models), you can skip this section.

Only use rinsing salt that is intended for use in the dishwasher. The salt container is under the basket and should be filled as follows:

- Any other type of salt that is not specifically designed for the dishwasher, especially table salt, will damage the container. In the case of damage caused by the use of unsuitable salt, the manufacturer will not be liable for any damage caused.
- Fill the device with rinsing salt before starting a run. This avoids spilled salt grains that remain on the floor of the machine for an indefinite period, which can lead to corrosion.

How to fill in the rinsing salt



A	Remove the basket and unscrew the cap from the salt container.
B	Add 1 liter of water to the salt container before the first wash.
C	Insert the end of the funnel (if supplied) into the hole and pour in about 130 g of salt. It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
D	After filling, tighten the cap clockwise.
E	The salt warning lamp usually goes out within 2-6 days after filling the salt container.
F	Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (e.g., the quick program "Rapid"). Otherwise, the filter system, the pump or other important parts of the machine may be damaged by salt water.

Important instructions

- The salt container should only be refilled when the salt warning light on the control panel is lit. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light will still light up when the salt container is filled. If there is no salt warning light on the control panel (on some models), you can use the cycles the dishwasher has undergone to determine when to refill with salt.
- If you spill some salt, start the quick program (Rapid) to remove the excess salt.



Adjusting salt consumption

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Enter the status of salt adjustment
Close the door, switch on the appliance. Within 60 seconds after the appliance was switched on, press Program button and hold for 5 seconds, the appliance will enter setting mode.
2. Select a certain level of salt consumption
Press the Program button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence:
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
3. Exit the status of salt adjustment
Press the Power button to end the setting mode.

There are 6 levels of salt consumption in all. It is recommended to select the level according to below table:

Water hardness		Softener setting	Display	Salt consumption (g/cycle)	Regeneration ⁶ (takes place after every Xth program sequence)
°dH ¹⁾	mmol/l ²⁾				
0-5	0 - 0.94	1	H1	0	no regeneration
6-11	1.0 - 2.0	2	H2	4	10
12-17	2.1 - 3.0	3 ³⁾	H3	8	5
18-22	3.1 - 4.0	4	H4	13	3
23-34	4.1 - 6.0	5	H5	20	2
35-55	6.1 - 9.8	6	H6	40	1

(1) German water hardness.
 (2) Millimoles, international water hardness.
 (3) Default when first started
 (4) Regeneration of water softener. the water softener must be regeneration regularly so as to maintain the softening function. During the every regeneration, energy consumption is increased by 0.01kWh and the programme is extended by 4 minutes.
 Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.
 Every cycle with a regeneration operation consumes additional 0.5 litres of water, the energy consumption increases by 0.02 kWh and the programme extents by 4 minutes.

LOADING THE DISHWASHER BASKETS

Recommendation

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- Use a mild detergent that is described as 'kind to dishes'. If necessary, seek further information from detergent manufacturers.
- For particular items, select a program with as low temperature as possible.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

Unsuitable dishes and cutlery	Conditionally suitable dishes and cutlery
• Cutlery with wooden, horn, china or mother of pearl handles • Plastic items that are not heat resistant • Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant • Bonded cutlery items or dishes • Pewter or copper items • Crystal glass • Things made of non-stainless steel • Wooden dishes • Plastic dishes and utensils	• Certain types of glass, as they can become cloudy over time • Silver and aluminium parts, as they can change colour over time • Glazed dishes, as the glaze disappears the more you wash it

Attention before or after loading the dishwasher baskets

For the best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.

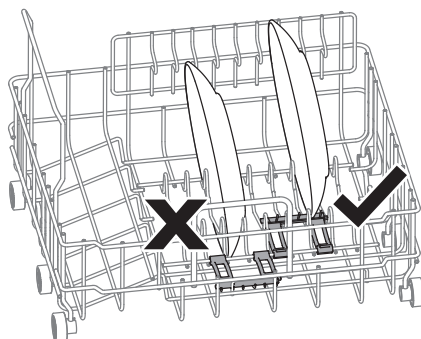
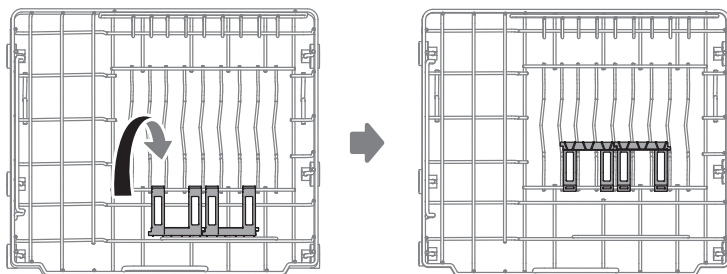
Scrape off any large food particles. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water. Place objects in the dishwasher in following way:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are face downwards.
- Curved items, or those with recesses, should be loaded at an angle so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. with the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage to glasses, they must not be touched.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable energy consumption.



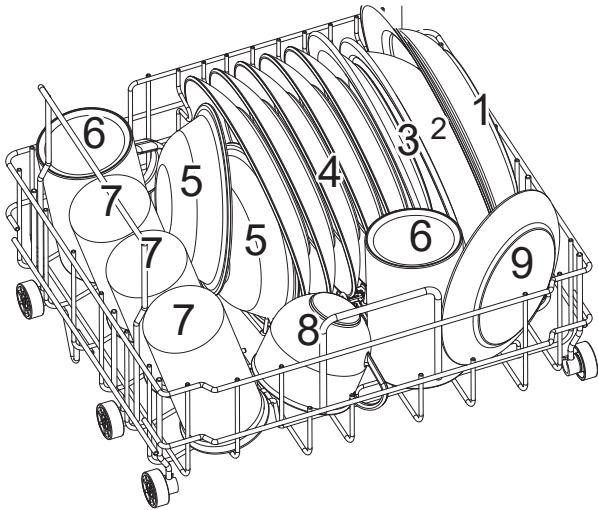
Use of the dishware support.

Small-size dishware will drop through the basket and block the rotation of spray arm. Flip the dishware support inward to support the small-size dishware.



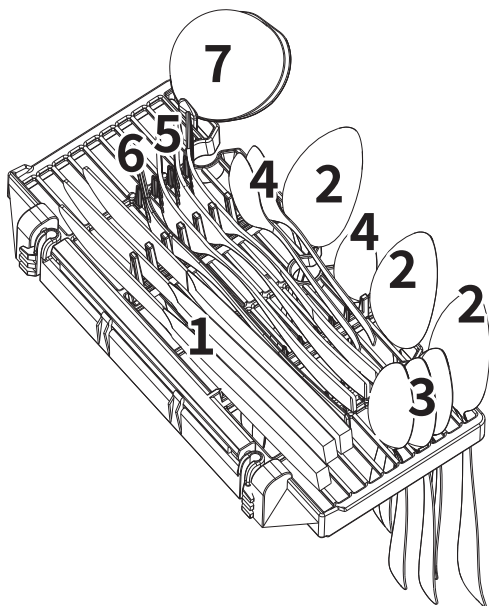
Loading the basket according to EN60436

Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



Number	Item
1	Soup plate
2	Melamine bowl
3	Melamine dessert plate
4	Dessert plate
5	Dessert bowl
6	Mug
7	Glass
8	Cup
9	Saucer

Loading the cutlery basket



Number	Item
1	Knife
2	Soup spoon
3	Teas poon
4	Dessert spoon
5	Fork
6	Serving fork
7	Gravy ladle

For personal safety and a top quality clean, make sure place the silverware in the basket as follows:

- They do not nest together.
- Place silverware with handles-down.
- But place knives and other potentially dangerous utensils handles-up.

ADDING THE DETERGENT



WARNING

Only use detergent specifically for dishwashers.
Never use any other detergents. This will damage the appliance.
Dishwasher detergent is corrosive!
Keep dishwasher detergent out of the reach of children.

Concentrated Detergent

Based on their chemical composition, detergents can be split in two basic types:

- Conventional, alkaline detergents with caustic components.
- Low alkaline concentrated detergents with natural enzymes.

The use of Normal washing program in combination with concentrated detergent reduces pollution and is good for your dishes.

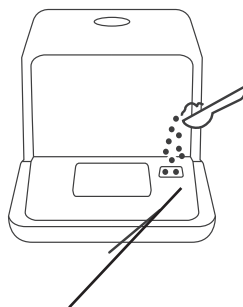
Detergent Tablets

Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programs. Therefore please use long programs when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.

Detergent

The detergent must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the Wash Cycle Table. Your dishwasher uses less detergent than conventional dishwasher. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. More heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

Adding detergent



Place to add the detergent

PROGRAMMING THE DISHWASHER

Wash cycle table according to EN60436

The table below shows the best programmes for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also shows various information about the programmes. Consumption values and program duration are only indicative except for ECO program.

Program	Cycle Selection Information	Description Of Cycle	Detergent	Time (min)	Energy (kWh)	Water (L)
ECO (EN60436)*	The ECO program is suitable to clean normally soiled tableware. It is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption, and it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.	Wash (55 °C) Rinse Rinse (60 °C) Drying	11 g	160	0.359	6.0
 Hygiene 72°	Use to sanitize your dishes and glassware. Maintains the water temperature at around 72 °C.	Wash (72 °C) Rinse Rinse (72 °C) Drying	11 g	115	0.590	6.0
 Intensive	For heavily soiled items include pots and pans with dried-on food.	Wash (62 °C) Rinse Rinse (70 °C) Drying	11 g	160	0.580	6.0
 (EN60436)*	For lightly soiled loads, such as glasses, crystal and fine china.	Wash (50 °C) Rinse Rinse (65 °C) Drying	11 g	85	0.380	6.0
 58 min	For normally soiled loads that need quick wash.	Wash (55 °C) Rinse Rinse (65 °C) Drying	11 g	58	0.390	6.0
 Rapid	A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.	Wash (50 °C) Rinse Rinse (60 °C)	11 g	29	0.290	6.0
 Self-cleaning	To provide an effective cleaning of the dishwasher itself.	Wash (60 °C) Rinse Rinse (70 °C)	11 g	65	0.430	6.0

*: This program is the test cycle. The information for comparability test is in accordance with EN60436

- The ECO programme involves manually opening the door and adding rinse aid within a 67–64 minute countdown time.
- The ECO indicator light flashes at 5 Hz to prompt the user to add rinse aid. If the door is opened and closed, the required temperature of 58 °C is reached, or 3 minutes elapse, the ECO indicator light will return to a steady-on state.
- If the door is opened and closed within these 3 minutes, it is considered that rinse aid has been added and the washing and heating (without rinse aid) step will not be executed. Otherwise, the washing and heating (without rinse aid) step will be executed.
- The eco programme is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.
- Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to saving energy and water.
- Incorrect loading can have these consequences:
 - a deteriorated cleaning result
 - damage to property due to the blocking of the spraying arms.

Saving energy

- Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.
- Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions.
- The values given for programmes other than the eco programme are indicative only.

Turning on the appliance

Starting a wash cycle...

1. Draw out the basket (see the section entitled "Loading the Dishwasher").
2. Pour in the detergent (see the section "Fill the detergent").
3. Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240VAC 50Hz, the specification of the socket is 10A 250V AC.
4. Press the power button to turn on the appliance,
5. Connect the inlet hose to the tap, make sure that the water supply is turned on to full pressure, or add water the the tank manually.
6. select a suitable program according to the "Wash cycle table";
7. If a program is selected, the corresponding light will be lit. Then press the Start/Pause button, the dishwasher begins to start.

Note: When you press the Start/Reset button to pause during washing, the dishwasher will beep every minute unless you press the Start/Reset button to start.

Change the program

Premise: You can modify the washing program, if the dishwasher just worked for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water in this case, the cycle must be restarted.

Press Start/Pause Button to pause the machine when the door is closed,
Press the Program Button for more than 3 seconds the machine will be in stand-by state, then you can change the program to the desired cycle setting (see the section entitled "Starting a wash program").

The display window shows the state of the dishwasher:

- a) Display window shows "--:--" -----> stand by;
- b) Display window shows "H:MM" and not blinking -----> pause;
- c) Display window shows "H:MM" and blinking -----> run;
- d) Display window shows "END" -----> end



Add dishes while a program is running

A forgotten dish can be added only when the detergent is released. If this is the case, follow the instructions below.

8. Press the Start/Pause button to pause the running program.
9. Open the door.
10. Add forgotten dishes.
11. Close the door.
12. Press the Start/Pause button, the dishwasher will continue to run.

Display	Meaning
"--:--"	Standby
"H:MM" permanent	Pause
"H:MM" blinkend	Pause
"END"	End

Note: If you open the door during washing, the machine will pause. When you press the Start/Pause button, the machine will keep on working after 10 seconds.

If your model has broken remember function, the machine will go on to finish the selected program after the power cut.

At the end of the Wash Cycle

When the working cycle has finished, the buzzer of dishwasher will sound 8 seconds, then stop. Turn off the appliance using the ON/OFF button, shut off the water supply and open the door of the dishwasher. Wait a few minutes before unloading the dishwasher to avoid scald, the dishes and utensils are still hot and more susceptible to breakage. They will also dry better.

Switch Off the Dishwasher

1. Switch off the dishwasher by pressing the Power button.
2. Turn off the water tap.

Open the door carefully

Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.

Open the dishwasher's door, leave it open and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.

Unloading the dishwasher

It is normal that the dishwasher is wet inside.



Caution: Danger of scalding

Do not open the door when washing.

Forced drainage operation

In standby mode, you can press and hold DELAY button + AUTO OPEN button simultaneously for 3 seconds to drain the water tank. Maintenance and Cleaning

Filter system

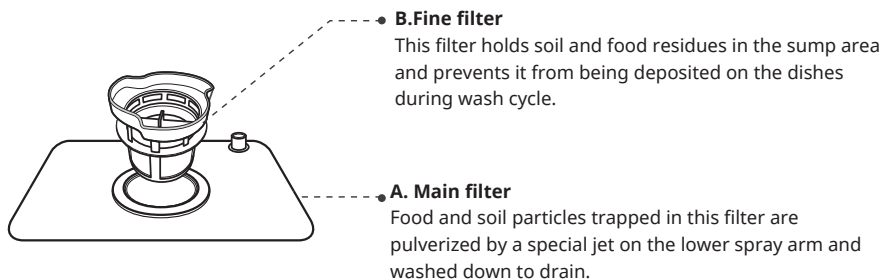
Attention

- Never use the dishwasher without filters!
- Make sure the filters is properly assembled.
- The performance may be affected and dishes and utensils could become damaged.
-

The filter efficiently removes food particles from the wash water , allowing it to be recycled during the cycle.

For best performance and results, the filter assembly must be cleaned regularly For this reason, it is a good idea to move the larger food particles trapping in the filter after each wash cycle by rinsing the filter and cup under running water.

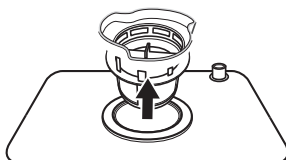
To remove the filter assembly, rotate the filter handle anticlockwise and then pull the handle in the upward direction.



Step 1: Contrarotate the filter assembly, then lift it all up.



Step 2: Lift fine filter up from main filter.



Note: If do it from step1 to step 2, the filter system will be removed; while if do it from Step 2 to Step 1, the filter system will be installed. The entire filter assembly should be cleaned once a week.

- Inspect the filters for blocking after every time the dishwasher has been used.
- By unscrewing the coarse filter, you can remove the filter system. Remove any food remnants and clean the filters under running water.

Attention: When cleaning the filters, don't knock on them. Otherwise, the filters could be contorted and the performance of dishwasher could be decreased.

Caring for the Dishwasher

The control panel can be cleaned by using a lightly dampened cloth. After cleaning, make sure to dry it thoroughly. For the exterior use a good appliance polish wax. Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

Attention: Never use a spray cleaner to clean the door panel as it may damage the door lock and electrical components.

Cleaning The Door

To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp cloth. To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

Protect against freezing

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Each time after Pashing cycles, please operate as follows.

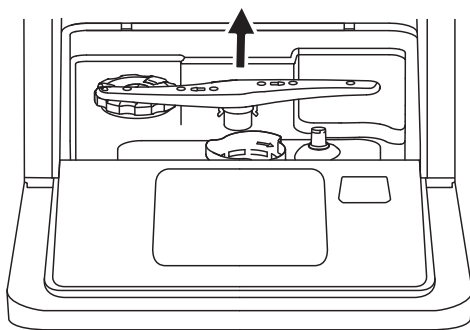
1. Cut off electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain water from the inlet pipe and water valve (Use a pan to catch the water).
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

Note: If your dishwasher cannot work because of the ice, please contact authorised service person.
Cleaning the spray arms

Cleaning the spray arms

The spray arms can be easily removed for periodic cleaning of the nozzles to prevent possible clogging. Wash them under running water and carefully replace them in their seats, checking that their rotary movement is in no way impeded.

Grasp the middle of the spray arm, pull it upwards to remove it. Wash the arms under a jet of running water and replace it carefully to its seat. After reassembly, check that the spray arms rotate freely. Otherwise, check that they have been installed correctly.



Removal of foreign objects

- Check the sieves and the tub after each use of the dishwasher. Foreign objects (e.g. broken glass, plastic particles, bones or toothpicks, etc.) reduce the cleaning performance and can cause damage to the drain pump. Remove the sieve system as described in this chapter. Remove foreign objects by hand.
- Caution. If you cannot remove the objects, contact an authorised service centre. Reinstall the filter system as described in this chapter.

How to keep your Dishwasher in shape

After every wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.

Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

When not in use for a long time

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, leave the door of the appliance open. This will help the door seals to last longer and prevent odours from forming within the appliance.

Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

INSTALLATION



WARNING: Danger of electric shock

Disconnect electrical power before installing dishwasher. Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord. The installation of the pipes and electrical equipments must be done by professionals.

Installation preparation

The installation position of dishwasher should be near the existing water inlet tap and drain outlet and power socket. One side of the cabinet sink should be chosen to facilitate the connection of drain hose of the dishwasher.

Positioning the appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or wall. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned to the right or the left to facilitate proper installation.

Electrical requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10 amp, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

Electrical Connection

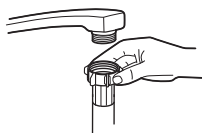
Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

Water Connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

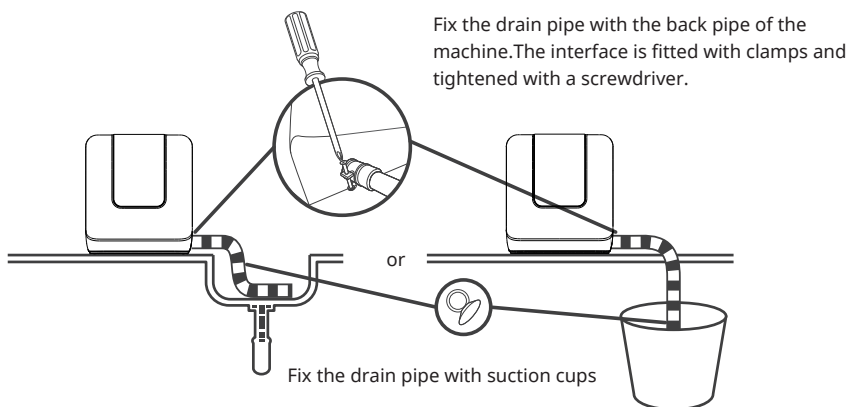
If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear and free of impurities. If this precaution is not taken, there is a risk that the water inlet can get blocked and damage the appliance.

Please note: If the supplied hose does not fit your tap, please contact your local plumbing supply center where adapters are available for purchase.



Note: When connecting to the drinking water supply, ensure that the appliance is connected using a safety device to prevent contamination through backflow (in accordance with DIN EN 1717). We recommend that a qualified technician carries out the installation, including the water supply and electrical connections, and any necessary repairs.

Connection of drain hoses



The connection of the drain pipe: Put end of the drain into a sink or bucket.

How to drain excess water from hoses

If the sink is more than 1000 mm higher than the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water Outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

Extension Hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 metres, otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

TROUBLESHOOTING

Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible Causes	What To Do
Dishwasher does not start	Fuse blown, or the circuit break tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket
	Error code:E1; Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
Water not pumped from dishwasher	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check coarse the filter.
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining, you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
Suds in the tub	Wrong detergent	Use only the dedicated dishwasher detergent to avoid suds. If suds exist in the washer. Open the door for 20-30 minutes to allow the foam to evaporate. If the foam still exists in the liner. Add 1.5 L of water to the liner, close the dishwasher door and run a forced drain to drain it with the water. Repeat above operation until the foam is cleared.
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface.	Hard water minerals.	To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent otherwise, it may cause foaming or suds.

Problem	Possible Causes	What To Do
There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A programme was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run a wash programme without any crockery after adding salt.
	The lid of the softer is loose.	Check the softener lid is secure
Knocking noise in the dishwasher	A spray arm is knocking against an item in a basket.	Interrupt the programme and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise in the dishwasher.	Items of crockery are loose in the dishwasher.	Interrupt the programme and rearrange the items of crockery.
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean.	The dishes were not loaded correctly.	See notes in "Loading & unloading your dishwasher".
	The programme was not powerful enough.	Select a more intensive programme.
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items so that the spray arm can rotate freely .
	The filter combination is not clean or is not correctly fitted in the base of wash cabinet. This may cause the spray arm jets to get blocked	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.
White spots appear on dishes and glasses.	Hard water area can cause limescale deposits.	Add more detergent.

Problem	Possible Causes	What To Do
Black or grey marks on dishes.	Aluminium utensils have rubbed against dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
The dishes are not drying	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the directions.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Take out the dishes until the inside temperature is safe to touch. Unload the lower basket first to prevent the dropping water from the upper basket.
The dishes are not drying	Wrong program has been selected.	With a short programme, the washing temperature is lower, decreasing cleaning performance. Choose a programme with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

Error codes



WARNING
Risk of electric shock or other personal injury!

Do not repair the appliance yourself. The dishwasher may only be repaired by qualified personnel. The repair must be carried out professionally.

When some malfunctions come on, the appliance will display error codes to warn you:

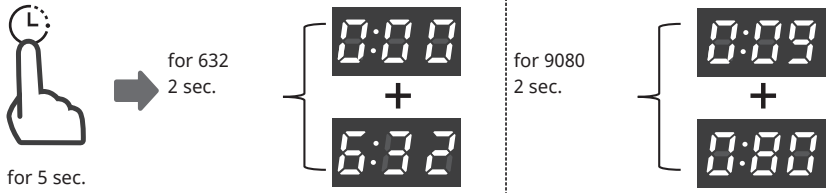
Codes	Meaning	Possible Causes
E1	Longer inlet time.	A flow meter, drain valve, or pump failure, it should be repaired by a qualified worker.
E3	Not reaching required temperature	Heating element or thermistor failed, it should be repaired by a qualified worker.
E4	Overflow.	Some elements of dishwasher leaks.
Ed	Communication error	It should be repaired by a qualified worker.

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling the service center.
- If there is water in the base pan because of an overfill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
- If there is an error code that cannot be solved, please request professional assistance.
- In case of repair, please contact a qualified repair service in your area. Spare parts for the item are available until 31.12.2028.



Usage counter

When the power cord is connected, but the dishwasher is not turned on, press and hold the Delay button for 5 seconds, the dishwasher display will show the usage count.



Example:

632: Shows "000" for two seconds, then shows "632" for two seconds, at last it will be off.

9080: Shows "009" for two seconds, then shows "080" for two seconds, at last it will be off.

PRODUCT DATA SHEET (EN 60436)

Name or trademark of the producer: Chal-Tec GmbH				
Address of the producer: Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Deutschland.				
Item number: 10041183, 10048547				
General product parameters:				
Parameter	Value	Parameter	Value	
Standard place settings ^(a)	3	Dimensions in cm	Height	47
			Width	42
			Depth	44
EEI ^(a)	49.9	Energy efficiency class ^(a)	D ^(c)	
Cleaning performance index ^(a)	1.125	Drying performance index ^(a)	0.865	
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.359	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco program. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	6.0	
Program duration ^(a) (h:min)	2:40	Type	Free standing	
Airborne acoustical noise emissions ^(a) (dB(A) re 1 pW)	58	Airborne acoustical noise emission class ^(a)	D ^(c)	
Off-mode (W)	N/A	Standby mode (W)	0.49	
Delay start (W) (if applicable)	1.00	Networked standby (W) (if applicable)	N/A	
Minimum duration of the warranty offered by the manufacturer: 24 months				
Further information:				
Web link to the supplier's website where the information in accordance with Annex II, point 6, of Commission Regulation (EU) 2019/2022 can be found: www.klarstein.de				
The information on this model stored in the EU product database in accordance with Regulation (EU) 2019/2017 is available at: 10041183 - https://eprel.ec.europa.eu/qr/1157371				
The model identifier can be found on the type plate on the side/back of the appliance.				

^(a)for the eco program.

^(b) changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

^(c)if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Germany.
Contact: info@klarstein.com

For authorised service and spare parts, please visit: <https://www.klarstein.co.uk/Home-Appliances/Spare-Parts/> **or contact us at:**

info@klarstein.com

Chal-Tec GmbH
Mühlenstraße 25
10243 Berlin
Germany

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza por los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	74
Guía de inicio rápido	77
Instalación	78
Vista general del producto	82
Añadir sal de enjuague	85
Carga de las cestas del lavavajillas	87
Añadir detergente	91
Programar el lavavajillas	92
Instalación	99
Detección y reparación de anomalías	101
Ficha técnica del producto (EN 60436)	105
Indicaciones sobre la retirada del aparato	106
Fabricante	106

INDICACIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

¡Riesgo de explosión! Bajo ciertas condiciones, se puede formar gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya utilizado durante más de dos semanas. ¡EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO! Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante ese tiempo, antes de utilizar el lavavajillas, abra todos los grifos de agua caliente y deje que el agua corra por cada uno de ellos durante varios minutos. Esto liberará cualquier acumulación de gas hidrógeno. Dado que el gas es inflamable, no fume ni utilice llamas abiertas durante este tiempo.

- La instalación y reparación de este aparato debe ser realizada por un técnico cualificado.
- Este aparato está diseñado para su uso en hogares y entornos similares, tales como:
 - cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo; - granjas;
 - huéspedes en hoteles, moteles y entornos residenciales similares;
 - alojamientos de tipo bed and breakfast.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica, o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. (Para EN 60335-1)
- Este aparato no está destinado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. (Para IEC 60335-1)
- El material de embalaje puede ser peligroso para los niños. Los niños deben estar bajo supervisión para evitar que jueguen con el aparato.



ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia! El material de embalaje puede ser peligroso para los niños. Para desechar el embalaje y el aparato, acuda a un centro de reciclaje. Corte el cable de alimentación eléctrica y desactive el dispositivo de cierre de la puerta.

- Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico y en interiores.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el cable de alimentación, los enchufes ni la carcasa de la unidad principal en agua u otros líquidos. Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación. Utilice un paño suave humedecido con jabón neutro y, a continuación, pase un paño seco.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o personas con cualificación similar para evitar riesgos.

Instrucciones de conexión a tierra

- ¡El aparato debe estar conectado a tierra! En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica, lo que reduce el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato está equipado con un enchufe con conductor de puesta a tierra.
- Este enchufe debe conectarse a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra, de conformidad con todas las normas y ordenanzas locales.
- Una conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede provocar una descarga eléctrica. Si tiene alguna duda sobre si el aparato está correctamente conectado a tierra, consulte con un electricista cualificado o con un representante del servicio técnico.
- Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, no lo modifique.
- Un electricista cualificado debe instalar una toma de corriente adecuada.
- No utilice de forma indebida, ni se siente ni se ponga de pie sobre la puerta del lavavajillas o la rejilla para platos.
- No utilice el lavavajillas a menos que todos los paneles de la carcasa estén correctamente colocados.
- Si el lavavajillas está en funcionamiento, abra la puerta con mucho cuidado, ya que existe el riesgo de que salga agua a chorros. No coloque ningún objeto pesado sobre la puerta ni se suba a ella cuando esté abierta. El aparato podría volcarse hacia delante.

Al cargar los artículos que se van a lavar:

1. Asegúrese de que los objetos afilados no puedan dañar la junta de la puerta.
2. Advertencia: Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas deben colocarse en la cesta con la punta hacia abajo o en posición horizontal.



PRECAUCIÓN

¡Peligro de lesiones! Asegúrese de que los objetos afilados no puedan dañar la junta de la puerta. Cargue los cuchillos afilados con los mangos hacia arriba para reducir el riesgo de lesiones por corte. Advertencia: Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas deben cargarse en la cesta con las puntas hacia abajo o colocarse en posición horizontal.

- Algunos detergentes para lavavajillas contienen una elevada alcalinidad. Si se ingieren, pueden ser extremadamente peligrosos. Evite el contacto con la piel y los ojos, y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta esté abierta.
- Asegúrese de que no queden residuos de detergente una vez finalizado el ciclo de lavado.
- No lave los artículos de plástico a menos que estén etiquetados como «aptos para lavavajillas» o similar.
- Para artículos de plástico que no llevan indicaciones, consulte las recomendaciones del fabricante.
- Utilice únicamente detergentes y abrillantadores recomendados para su uso en lavavajillas automáticos.
- Nunca utilice jabón, detergente para ropa o detergente para manos en su lavavajillas. No deje la puerta abierta, ya que esto puede aumentar el riesgo de tropezar.
- Durante la instalación, asegúrese de que el cable de alimentación no esté excesivamente doblado o aplastado, ni presente ningún peligro.
- No manipule los controles.

- El aparato debe conectarse a la válvula principal de agua utilizando juegos de mangueras nuevos. Los juegos de mangueras viejos no deben reutilizarse.
- Para ahorrar energía, el aparato se apaga automáticamente tras 15 minutos en modo de espera sin que el usuario haya realizado ninguna acción.
- La cantidad máxima de platos que se pueden lavar es de tres.
- La presión máxima admisible del agua de entrada es de 1 MPa. La presión mínima admisible del agua de entrada es de 0,04 MPa.

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

Conexión a la fuente de alimentación

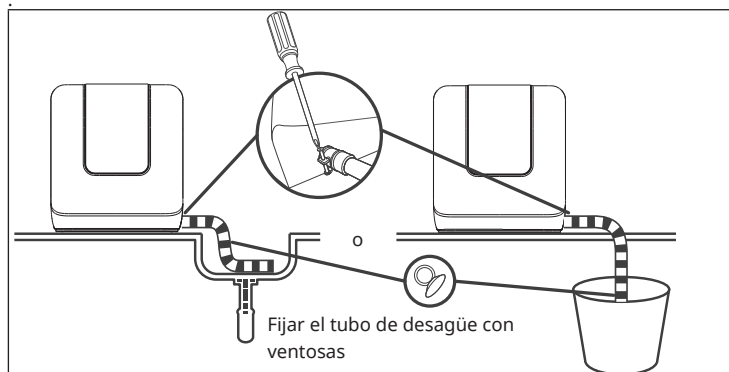
La alimentación eléctrica es de 220-240 V CA, 50 Hz.

La especificación del enchufe es de 10 A, 250 V CA.

La conexión del tubo de desagüe:

Instalación del drenaje de agua

Coloque el extremo del tubo de desagüe en un fregadero o cubo (véase la imagen siguiente).



INSTALACIÓN



ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Desconecte la alimentación eléctrica antes de instalar el lavavajillas.

De lo contrario, podría provocar la muerte o una descarga eléctrica. La instalación de las tuberías y los equipos eléctricos debe ser realizada por profesionales.

Preparación

El lavavajillas debe instalarse cerca de la toma de agua, el desagüe y la toma de corriente existentes. El lado del armario del fregadero que se elija debe facilitar la conexión de las mangueras de desagüe del lavavajillas.

Colocación del aparato

Coloque el aparato en el lugar deseado. Su parte trasera debe apoyarse contra la pared que tiene detrás y sus laterales deben colocarse junto a los armarios o la pared adyacentes. El lavavajillas está equipado con mangueras de suministro de agua y desagüe que se pueden colocar a la izquierda o a la derecha para facilitar una instalación adecuada.



ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica o seguridad personal:

No utilice un cable alargador ni un adaptador con este aparato y, bajo ninguna circunstancia, corte ni retire la conexión a tierra del cable de alimentación.

Requisitos eléctricos

Consulte la etiqueta de clasificación para determinar el voltaje requerido y, a continuación, conecte el lavavajillas a la fuente de alimentación adecuada. Utilice el fusible o disyuntor recomendado de 10 amperios con retardo de tiempo y proporcione un circuito independiente que sirva únicamente para este aparato.

Conexión eléctrica

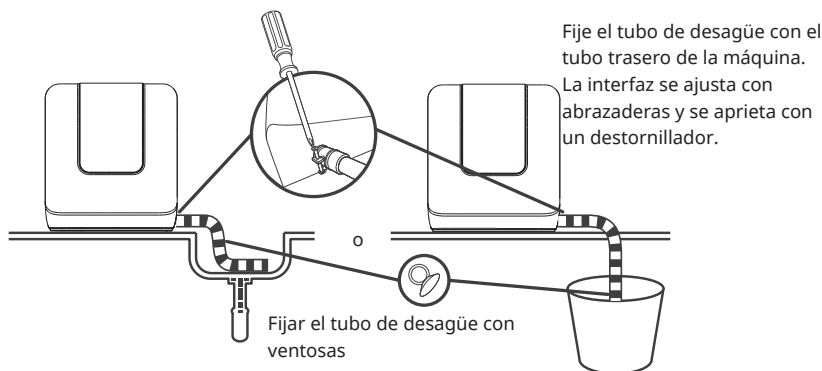
Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la fuente de alimentación coincidan con los indicados en la placa de características. Enchufe el cable únicamente en una toma de corriente con conexión a tierra adecuada. Si el enchufe no es adecuado para la toma, sustitúyalo en lugar de utilizar adaptadores, ya que estos podrían provocar sobrecalentamiento y quemaduras.

Conexión de agua

- Conecte la manguera de suministro de agua fría al conector roscado de 3/4 pulgadas y asegúrese de que quede bien fijado en su sitio. Si las tuberías de agua son nuevas o no se han utilizado durante mucho tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que sale limpia y sin impurezas.
- Si no se toma esta precaución, la entrada de agua podría obstruirse y dañar el aparato.
- Tenga en cuenta que si la manguera suministrada no se adapta a su grifo, puede adquirir adaptadores en su tienda de fontanería más cercana.

Nota: Al conectar el aparato al suministro de agua potable, asegúrese de que se conecta utilizando un dispositivo de seguridad que evite la contaminación por reflujo (de conformidad con la norma DIN EN 1717). Recomendamos que un técnico cualificado realice la instalación, incluyendo el suministro de agua y las conexiones eléctricas, así como cualquier reparación necesaria.

Conexión de las mangueras de drenaje



Conexión de la manguera de drenaje: Coloque el extremo de la manguera en un fregadero o cubo.

Cómo drenar el exceso de agua de las mangueras

Si el fregadero está a más de 1000 mm del suelo, no es posible verter el exceso de agua de las mangueras directamente en el fregadero. En este caso, será necesario drenar el exceso de agua en un recipiente o contenedor adecuado situado fuera y más bajo que el fregadero.

Salida de agua

Conecte la manguera de desagüe de agua. La manguera de desagüe debe colocarse correctamente para evitar fugas de agua. Asegúrese de que la manguera de desagüe no esté doblada ni aplastada.

Manguera de extensión

Si necesita una extensión para la manguera de desagüe, asegúrese de utilizar una similar. No debe superar los 4 metros de longitud; de lo contrario, el rendimiento de limpieza del lavavajillas podrá verse reducido.

Instalación del suministro de agua

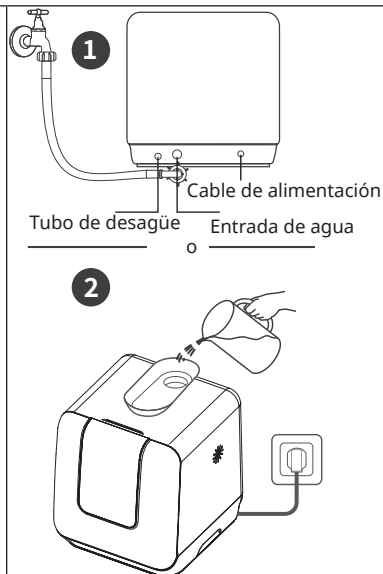
Nota: Antes de añadir agua, presione el botón de encendido para encender el lavavajillas.

Puede llenar el aparato con agua de dos maneras:

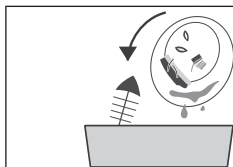
- Conexión permanente a través del grifo(1)
- Llenado manual a través de la tapa situada en la parte superior del dispositivo (2)

Cómo saber si hay suficiente agua en el depósito:

- Si hay poca agua en el depósito, se enciende el indicador .
- Cuando el depósito se llena con suficiente agua, suena un pitido breve durante 3 segundos y el indicador se apaga.



Quitar los residuos más grandes.

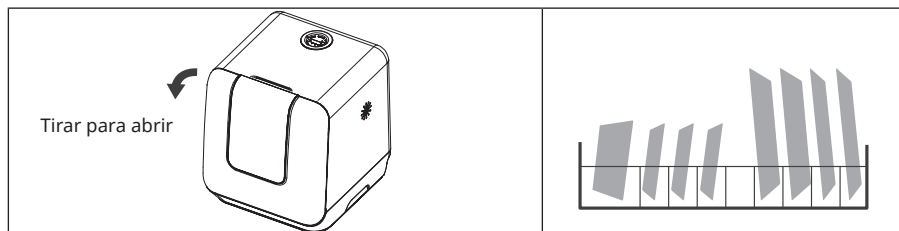


- Extraiga los residuos de comida más grandes de la vajilla.

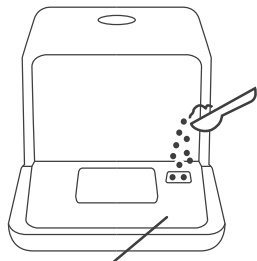
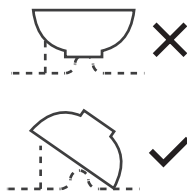
Llenado del dispositivo

Coloque la vajilla por orden de tamaño, desde ambos lados hacia el centro. Se recomienda inclinar todos los cubiertos para mejorar el rendimiento de la limpieza.

Una colocación incorrecta de los cubiertos bloqueará el brazo y el efecto de limpieza podría no ser el ideal.

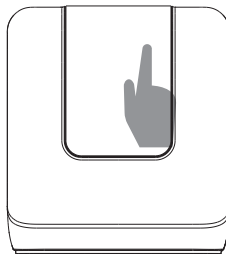
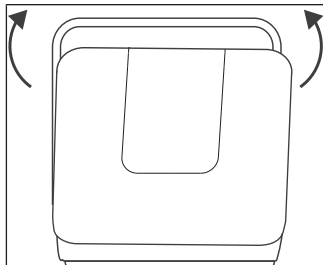


Coloque los platos con la parte sucia hacia abajo en la cesta e inclínelos ligeramente para que se escurra el agua



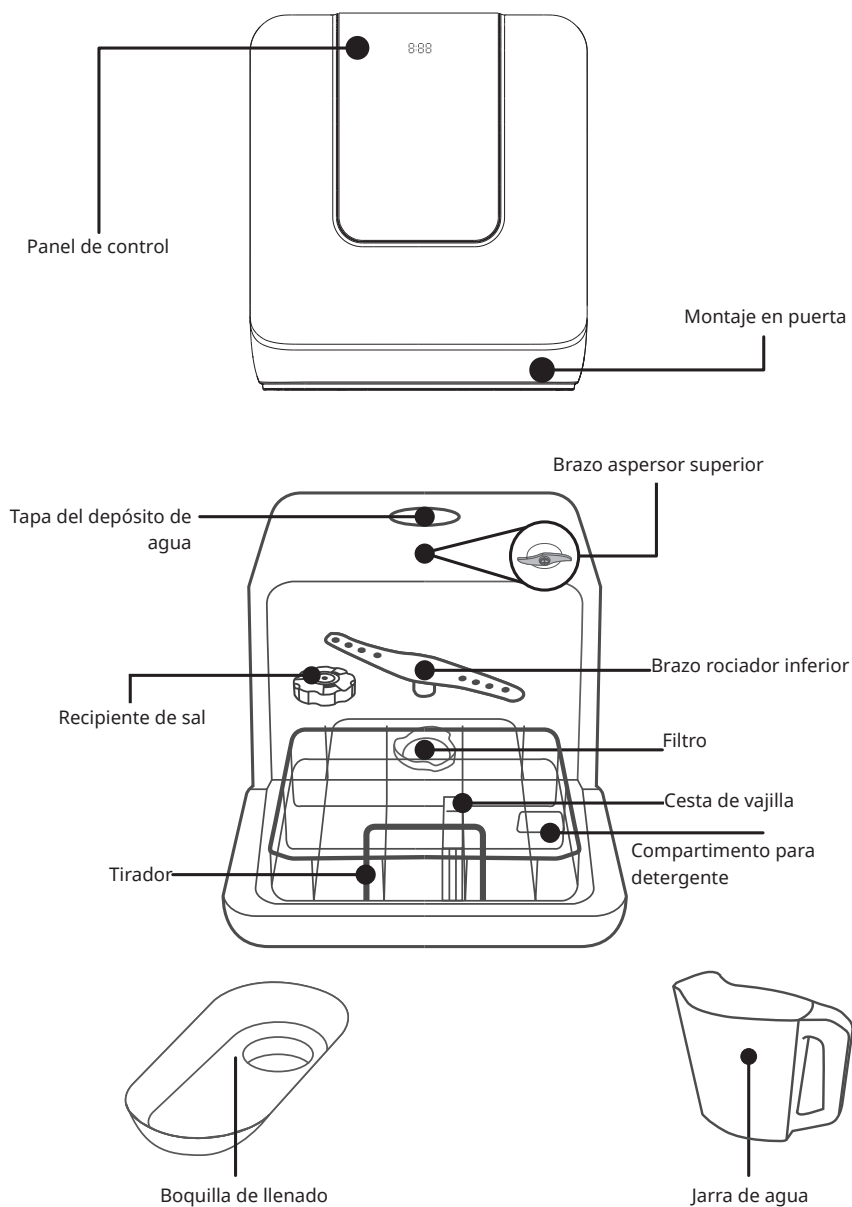
En este lugar se vierte el detergente.

(4) Puesta en marcha del aparato

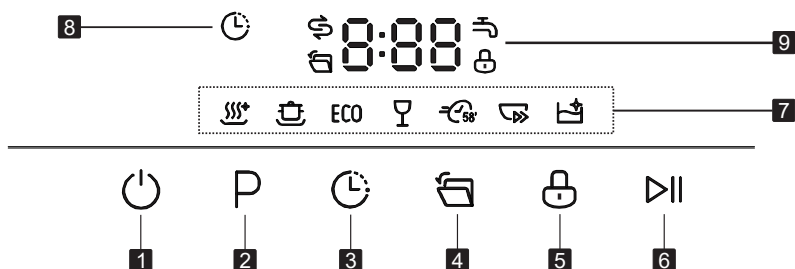


Cierre la puerta, seleccione un programa y encienda el aparato.

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO



Panel de control



1	Encender/ Apagar	Para encender y apagar.	
2	Programa	Seleccione el programa de lavado adecuado; se iluminará el indicador del programa seleccionado.	
3	Retraso	Presione este botón para configurar las horas de retraso para el lavado. Puede retrasar el inicio del lavado hasta 24 horas. Al pulsar este botón, el inicio del lavado se retrasa una hora.	
4	Apertura automática	Presione este botón para activar o desactivar la función de apertura automática. Cuando esta función está activada, la luz se encenderá y el lavavajillas abrirá la puerta automáticamente en la fase de secado para facilitar el secado.	
5	Bloqueo para niños	Presione este botón durante 3 segundos para activar o desactivar el bloqueo para niños. El bloqueo para niños le permite bloquear los botones, excepto el botón de encendido.	
6	Tecla Inicio/ Pausa	Para iniciar el programa de lavado seleccionado o pausarlo cuando el lavavajillas está en funcionamiento.	
7	Programa Indicador		Úselo para desinfectar sus platos y cristalería. Mantiene la temperatura del agua a 72 °C.
			Para vajillas muy sucias y ollas, sartenes, platos, etc. con restos de comida secos.
		ECO	Este es el programa estándar, adecuado para limpiar vajillas con suciedad normal y es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua para ese tipo de vajilla.

7	Programa Indicador		Para vajilla y cristalería con suciedad ligera.
			Para cargas normales que necesitan un lavado rápido.
			Un lavado más corto para cargas ligeramente sucias que no necesitan secado.
			Este programa proporciona una limpieza eficaz del propio lavavajillas.
8	Indicador de retraso		Cuando la función de inicio diferido está activada, este indicador se iluminará.
9	Pantalla		Para mostrar el tiempo restante y el tiempo de retraso, las funciones, los códigos de error, etc.
			Si este indicador está encendido, significa que el lavavajillas tiene poco nivel de sal y es necesario rellenarlo.
			Si el indicador está encendido, significa que el grifo de agua está cerrado.
			Si este indicador está encendido, significa que la puerta se abrirá automáticamente para un mejor secado.
			Si este indicador está encendido, significa que el bloqueo para niños está activado.

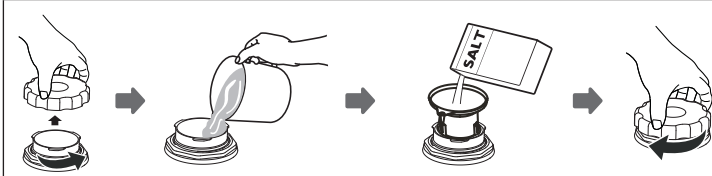
AÑADIR SAL DE ENJUAGUE

Nota: Si su lavavajillas no dispone de descalcificador (en algunos modelos), puede saltarse este apartado.

Utilice únicamente sal de enjuague destinada al uso en lavavajillas. El recipiente de sal se encuentra debajo de la cesta y debe llenarse de la siguiente manera:

- Cualquier otro tipo de sal que no esté específicamente diseñada para el lavavajillas, especialmente la sal de mesa, dañará el recipiente. En caso de daños causados por el uso de sal inadecuada, el fabricante no se hará responsable de los daños causados.
- Llene el dispositivo con sal de enjuague antes de iniciar el ciclo. Así se evita que los granos de sal derramados permanezcan en el suelo de la máquina durante un tiempo indefinido, lo que puede provocar corrosión.

Cómo rellenar la sal de enjuague

	
A	Retire la cesta y desenrosque la tapa del recipiente de sal.
B	Añada 1 litro de agua al recipiente de sal antes del primer lavado.
C	Inserte el extremo del embudo (si se incluye) en el orificio y vierta aproximadamente 130 g de sal. Es normal que salga una pequeña cantidad de agua del recipiente de sal.
D	Después de llenarlo, apriete la tapa en sentido horario.
E	La luz de aviso de sal suele apagarse entre 2 y 6 días después de llenar el recipiente de sal.
F	Inmediatamente después de introducir la sal en el depósito de sal, debe iniciarse un programa de lavado (por ejemplo, el programa rápido "Rapid"). De lo contrario, el sistema de filtrado, la bomba u otras piezas importantes de la máquina podrían resultar dañadas por el agua salada.

Indicaciones importantes

- El recipiente de sal solo se puede rellenar cuando se enciende la luz de advertencia de sal en el panel de control. Dependiendo de lo bien que se disuelva la sal, la luz de advertencia de sal puede permanecer encendida incluso cuando el recipiente de sal esté lleno. Si no hay una luz de advertencia de sal en el panel de control (en algunos modelos), puede utilizar los ciclos que ha realizado el lavavajillas para determinar cuándo debe rellenar la sal.

- Si derrama sal, inicie el programa rápido (Rapid) para eliminar el exceso de sal.

Ajustar el consumo de sal

Siga los pasos que se indican a continuación para ajustar el consumo de sal.

1. Introduzca el estado del ajuste de sal
Cierre la puerta y encienda el aparato. En los 60 segundos siguientes al encendido del aparato, pulse el botón Programa y manténgalo pulsado durante 5 segundos; el aparato entrará en modo de configuración.
2. Seleccione un determinado nivel de consumo de sal. Pulse el botón Programa para seleccionar el ajuste adecuado según su entorno local. Los ajustes cambiarán en el siguiente orden:
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
3. Salga del estado de ajuste de sal
Pulse el botón de encendido para salir del modo de configuración.

Hay 6 niveles de consumo de sal en total. Se recomienda seleccionar el nivel según la siguiente tabla:

Dureza del agua		Ajuste del ablandador	Pantalla	Consumo de sal (gramo/ciclo)	Regeneración ⁶ (tiene lugar después de cada X secuencia de programa)
°dH ¹⁾	mmol/l ²⁾				
0-5	0 - 0,94	1	H1	0	sin regeneración
6-11	1,0 - 2,0	2	H2	4	10
12-17	2,1 - 3,0	3 ³⁾	H3	8	5
18-22	3,1 - 4,0	4	H4	13	3
23-34	4,1 - 6,0	5	H5	20	2
35-55	6,1 - 9,8	6	H6	40	1

(1) Dureza del agua en Alemania.

(2) Milimoles, dureza internacional del agua.

(3) Valor predeterminado al iniciarse por primera vez

(4) Regeneración del descalcificador de agua. El descalcificador de agua debe regenerarse periódicamente para mantener su función descalcificadora. Durante cada regeneración, el consumo de energía aumenta en 0,01 kWh y el programa se prolonga 4 minutos.

Póngase en contacto con su empresa local de suministro de agua para obtener información sobre la dureza del agua que consume.

Cada ciclo con una operación de regeneración consume 0,5 litros adicionales de agua, el consumo de energía aumenta en 0,02 kWh y el programa se prolonga 4 minutos.



CARGA DE LAS CESTAS DEL LAVAVAJILLAS

Recomendación

- Considere la posibilidad de comprar utensilios que estén identificados como aptos para el lavavajillas.
- Utilice un detergente suave que se describa como «suave para los platos». Si es necesario, solicite más información a los fabricantes de detergentes.
- Para prendas especiales, seleccione un programa con la temperatura más baja posible.
- Para evitar daños, no saque los vasos y cubiertos del lavavajillas inmediatamente después de que haya finalizado el programa.

Platos y cubiertos inadecuados	Platos y cubiertos adecuados con condiciones
• Cubiertos con mangos de madera, cuerno, porcelana o nácar • Artículos de plástico no resistentes al calor • Cubiertos antiguos con piezas pegadas que no son resistentes al calor • Artículos de cubertería o vajilla encolados • Artículos de peltre o cobre • Vidrio cristal • Objetos fabricados con acero no inoxidable • Vajilla de madera • Vajilla y utensilios de plástico	• Ciertos tipos de vidrio, ya que pueden volverse opacos con el tiempo. • Las piezas de plata y aluminio, ya que pueden cambiar de color con el tiempo • Los platos esmaltados, ya que el esmalte desaparece cuanto más los lava

Precauciones antes o después de cargar las cestas del lavavajillas

Para obtener el mejor rendimiento del lavavajillas, siga estas instrucciones de carga.

Raspe cualquier resto grande de comida. Ablande los restos de comida quemada en las sartenes. No es necesario

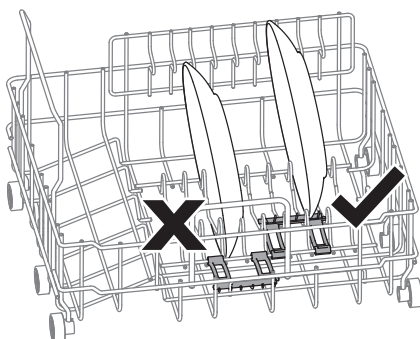
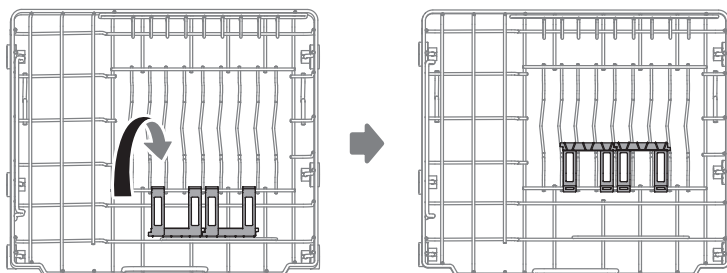
enjuagar los platos con agua corriente. Coloque los objetos en el lavavajillas de la siguiente manera:

- Los objetos como tazas, vasos, ollas, sartenes, etc. están boca abajo.
- Los artículos curvados o con huecos deben cargarse en diagonal para que el agua pueda escurrirse.
- Todos los utensilios están apilados de forma segura y no se pueden volcar.
- Todos los utensilios se colocan de manera que los brazos rociadores puedan girar libremente durante el lavado.
- Los artículos muy pequeños no deben lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caerse fácilmente de la cesta.
- Coloque los objetos huecos, como tazas, vasos, sartenes, etc., con la abertura hacia abajo para que el agua no se acumule en el recipiente o en una base profunda.
- La vajilla y los utensilios de mesa no deben colocarse unos dentro de otros ni cubrirse entre sí.
- Para evitar daños a los vasos, no deben tocarse.

- Los cuchillos largos con hoja guardados en posición vertical son un peligro potencial.
- Los artículos de cubertería largos y/o afilados, como los cuchillos para trincar, deben colocarse en posición horizontal en la cesta.
- Por favor, no sobrecargue su lavavajillas. Esto es importante para obtener buenos resultados y un consumo energético razonable.

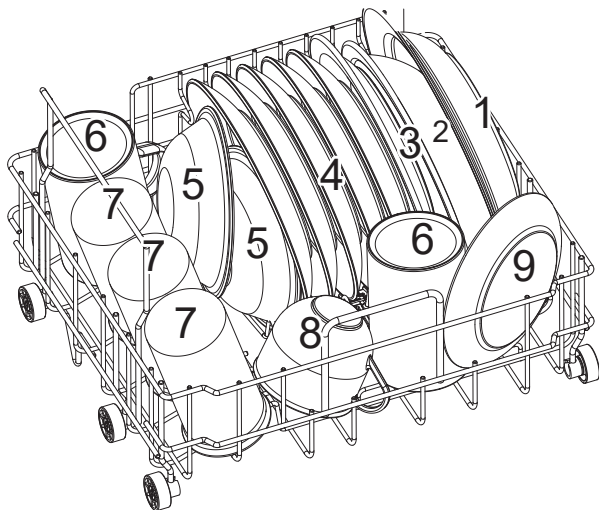
Uso del soporte para vajilla

La vajilla de pequeño tamaño caerá a través de la cesta y bloqueará la rotación del brazo rociador. Gire el soporte para vajilla hacia dentro para colocar la vajilla de tamaño pequeño.



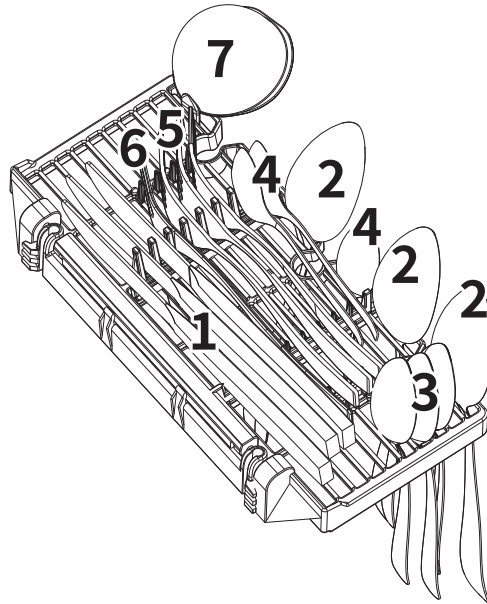
Llenado de las cestas (EN 60436)

Coloque los platos y los utensilios de cocina de manera que no se muevan con las salpicaduras de agua.



Número	Artículo
1	Platos hondos
2	Bol de melamina
3	Platos de postre de melamina
4	Platos de postre
5	Cuencos de postre
6	Taza
7	Vaso
8	Taza
9	Platillo

Llenando la cesta de los cubiertos



Número	Artículo
1	Cuchillo
2	Cucharón de sopa
3	Cuchara de té
4	Cuchara de postre
5	Tenedor
6	Tenedor para servir
7	Cuchara para salsa

Por su seguridad personal y para obtener una limpieza de máxima calidad, asegúrese de colocar los cubiertos en la cesta de la siguiente manera:

- No los coloque uno dentro de otro.
- Coloque los cubiertos con los mangos hacia abajo.
- Sin embargo, coloque los cuchillos y otros utensilios potencialmente peligrosos con los mangos hacia arriba.

AÑADIR DETERGENTE



ADVERTENCIA

Utilice únicamente detergente específico para lavavajillas.
No utilice nunca otros detergentes. Esto dañaría el aparato.
¡El detergente para lavavajillas es corrosivo!
Mantenga el detergente para lavavajillas fuera del alcance de los niños.

Detergente concentrado

Según su composición química, los detergentes se pueden dividir en dos tipos básicos:

- Detergentes alcalinos convencionales con componentes corrosivos
- Detergentes alcalinos suaves con enzimas naturales.

El uso del programa de lavado Normal en combinación con detergente concentrado reduce la contaminación y es bueno para la vajilla.

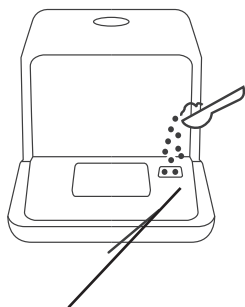
Detergente en cápsulas

Las cápsulas de detergente de diferentes marcas se disuelven a diferentes velocidades en el lavavajillas. Por este motivo, algunas cápsulas de detergente no se disuelven y no desarrollan todo su poder limpiador durante los programas cortos. Por lo tanto, utilice programas largos cuando use cápsulas de detergente, para garantizar la eliminación completa de los residuos de detergente.

Detergente

El detergente debe rellenarse antes del inicio de cada ciclo de lavado siguiendo las instrucciones proporcionadas en la tabla de ciclos de lavado. Su lavavajillas utiliza menos detergente que los lavavajillas convencionales. Por lo general, solo se necesita una cucharada de detergente para una carga de lavado normal. Los artículos más sucios necesitan más detergente. Añada siempre el detergente justo antes de poner en marcha el lavavajillas, ya que, de lo contrario, podría humedecerse y no disolverse correctamente.

Añadir detergente



Lugar para añadir el detergente

PROGRAMAR EL LAVAVAJILLAS

Tabla de ciclos de lavado según EN60436

La siguiente tabla muestra qué programas son los más adecuados para diferentes niveles de residuos de alimentos y cuánto detergente se necesita. También muestra diversa información sobre los programas. Los valores de consumo y la duración del programa son solo orientativos, excepto en el caso del programa ECO.

Programa	Información sobre la selección del ciclo Información	Descripción del ciclo	Detergente	Tiempo (min)	Energía (kWh)	Agua (L)
ECO (EN60436)*	El programa ECO es adecuado para limpiar vajillas con suciedad normal. Es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua, y que se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de la UE sobre diseño ecológico.	Lavado (55 °C) Aclarar Aclarado (60 °C) Secado	11 g	160	0,359	6,0
 Higiene 72°	Úselo para desinfectar sus platos y cristalería. Mantiene la temperatura del agua a aproximadamente 72 °C.	Lavado (72 °C) Aclarar Aclarar (72 °C) Secado	11 g	115	0,590	6,0
 Intensivo	Para artículos muy sucios, incluyendo ollas y sartenes con restos de comida secos.	Lavado (62 °C) Aclarar Aclarar (70 °C) Secado	11 g	160	0,580	6,0
 (EN60436)*	Para cargas ligeramente sucias, como vasos, cristalería y vajilla fina.	Lavado (55 °C) Aclarar Aclarar (65 °C) Secado	11 g	85	0,380	6,0
 58 min	Para cargas normales que necesitan un lavado rápido.	Lavado (55 °C) Aclarar Aclarar (65 °C) Secado	11 g	58	0,390	6,0
 Rápido	Un lavado más corto para cargas ligeramente sucias que no necesitan secado.	Lavado (55 °C) Aclarar Aclarado (60 °C)	11 g	29	0,290	6,0
 Autolimpieza	Para proporcionar una limpieza eficaz del lavavajillas.	Lavado (60 °C) Aclarar Aclarar (70 °C)	11 g	65	0,430	6,0

*: Este programa es el ciclo de prueba. La información para la prueba de comparabilidad se ajusta a la norma EN60436.



- El programa ECO consiste en abrir manualmente la puerta y añadir abrillantador en un tiempo de cuenta atrás de 67-64 minutos.
- La luz indicadora ECO parpadea a 5 Hz para indicar al usuario que añada abrillantador. Si se abre y se cierra la puerta, se alcanza la temperatura requerida de 58 °C o transcurren 3 minutos, la luz indicadora ECO volverá a permanecer encendida de forma fija.
- Si se abre y se cierra la puerta durante estos 3 minutos, se considerará que se ha añadido abrillantador y no se ejecutará el paso de lavado y calentamiento (sin abrillantador). De lo contrario, se ejecutará el paso de lavado y calentamiento (sin abrillantador).
- El programa eco es adecuado para limpiar vajillas con suciedad normal, que para este uso es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua, y que se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de la UE sobre diseño ecológico.
- Cargar el lavavajillas doméstico hasta la capacidad indicada por el fabricante contribuirá al ahorro de energía y agua.
- Una carga incorrecta puede tener las siguientes consecuencias:
 - un resultado de limpieza deteriorado
 - daños materiales debidos al bloqueo de los brazos rociadores.

Ahorrar energía

- El prelavado manual de los artículos de vajilla aumenta el consumo de agua y energía, por lo que no se recomienda.
- El lavado de vajilla en un lavavajillas doméstico suele consumir menos energía y agua en la fase de uso que el lavado a mano, siempre que el lavavajillas se utilice de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Los valores indicados para los programas distintos del programa ecológico son meramente indicativos.

Encender el aparato

Iniciar un ciclo de lavado...

1. Saque la cesta (consulte la sección titulada «Carga del lavavajillas»).
2. Vierta el detergente (consulte la sección «Llenar el detergente»).
3. Inserte el enchufe en la toma de corriente. La alimentación eléctrica es de 220-240 V CA, 50 Hz, y las especificaciones del enchufe son 10 A, 250 V CA.
4. Presione el botón de encendido para encender el aparato.
5. Conecte la manguera de entrada al grifo, asegúrese de que el suministro de agua esté abierto a plena presión o añada agua al depósito manualmente.
6. seleccione un programa adecuado según la «tabla de ciclos de lavado»;
7. Cuando se selecciona un programa, se ilumina el indicador correspondiente. A continuación, pulse el botón Inicio/Pausa y el lavavajillas comenzará a funcionar.

Nota: Cuando presione el botón Start/Reset (Inicio/Reinicio) para pausar el lavado, el lavavajillas emitirá un pitido cada minuto a menos que presione el botón Start/Reset (Inicio/Reinicio) para continuar.

Cambiar el programa

Premisa: Puede modificar el programa de lavado si el lavavajillas solo ha funcionado durante un breve periodo de tiempo. De lo contrario, es posible que el detergente ya se haya liberado y que el aparato ya haya vaciado el agua de lavado. En este caso, debe reiniciarse el ciclo.

Pulse el botón Inicio/Pausa para detener la máquina cuando la puerta esté cerrada.

Pulse el botón de programación durante más de 3 segundos para que la máquina entre en modo de espera

puede cambiar el programa al ajuste de ciclo deseado

(véase el apartado "Iniciar un programa de lavado").

La ventana de visualización muestra el estado del lavavajillas:

- a) La ventana de visualización muestra «:--» -----> modo de espera;
- b) La ventana de visualización muestra «H:MM» y no parpadea -----> pausa;
- c) La ventana de visualización muestra «H:MM» y parpadea -----> en marcha;
- d) La ventana de visualización muestra «END» -----> fin



Añadir vajilla mientras se está ejecutando un programa

Una vajilla olvidada solo se puede añadir cuando el detergente . En este caso, siga las instrucciones que se indican a continuación:

8. Presione el botón Inicio/Pausa para detener temporalmente el programa en ejecución.
9. Abra la puerta.
10. Añada la vajilla olvidada.
11. Cierre la puerta.
12. Presione el botón Inicio/Pausa para poner en marcha el lavavajillas de nuevo.

Pantalla	Significado
"--:--"	En espera
"H:MM" permanente	Pausa
"H:MM" parpadeando	Pausa
«Fin»	Fin

Nota: Si abre la puerta durante el lavado, la máquina se detendrá. Cuando usted pulsa el botón Inicio/Pausa, la máquina seguirá funcionando después de 10 segundos.

Si su modelo tiene la función de memoria, la máquina continuará con el programa seleccionado tras el corte de corriente.

Al final del ciclo de lavado

Cuando finalice el ciclo, el lavavajillas emitirá un pitido de 8 segundos y luego se detendrá. Apague el aparato utilizando el botón de encendido/apagado, cierre el suministro de agua y, a continuación, abra la puerta del lavavajillas. Espere unos minutos antes de descargar el lavavajillas para evitar quemaduras; los platos y utensilios aún estarán calientes y es más probable que se rompan. También se secarán mejor.

Apagar el lavavajillas

1. Apague el lavavajillas pulsando el botón de encendido.
2. Cierra el grifo.

Abra la puerta con cuidado

La vajilla caliente es sensible a los golpes. La vajilla debe enfriarse durante unos 15 minutos antes de sacarla del aparato.

Abra la puerta del lavavajillas, déjela entreabierta y espere unos minutos antes de sacar los platos. De esta manera estarán más frescos y se mejorará el secado.

Vaciar el lavavajillas

Es normal que el lavavajillas esté mojado por dentro.



Advertencia: Peligro de quemaduras

No abra la puerta durante el lavado.

Operación de drenaje forzado

En modo de espera, puede mantener pulsados los botones DELAY y AUTO OPEN simultáneamente durante 3 segundos para vaciar el depósito de agua. Mantenimiento y limpieza

Sistema de filtros

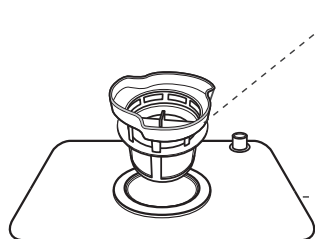
Atención

- Nunca utilice el lavavajillas sin filtros.
- Asegúrese de que los filtros estén correctamente ensamblados.
- El rendimiento puede verse afectado y la vajilla y los utensilios podrían resultar dañados.
-

El filtro elimina eficazmente las partículas de alimentos del agua de lavado, lo que permite reciclarla durante el ciclo.

Para obtener el mejor rendimiento y resultados, el conjunto del filtro debe limpiarse con regularidad. Por este motivo, es recomendable eliminar las partículas de alimentos más grandes que quedan atrapadas en el filtro después de cada ciclo de lavado, enjuagando el filtro y la taza con agua corriente.

Para quitar el conjunto del filtro, gire la manija del filtro en sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, tire de la manija hacia arriba.



B. Filtro fino

Este filtro retiene la suciedad y los residuos de comida en el sumidero y evita que se depositen en los platos durante el ciclo de lavado.

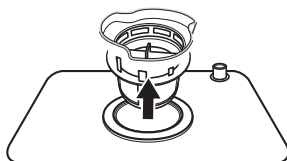
A. Filtro principal

Los restos de comida y las partículas de tierra atrapadas en el filtro se pulverizan mediante un chorro especial situado en el brazo rociador inferior y se eliminan por el desagüe.

Paso 1: Gire el conjunto del filtro en sentido contrario y, a continuación, levántelo por completo..



Paso 2: Levante el filtro fino del filtro principal.



Nota: Si lo hace desde el paso 1 al paso 2, el sistema de filtrado se eliminará; mientras que si lo hace desde el paso 2 al paso 1, el sistema de filtrado se instalará. El conjunto completo del filtro debe limpiarse una vez a la semana.

- Inspeccione los filtros para comprobar que no estén obstruidos cada vez que haya utilizado el lavavajillas.
- Desatornille el filtro grueso para quitar el sistema de filtrado. Elimine cualquier residuo de alimentos y limpie los filtros con agua corriente.

Atención: Cuando limpie los filtros, no los golpee. En caso contrario, los filtros podrían deformarse y el rendimiento del lavavajillas podría verse reducido.

Cuidado del lavavajillas

El panel de control se puede limpiar utilizando un paño ligeramente humedecido. Después de limpiarlo, asegúrese de secarlo bien. Para el exterior, utilice una buena cera abrillantadora para electrodomésticos. Nunca utilice objetos afilados, estropajos abrasivos ni limpiadores agresivos en ninguna parte del lavavajillas.

Atención: Nunca utilice un limpiador en aerosol para limpiar el panel de la puerta, ya que podría dañar la cerradura y los componentes eléctricos.

Limpieza de la puerta

Para limpiar el borde alrededor de la puerta, solo debe utilizar un paño suave, tibio y húmedo. Para evitar que el agua se infiltrara en la cerradura de la puerta y en los componentes eléctricos, no utilice ningún tipo de limpiador en aerosol.

Proteger contra la congelación

En invierno, tome medidas para proteger el lavavajillas contra congelación. Cada vez que termine un ciclo de lavado, proceda de la siguiente manera.

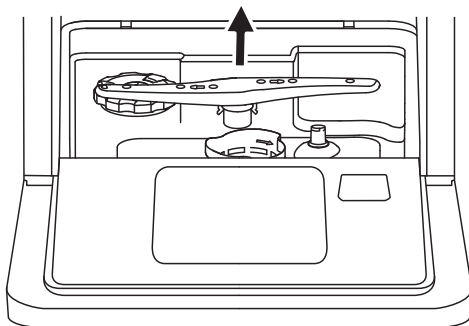
1. Desconecte la alimentación eléctrica del lavavajillas.
2. Cierre el suministro de agua y desconecte la tubería de entrada de agua de laválvula de agua.
3. Drene el agua del tubo de entrada y de la válvula de agua (utilice una bandeja para recoger el agua).
4. Vuelva a conectar el tubo de entrada de agua a la válvula de agua.
5. Retire el filtro situado en la parte inferior de la bañera y utilice una esponja para absorber el agua del sumidero.

Nota: Si su lavavajillas no funciona debido al hielo, póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado.

Limpieza de los brazos rociadores

Los brazos rociadores se pueden desmontar fácilmente para limpiar periódicamente las boquillas y evitar posibles obstrucciones. Lávelos con agua corriente y vuelva a colocarlos con cuidado en sus asientos, comprobando que su movimiento giratorio no se vea obstaculizado en modo alguno.

Sujete el centro del brazo rociador y tire de él hacia arriba para quitarlo. Lave los brazos rociadores bajo agua corriente y vuelva a colocarlos con cuidado en su sitio. Después de volver a montarlo, compruebe que los brazos rociadores giran libremente. En caso contrario, compruebe que se hayan instalado correctamente.



Extracción de objetos extraños

- Compruebe los filtros y la cuba después de cada uso del lavavajillas. Los objetos extraños (por ejemplo, cristales rotos, partículas de plástico, huesos o palillos, etc.) reducen el rendimiento de limpieza y pueden dañar la bomba de desagüe. Retire el sistema de tamiz tal y como se describe en este capítulo. Retire los objetos extraños con la mano.
- Atención. Si no puede retirar los objetos, póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado. Vuelva a instalar el sistema de filtrado tal y como se describe en este capítulo.

Cómo mantener su lavavajillas en buen estado

Después de cada lavado

Después de cada lavado, cierre el suministro de agua al electrodoméstico y deje la puerta ligeramente abierta para que la humedad y los olores no queden atrapados en el interior.

Quitar el enchufe

Antes de limpiar o realizar trabajos de mantenimiento, siempre desenchufe el aparato de la toma de corriente.

No utiliza disolventes ni productos de limpieza abrasivos

Para limpiar el exterior y las piezas de goma del lavavajillas, no utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos. Solo utilice un paño con agua tibia y jabón.

Para eliminar manchas o marcas de la superficie interior, utilice un paño humedecido con agua y un poco de vinagre, o un producto de limpieza específico para lavavajillas.

Cuando no se utiliza durante un largo periodo de tiempo

Se recomienda que realice un ciclo de lavado con el lavavajillas vacío y, a continuación, desenchufe el enchufe de la toma de corriente y deje abierta la puerta del electrodoméstico. Esto ayudará a que las juntas de las puertas duren más tiempo y evitará que se formen olores dentro del electrodoméstico.

Traslado del aparato

Si es necesario mover el aparato, intente mantenerlo en posición vertical. Si es absolutamente necesario, se puede colocar boca arriba.

INSTALACIÓN



ADVERTENCIA: ¡Riesgo de descarga eléctrica!

Desconecte la alimentación eléctrica antes de instalar el lavavajillas. En ningún caso corte o retire la tercera clavija (tierra) del cable de alimentación. La instalación de las tuberías y los equipos eléctricos debe ser realizada por profesionales.

Preparación de la instalación

El lavavajillas debe instalarse cerca de la toma de agua, el desagüe y la toma de corriente existentes. Se debe elegir un lado del fregadero del armario para facilitar la conexión de la manguera de desagüe del lavavajillas.

Colocación del aparato

Coloque el aparato en el lugar deseado. Su parte trasera debe apoyarse contra la pared que tiene detrás y sus laterales deben colocarse junto a los armarios o la pared adyacentes. El lavavajillas está equipado con mangueras de suministro de agua y desagüe que se pueden colocar a la derecha o a la izquierda para facilitar una instalación adecuada.

Requisitos eléctricos

Consulte la etiqueta de clasificación para conocer la tensión nominal y conecte el lavavajillas a la fuente de alimentación adecuada. Utilice el fusible o disyuntor recomendado de 10 amperios con retardo de tiempo y proporcione un circuito independiente que sirva únicamente para este aparato.

Conexión eléctrica

Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la fuente de alimentación coincidan con los indicados en la placa de características. Enchufe el cable únicamente en una toma de corriente con conexión a tierra

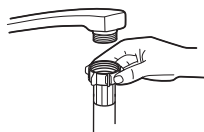
adecuada. Si la toma de corriente a la que debe conectarse el aparato no es adecuada para el enchufe, sustituya la toma de corriente, en lugar de utilizar adaptadores o similares, ya que podrían provocar sobrecalentamiento y quemaduras.

Conexión de agua

Conecte la manguera de suministro de agua fría al conector roscado de 3/4 pulgadas y asegúrese de que quede bien fijado en su sitio.

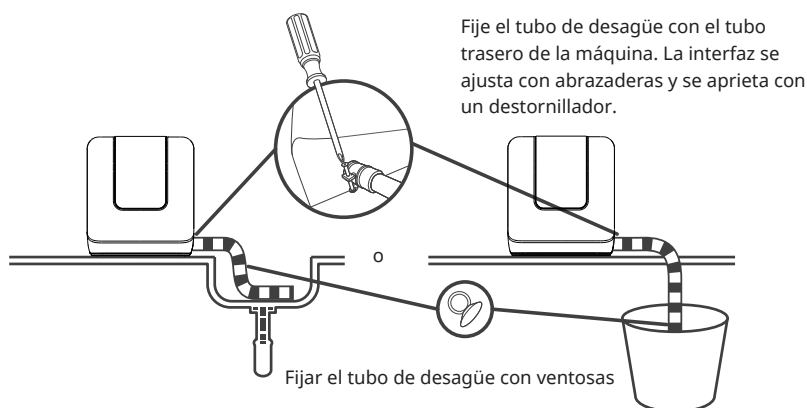
Si las tuberías de agua son nuevas o no se han utilizado durante mucho tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que sale limpia y sin impurezas. Si no se toma esta precaución, existe el riesgo de que la entrada de agua se obstruya y se dañe el aparato.

Nota: Si la manguera suministrada no se adapta a su grifo, póngase en contacto con su centro local de suministros de fontanería, donde podrá adquirir adaptadores.



Nota: Al conectar el aparato al suministro de agua potable, asegúrese de que se conecta utilizando un dispositivo de seguridad que evite la contaminación por reflujo (de conformidad con la norma DIN EN 1717). Recomendamos que un técnico cualificado realice la instalación, incluyendo el suministro de agua y las conexiones eléctricas, así como cualquier reparación necesaria.

Conexión de las mangueras de drenaje



Conexión de la manguera de drenaje: Coloque el extremo de la manguera en un fregadero o cubo.

Cómo drenar el exceso de agua de las mangueras

Si el fregadero está a más de 1000 mm por encima del suelo, el exceso de agua de las mangueras no se puede verter directamente en el fregadero. Será necesario drenar el exceso de agua de las mangueras en un recipiente o contenedor adecuado que se mantenga fuera y más bajo que el fregadero.

Salida de agua

Conecte la manguera de desagüe de agua. La manguera de desagüe debe colocarse correctamente para evitar fugas de agua. Asegúrese de que la manguera de desagüe no esté doblada ni aplastada.

Manguera de extensión

Si necesita una extensión para la manguera de drenaje, asegúrese de utilizar una manguera de drenaje similar. No debe medir más de 4 metros, ya que, de lo contrario, el efecto de limpieza del lavavajillas podría verse reducido.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Revisar los gráficos de las siguientes páginas puede ahorrarle tener que llamar al servicio técnico.

Problema	Posibles causas	Qué hacer
El lavavajillas no se pone en marcha	Se ha fundido el fusible o se ha disparado el disyuntor.	Reemplace el fusible o restablezca el disyuntor. Retire cualquier otro aparato que comparta el mismo circuito con el lavavajillas.
	La fuente de alimentación no está encendida.	Asegúrese de que el lavavajillas esté encendido y la puerta bien cerrada. Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente enchufado en la toma de corriente de la pared
	Código de error: E1; La presión del agua es baja.	Compruebe que el suministro de agua esté conectado correctamente y que el agua esté abierta.
	La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.	Asegúrese de cerrar la puerta correctamente y de echar el pestillo.
El agua no se bombea desde el lavavajillas.	Manguera de desagüe retorcida o atascada.	Compruebe la manguera de desagüe.
	Filtro obstruido.	Revise el filtro grueso.
	El fregadero de la cocina está atascado.	Compruebe el fregadero de la cocina para asegurarse de que drene bien. Si el problema es que el fregadero de la cocina no desagüa, es posible que necesite un fontanero en lugar de un técnico especializado en lavavajillas.
Espuma en la cuba del lavavajillas	Detergente incorrecto	Utilice únicamente detergente especial para lavavajillas para evitar la formación de espuma. Si hay espuma en el lavavajillas, abra la puerta durante 20-30 minutos para que se evapore. Si la espuma sigue presente en el revestimiento, añada 1,5 litros de agua al revestimiento, cierre la puerta del lavavajillas y ejecute un drenaje forzado para vaciarlo con el agua. Repita la operación anterior hasta que desaparezca la espuma.
Interior de la cubeta del lavavajillas manchado	Es posible que se haya utilizado detergente con colorante.	Asegúrese de que el detergente no contiene colorantes.

Problema	Posibles causas	Qué hacer
Lámina blanca en la superficie interior.	Minerales del agua dura.	Para limpiar el interior, utilice una esponja húmeda con detergente para lavavajillas y guantes de goma. Nunca utilice ningún otro limpiador que no sea detergente para lavavajillas, ya que podría provocar la formación de espuma.
Manchas de óxido en los cubiertos	Los artículos afectados no son resistentes a la corrosión.	Evite lavar en el lavavajillas los artículos que no sean resistentes a la corrosión.
	No se ejecutó ningún programa después de añadir sal para lavavajillas. Hay restos de sal en el ciclo de lavado.	Siempre ejecute un programa de lavado sin vajilla después de añadir sal.
	La tapa del suavizante está suelta.	Asegúrese de que la tapa del ablandador esté bien cerrada.
Ruido de golpes en el lavavajillas	Un brazo rociador golpea contra un objeto que hay en una cesta.	Interrumpa el programa y reorganice los elementos que obstruyen el brazo rociador.
Ruido de traqueteo en el lavavajillas.	Los artículos de vajilla están sueltos en el lavavajillas.	Interrumpa el programa y reorganice los elementos de la vajilla.
Ruido de golpes en las tuberías de agua	Esto puede deberse a la instalación in situ o a la sección transversal de las tuberías.	Esto no influye en el funcionamiento del lavavajillas. En caso de duda, póngase en contacto con un fontanero cualificado.
La vajilla no está limpia.	Los platos no se cargaron correctamente.	Consulte las notas en «Carga y descarga del lavavajillas».
	El programa no era lo suficientemente potente.	Seleccione un programa más intensivo.
	No se ha dosificado suficiente detergente.	Utilice más detergente o cambie de detergente.
	Hay objetos que bloquean el movimiento de los brazos rociadores.	Reorganice los elementos para que el pulverizador pueda girar libremente.
	La combinación de filtros no está limpia o no está correctamente instalada en la base del armario de lavado. Esto puede provocar que los chorros del brazo rociador se obstruyan.	Limpie y/o coloque el filtro correctamente. Limpie los chorros del brazo rociador.

Problema	Posibles causas	Qué hacer
Turbidez en la cristalería.	Combinación de agua blanda y exceso de detergente.	Utilice menos detergente si tiene agua blanda y seleccione un ciclo más corto para lavar la cristalería y conseguir que quede limpia.
Aparecen manchas blancas en los platos y vasos.	Las zonas con agua dura pueden provocar depósitos de cal.	Añada más detergente.
Manchas negras o grises en los platos.	Los utensilios de aluminio han rozado contra la vajilla	Utilice un limpiador abrasivo suave para eliminar estas marcas.
La vajilla no se seca	Carga incorrecta	Cargue el lavavajillas como se indica en las instrucciones.
	Los platos se retiran demasiado pronto.	No vacíe su lavavajillas inmediatamente después del lavado. Abra ligeramente la puerta para que pueda salir el vapor. Saque los platos hasta que la temperatura interior sea agradable al tacto. Vacíe primero la cesta inferior para evitar que se derrame el agua de la cesta superior.
La vajilla no se seca	Se ha seleccionado un programa incorrecto.	Con un programa corto, la temperatura de lavado es más baja, lo que reduce el rendimiento de limpieza. Elija un programa con un tiempo de lavado prolongado.
	Uso de cubiertos con un revestimiento de baja calidad	El drenaje del agua es más difícil con estos artículos. Los cubiertos o los platos de este tipo no son aptos para lavarse en el lavavajillas.

Códigos de error



ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica u otras lesiones personales!

No repare el aparato usted mismo. El lavavajillas solo puede ser reparado por personal cualificado. La reparación debe realizarse de manera profesional.

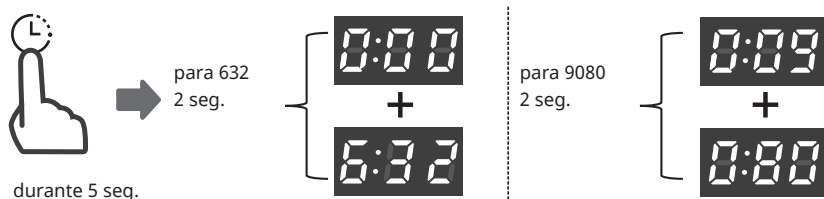
Cuando se producen algunos fallos de funcionamiento, el aparato muestra códigos de error para advertirle:

Códigos	Significado	Posibles causas
E1	Mayor tiempo de entrada.	Si se produce un fallo en el caudalímetro, la válvula de drenaje o la bomba, debe ser reparado por un trabajador cualificado.
E3	No alcanza la temperatura requerida.	El elemento calefactor o el termistor han fallado, deben ser reparados por un técnico cualificado.
E4	Desbordamiento.	Algunos elementos de las fugas en el lavavajillas.
Ed	Error de comunicación	Debe ser reparado por un trabajador cualificado.

- Si se produce un desbordamiento, cierre el suministro principal de agua antes de llamar al centro de servicio técnico.
- Si hay agua en la bandeja base debido a un exceso de llenado o una pequeña fuga, se debe eliminar el agua antes de volver a poner en marcha el lavavajillas.
- Si hay un código de error que no se puede resolver, solicite ayuda profesional.
- En caso de reparación, póngase en contacto con un servicio de reparación cualificado en su zona. Las piezas de repuesto para el artículo estarán disponibles hasta el 31/12/2028.

Contador de uso

Cuando el cable de alimentación esté conectado, pero el lavavajillas no esté encendido, mantenga pulsado el botón Delay (Retraso) durante 5 segundos y la pantalla del lavavajillas mostrará el recuento de uso.



Ejemplo:

632: Muestra «000» durante dos segundos, luego muestra «632» durante dos segundos y, por último, se apaga.

9080: Muestra «009» durante dos segundos, luego muestra «080» durante dos segundos y, por último, se apaga.

FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO (EN 60436)

Nombre o marca del productor: Chal-Tec GmbH				
Dirección del productor: Mühlenstraße 25, 10243 Berlín, Alemania.				
Número de artículo: 9080: Muestra «009» durante dos segundos, luego muestra «080» durante dos segundos y, por último, se apaga.				
Parámetros generales del producto:				
Parámetro	Valor	Parámetro	Valor	
Configuración estándar (a)	3	Dimensiones en cm	Altura	47
			Anchura	42
			Profundidad	44
EEI (a)	49,9	Clase de eficiencia energética (a)	D(c)	
Índice de limpieza (a)	1,125	Índice de rendimiento de secado (a)	0,865	
Consumo energético en kWh [por ciclo], basado en el programa ecológico con llenado de agua fría. El consumo energético real dependerá del uso que se haga del aparato.	0,359	Consumo de agua en litros [por ciclo], basado en el programa eco. El consumo real de agua dependerá del uso que se haga del aparato y de la dureza del agua.	6,0	
Duración del programa (a) (h:min)	2:40	Tipo	Libre	
Emisiones acústicas aéreas (a) (dB(A) re 1 pW)	58	Clase de emisión acústica aérea (a)	D(c)	
Modo apagado (W)	N/A	Modo de espera (W)	0,49	
Retraso de inicio (W) (si procede)	1,00	Espera en red (W) (si procede)	N/A	
Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor: 24 meses				
Para más información:				
Enlace web al sitio web del proveedor donde se puede encontrar la información de conformidad con el anexo II, punto 6, del Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión: www.klarstein.es				
La información sobre este modelo almacenada en la base de datos de productos de la UE de conformidad con el Reglamento (UE) 2019/2017 está disponible en: 10041183 - https://eprel.ec.europa.eu/qr/1157371 El identificador del modelo se encuentra en la placa de características situada en el lateral/parte posterior del aparato.				

(a) para el programa eco.

(b) los cambios en estos elementos no se considerarán pertinentes a efectos del apartado 4 del artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.

(c) si la base de datos de productos genera automáticamente el contenido definitivo de esta celda, el proveedor no introducirá estos datos.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlín, Alemania.
Contacto: info@klarstein.com

Para obtener servicio técnico y piezas de repuesto autorizados, visite: <https://www.klarstein.es/Recambios-originales-y-Centrode-reparaciones/> **o póngase en contacto con:**

info@klarstein.com

Chal-Tec GmbH
Mühlenstraße 25
10243 Berlin
Alemania

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter afin d'éviter tout dommage potentiel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Scannez le code QR pour accéder au dernier mode d'emploi et à d'autres informations sur le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	108
Guide de démarrage rapide	111
Installation	112
Aperçu du produit	116
Ajout de sel de rinçage	119
Chargement des paniers du lave-vaisselle	121
Ajout du détergent	125
Programmation du lave-vaisselle	126
Installation	133
Dépannage	135
Fiches techniques du produit (EN60436)	139
Informations sur le recyclage	140
Fabricant	140

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



MISE EN GARDE

Risque d'explosion ! Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se former dans un système d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant plus de deux semaines. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser le lave-vaisselle, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez couler l'eau de chacun d'eux pendant plusieurs minutes. Cette opération permet de libérer l'hydrogène accumulé. Le gaz étant inflammable, ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue pendant cette période.

- L'installation et la réparation de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Cet appareil est destiné à être utilisé uniquement dans les ménages et les environnements similaires, tels que
les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail, dans les fermes,
par les clients dans les hôtels, les motels et
les chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent les dangers.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (Pour EN60335-1)
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. (Pour IEC60335-1)
- Les matériaux d'emballage représentent un danger pour les enfants ! Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



MISE EN GARDE

Risque de suffocation ! Les matériaux d'emballage représentent un danger pour les enfants ! Pour l'élimination de l'emballage et de l'appareil, veuillez vous rendre dans un centre de recyclage. Coupez le câble d'alimentation et rendez le dispositif de fermeture de la porte inutilisable.

- Cet appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.
- Pour réduire le risque d'électrocution, ne pas immerger le cordon d'alimentation, les fiches ou le boîtier de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer toute opération de maintenance. Utilisez un chiffon doux imbibé de savon doux, puis essuyez.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le revendeur ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Instructions de mise à la terre

- L'appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance au courant électrique et réduit ainsi le risque de choc électrique. Cet appareil est équipé d'une fiche de mise à la terre.
- Cette prise doit être raccordée à une prise de courant correctement installée et mise à la terre, conformément à tous les codes et règlements locaux.
- Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un choc électrique. En cas de doute quant à la mise à la terre correcte de l'appareil, veuillez consulter un électricien qualifié ou un technicien agréé.
- Si la fiche fournie ne correspond pas à la prise de courant, ne la modifiez pas.
- Faites installer une prise de courant adaptée par un électricien qualifié.
- Ne pas surcharger la porte ou le panier à vaisselle du lave-vaisselle, ni vous asseoir ou vous tenir debout dessus.
- N'utilisez pas le lave-vaisselle si tous les panneaux de protection ne sont pas correctement en place.
- Lorsque le lave-vaisselle est en marche, ouvrez la porte avec beaucoup de précaution, car il y a un risque de projection d'eau. Ne placez pas d'objets lourds sur la porte et ne montez pas sur la porte ouverte. L'appareil peut basculer vers l'avant.

Lors du chargement des articles à laver :

1. Assurez-vous que les objets pointus ne risquent pas d'endommager le joint de la porte.
2. Mise en garde : Les couteaux et autres objets pointus doivent être placés dans le panier avec la pointe vers le bas ou à l'horizontale.



ATTENTION

Risque de blessure ! Assurez-vous que les objets pointus ne risquent pas d'endommager le joint de la porte. Chargez les couteaux tranchants avec les poignées vers le haut pour réduire le risque de blessures par coupure. Mise en garde : Les couteaux et autres ustensiles pointus doivent être placés dans le panier la pointe vers le bas ou à l'horizontale.

- Certains détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. En cas d'ingestion, ils peuvent être extrêmement dangereux. Évitez tout contact avec la peau et les yeux, et tenez les enfants éloignés du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte.
 - Assurez-vous qu'il ne reste aucun résidu de détergent à la fin du cycle de lavage.
 - Ne lavez pas les objets en plastique à moins qu'ils ne portent la mention « compatible lave-vaisselle » ou une mention équivalente.
 - Pour les articles en plastique non marqués, vérifiez les recommandations du fabricant.
 - Utilisez uniquement le détergent et le produit de rinçage recommandés pour un lave-vaisselle automatique.
 - N'utilisez jamais de savon, de lessive ou de détergent pour le lavage des mains dans votre lave-vaisselle.
- Ne laissez pas la porte ouverte, car cela peut augmenter le risque de trébuchement.
- Lors de l'installation, veillez à ce que le bloc d'alimentation ne soit pas excessivement ou dangereusement plié ou aplati.

- Ne pas manipuler les commandes.
- L'appareil doit être raccordé à la vanne d'eau principale à l'aide de tuyaux neufs. Les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- Afin d'économiser de l'énergie, la machine s'éteint automatiquement après 15 minutes en mode veille, sans intervention de l'utilisateur.
- Le nombre maximum de couverts pouvant être lavés est de trois.
- La pression d'eau maximale admissible à l'entrée est de 1 MPa. La pression d'eau minimale admissible à l'entrée est de 0,04 MPa.

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

Branchement au secteur.

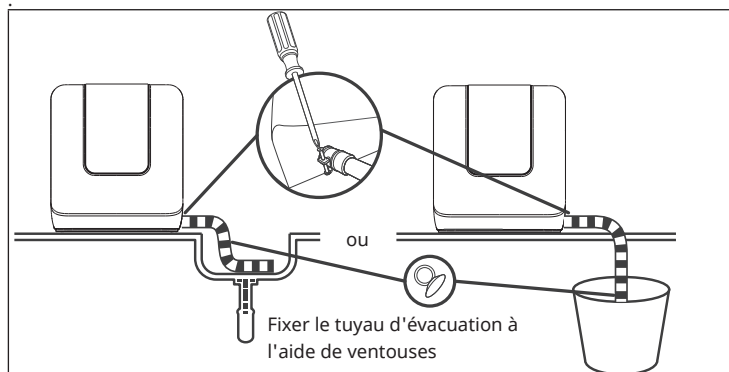
L'alimentation électrique est de 220-240 V AC, 50 Hz.

La spécification de la prise est de 10 A, 250 V AC.

Le raccordement du tuyau d'évacuation :

Mise en place d'un système d'évacuation des eaux

Placez l'extrémité du tuyau d'évacuation dans un évier ou un seau (voir l'image ci-dessous).



INSTALLATION



MISE EN GARDE

Risque d'électrocution

Débranchez l'alimentation électrique avant d'installer le lave-vaisselle.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou un choc électrique.

L'installation des tuyaux et des équipements électriques doit être effectuée par des professionnels

Préparation

Le lave-vaisselle doit être installé à proximité du robinet d'arrivée d'eau, de la sortie d'évacuation et de la prise de courant existants. Le côté de l'évier choisi doit faciliter le raccordement des tuyaux d'évacuation du lave-vaisselle.

Positionnement de l'application

Placez l'appareil à l'endroit souhaité. Son dos doit être appuyé contre le mur et ses côtés doivent être placés le long des placards ou du mur adjacents. Le lave-vaisselle est équipé de tuyaux d'alimentation en eau et de vidange qui peuvent être positionnés à gauche ou à droite pour faciliter l'installation.



MISE EN GARDE

Risque de choc électrique

ou sécurité personnelle :

N'utilisez pas de rallonge ou de fiche d'adaptation avec cet appareil et ne coupez ou n'enlevez en aucun cas la connexion de mise à la terre du cordon d'alimentation.

Exigences électriques

Veuillez vous référer à l'étiquette signalétique pour déterminer la tension requise, puis branchez le lave-vaisselle à l'alimentation électrique appropriée. Utilisez le fusible temporisé ou le disjoncteur de 10 ampères recommandé et prévoyez un circuit séparé alimentant uniquement cet appareil.

Branchement électrique

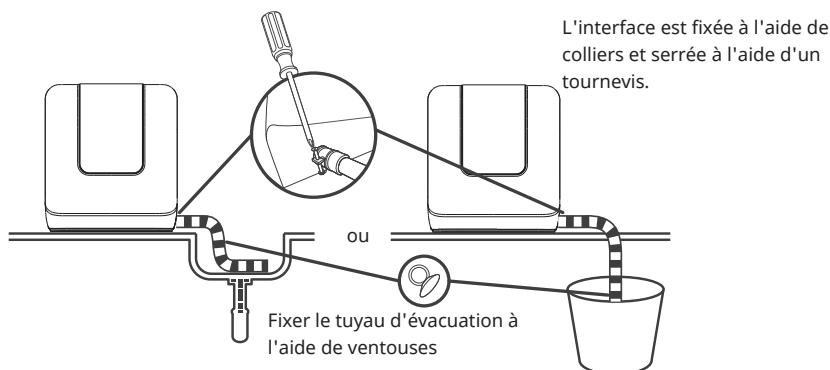
Assurez-vous que la tension et la fréquence de votre alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. N'insérez la fiche que dans une prise électrique correctement mise à la terre. Si la prise n'est pas adaptée à la fiche, remplacez-la plutôt que d'utiliser des adaptateurs, qui risquent de provoquer une surchauffe et des brûlures.

Raccordement à l'alimentation en eau

- Raccordez le tuyau d'alimentation en eau froide au raccord fileté de 3/4 de pouce et assurez-vous qu'il est bien fixé en place. Si les conduites d'eau sont neuves ou n'ont pas été utilisées depuis longtemps, faites couler l'eau pour vous assurer qu'elle est claire et exempte d'impuretés.
- si cette précaution n'est pas prise, l'arrivée d'eau risque de se boucher et d'endommager l'appareil.
- Veuillez noter que si le tuyau fourni n'est pas adapté à votre robinet, des adaptateurs sont disponibles à l'achat auprès de votre centre local de plomberie.

Remarque : Lors du raccordement à l'alimentation en eau potable, veillez à ce que l'appareil soit raccordé à l'aide d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute contamination par refoulement (conformément à la norme DIN EN 1717). Nous recommandons qu'un technicien qualifié effectue l'installation, y compris l'alimentation en eau et les raccordements électriques, ainsi que les réparations nécessaires.

Raccordement des tuyaux de vidange



Le raccordement du tuyau d'évacuation : Placer l'extrémité du tuyau d'évacuation dans un évier ou un seau.

Comment vidanger l'excès d'eau des tuyaux

Si l'évier se trouve à plus de 1000 mm du sol, il n'est pas possible d'évacuer l'eau excédentaire des tuyaux directement dans l'évier. Dans ce cas, il est nécessaire d'évacuer l'eau excédentaire dans une cuvette ou un récipient approprié placé à l'extérieur et plus bas que l'évier.

Sortie d'eau

Raccordez le tuyau de vidange. Le tuyau de vidange doit être monté correctement pour éviter les fuites d'eau. Veillez à ce que le tuyau de vidange ne soit pas plié ou écrasé.

Tuyau de rallonge

Si vous avez besoin d'une rallonge pour le tuyau de vidange, veillez à utiliser une rallonge similaire. Il ne doit pas dépasser 4 mètres de long, sinon les performances de nettoyage du lave-vaisselle pourraient être réduites.

Mise en place de l'alimentation en eau

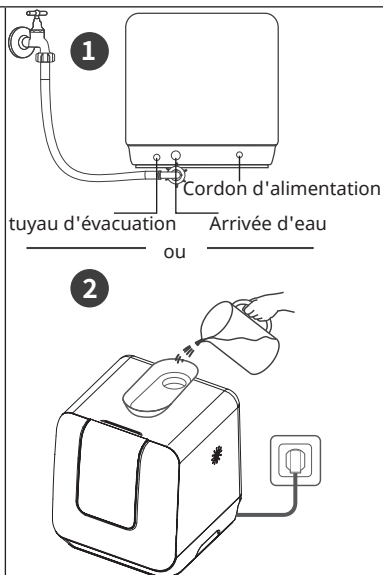
Remarque : Avant d'ajouter de l'eau, appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre le lave-vaisselle en marche.

Vous pouvez remplir l'appareil d'eau de deux manières :

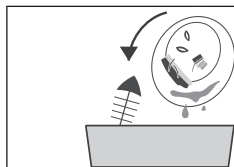
- Raccordement permanent par le robinet (1)
- Remplissage manuel par le bouchon situé en haut de l'appareil (2)

Comment savoir s'il y a assez d'eau dans le réservoir :

- S'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir, l'indicateur  s'allume.
- Lorsque le réservoir contient suffisamment d'eau, un bref signal sonore retentit pendant 3 secondes et l'indicateur s'éteint.



Éliminer les résidus les plus importants

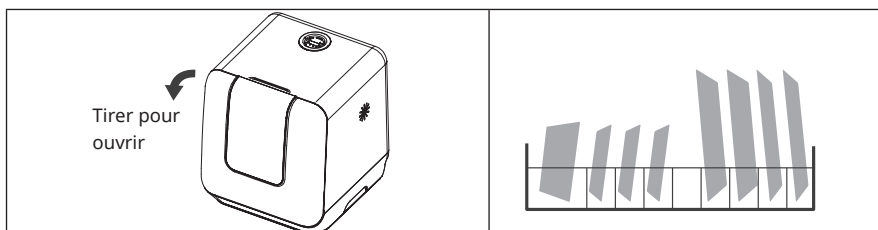


- Retirez les plus gros résidus alimentaires de la vaisselle.

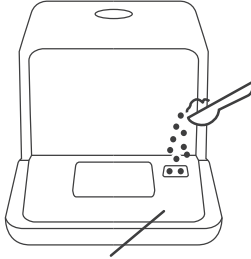
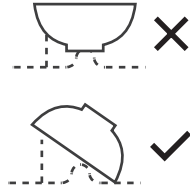
Remplissage de l'appareil

Disposer les plats par ordre de taille, en allant des deux côtés vers le milieu. Il est conseillé d'incliner tous les couverts pour améliorer l'efficacité du nettoyage.

Un mauvais positionnement des couverts bloque le bras et l'effet de nettoyage n'est pas optimal.

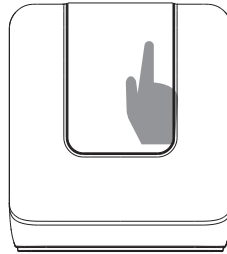
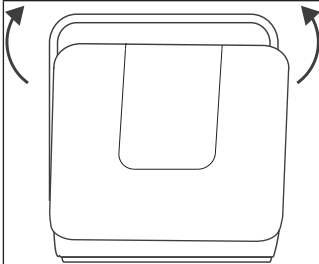


Placez la vaisselle sale dans le panier et inclinez-la légèrement pour permettre à l'eau de s'écouler.



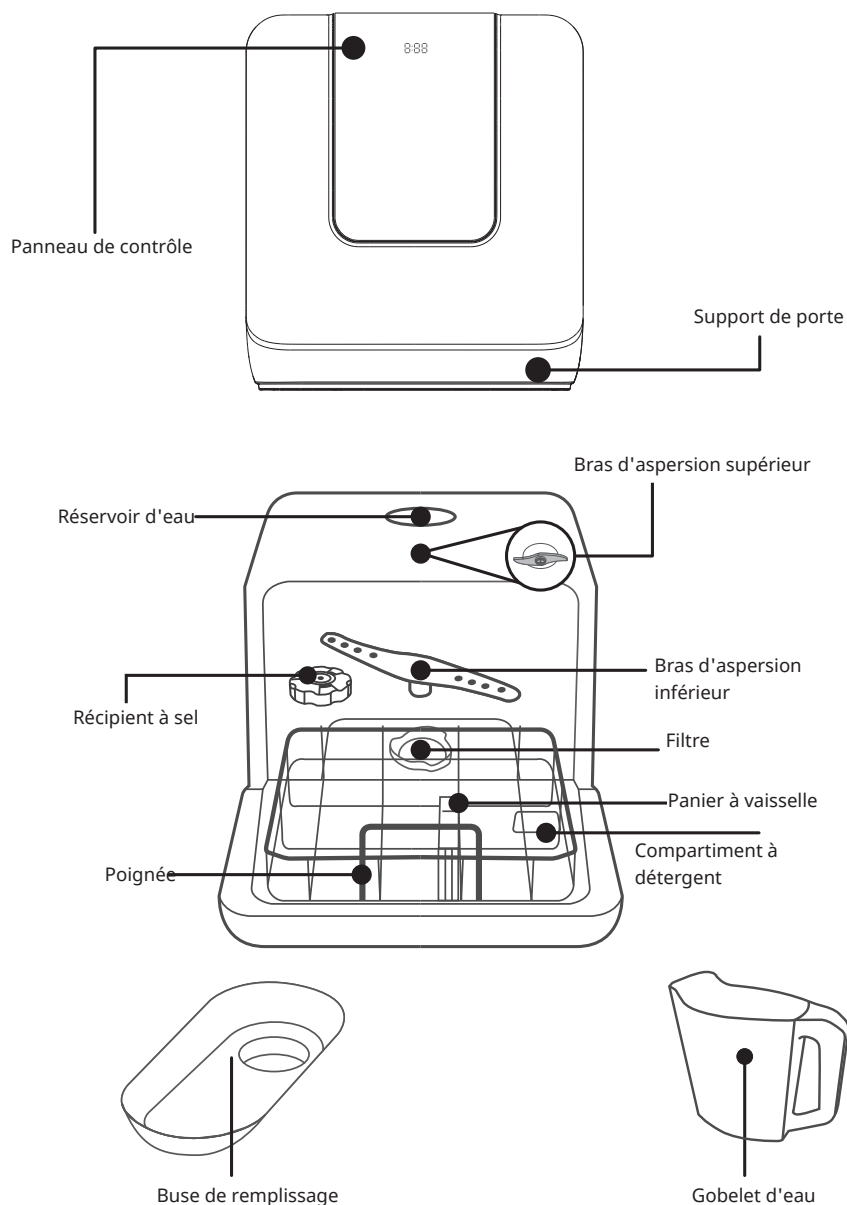
Versez ici le détergent.

(4) Démarrage de l'appareil

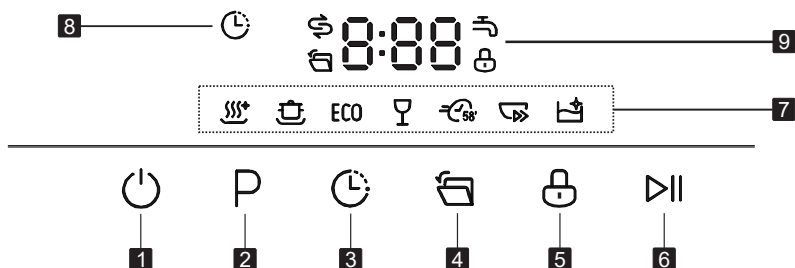


Fermez la porte, sélectionnez un programme et démarrez l'appareil.

APERÇU DU PRODUIT



Panneau de contrôle



1	Alimentation	Pour allumer et éteindre.	
2	Programme	Sélectionnez le programme de lavage approprié ; le voyant du programme sélectionné s'allume.	
3	Délai	Appuyez sur cette touche pour régler les heures de démarrage différé. Vous pouvez retarder le début du lavage jusqu'à 24 heures. Une pression sur ce bouton retarde le début du lavage d'une heure.	
4	Ouverture automatique	Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la fonction d'ouverture automatique. Lorsque cette fonction est activée, le voyant s'allume et le lave-vaisselle ouvre automatiquement la porte pendant la phase de séchage pour faciliter le séchage.	
5	Verrouillage parental	Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour activer ou désactiver le verrouillage parental. Childlock vous permet de verrouiller les boutons, à l'exception du bouton d'alimentation ().	
6	Start/Pause	Pour démarrer le programme de lavage sélectionné ou le mettre en pause lorsque le lave-vaisselle fonctionne.	
7	Programme Voyant		A utiliser pour désinfecter la vaisselle et la verrerie. Maintient la température de l'eau à 72 °C.
			Pour la vaisselle la plus sale et les casseroles, poêles, plats, etc. normalement sales et contenant des aliments séchés.
		ECO	Il s'agit d'un programme standard, adapté au nettoyage de la vaisselle normalement sale et le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle.

7	Programme Voyant		Pour la vaisselle et le verre peu sales.
			Pour la vaisselle normalement sale nécessitant un lavage rapide.
			Un lavage plus court pour la vaisselle peu sale qui n'a pas besoin de séchage.
			Ce programme permet un nettoyage efficace du lave-vaisselle lui-même.
8	Indicateur de délai		Lorsque la fonction de démarrage différé est activée, cet indicateur s'allume.
9	Écran		Pour afficher le temps restant et le temps de retard, les fonctions, les codes d'erreur, etc.
			Si ce voyant est allumé, cela signifie que le lave-vaisselle est en manque de sel pour le lave-vaisselle et doit être rechargé.
			Si l'indicateur est allumé, cela signifie que le robinet d'eau est fermé
			Ce voyant allumé signifie que la porte s'ouvrira automatiquement pour un meilleur séchage.
			Si ce voyant est allumé, cela signifie que le verrouillage parental est activé.

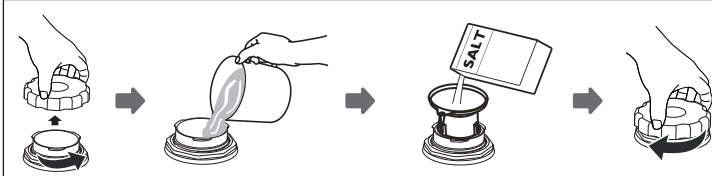
AJOUT DE SEL DE RINÇAGE

Remarque : Si votre lave-vaisselle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau (sur certains modèles), vous pouvez sauter cette section.

N'utilisez que du sel de rinçage pour lave-vaisselle. Le réservoir de sel se trouve sous le panier et doit être rempli comme suit :

- Tout autre type de sel non spécifiquement conçu pour le lave-vaisselle, notamment le sel de table, endommagera le récipient. En cas de dommages causés par l'utilisation d'un sel inadapté, le fabricant décline toute responsabilité.
- Remplir l'appareil de sel de rinçage avant de commencer une course. Cela permet d'éviter que des grains de sel ne restent indéfiniment sur le sol de la machine, ce qui peut entraîner de la corrosion.

Comment remplir le sel de rinçage

	
A	Retirez le panier et dévissez le bouchon du réservoir de sel.
B	Ajouter 1 litre d'eau dans le bac à sel avant le premier lavage.
C	Insérer l'extrémité de l'entonnoir (si fourni) dans le trou et verser environ 130 g de sel. Il est normal qu'une petite quantité d'eau s'écoule du bac à sel.
P	Après le remplissage, serrer le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre.
E	Le témoin lumineux s'éteint généralement dans les 2 à 6 jours qui suivent le remplissage du bac à sel.
F	Immédiatement après avoir versé le sel dans le bac à sel, il faut lancer un programme de lavage (par exemple, le programme rapide « Rapid »). Sinon, le système de filtration, la pompe ou d'autres pièces importantes de la machine risquent d'être endommagés par l'eau salée.

Instructions importantes pour l'installation

- Le réservoir de sel ne doit être rempli que lorsque le voyant d'avertissement de niveau de sel sur le panneau de commande est allumé. Selon le degré de dissolution du sel, le voyant d'avertissement de sel s'allumera toujours lorsque le récipient de sel sera plein. S'il n'y a pas de témoin de sel sur le panneau de commande (sur certains modèles), vous pouvez vous baser sur les cycles que le lave-vaisselle a subis pour déterminer le moment où il faut le remplir de sel.

- Si vous renversez du sel, lancez le programme rapide (Rapid) pour éliminer l'excès de sel.

Adaptation de la consommation de sel

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour ajuster la consommation de sel.

1. Saisir l'état du réglage du sel
Fermer la porte, allumer l'appareil. Dans les 60 secondes qui suivent la mise en marche de l'appareil, appuyez sur la touche Programme et maintenez-la pendant 5 secondes pour passer en mode réglage.
2. Sélectionnez un certain niveau de consommation de sel
Appuyez sur le bouton Programme pour sélectionner le bon réglage en fonction de votre environnement local dans l'ordre suivant :
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
3. Quitter l'état de réglage du sel
Appuyez sur le bouton d'alimentation pour quitter le mode de réglage.

Il existe en tout 6 niveaux de consommation de sel. Il est recommandé de sélectionner le niveau selon le tableau ci-dessous :

Dureté de l'eau		Réglage de l'adoucisseur	Affichage	Consommation de sel (g/cycle)	Régénération ⁶ (a lieu après chaque Xème séquence de programme)
°dH ¹⁾	mmol/l ²⁾				
0-5	0 - 0,94	1	H1	0	pas de régénération
6-11	1,0 - 2,0	2	H2	4	10
12-17	2,1 - 3,0	3 ³⁾	H3	8	5
18-22	3,1 - 4,0	4	H4	13	3
23-34	4,1 - 6,0	5	H5	20	2
35-55	6,1 - 9,8	6	H6	40	1

(1) Dureté de l'eau en Allemagne.

(2) Millimoles, dureté internationale de l'eau.

(3) Défaut lors de la première mise en service

(4) Régénération de l'adoucisseur d'eau. L'adoucisseur d'eau doit être régénéré régulièrement afin de maintenir la fonction d'adoucissement. Lors de chaque régénération sur , la consommation d'énergie est augmentée de 0,01 kWh et le programme est prolongé de 4 minutes.

Contactez votre agence locale de l'eau pour obtenir des informations sur la dureté de votre eau.

Chaque cycle avec régénération consomme 0,5 litre d'eau supplémentaire, la consommation d'énergie augmente de 0,02 kWh et le programme se prolonge de 4 minutes.

CHARGEMENT DES PANIERS DU LAVE-VAISSELLE

Recommandation

- Pensez à acheter des ustensiles identifiés comme compatibles lave-vaisselle.
- Utilisez un détergent doux qui est décrit comme étant « doux pour la vaisselle. » Si nécessaire, demandez des informations complémentaires aux fabricants de détergents.
- Pour les articles particuliers, sélectionnez un programme avec une température aussi basse que possible.
- Pour éviter tout dommage, ne retirez pas le verre et les couverts du lave-vaisselle immédiatement après la fin du programme.

Vaisselle et couverts inadaptés	Vaisselle et couverts adaptés sous condition
• Couverts à manches en bois, en corne, en porcelaine ou en nacre • Articles en plastique non résistants à la chaleur • Couverts anciens comportant des parties collées non résistantes à la température • Couverts ou plats collés • Objets en étain ou en cuivre • Verre de cristal • Éléments en acier non inoxydable • Plats en bois • Vaisselle et ustensiles en plastique	• Certains types de verre, qui peuvent se troubler avec le temps • Les pièces en argent et en aluminium, qui peuvent changer de couleur avec le temps • Vaisselle vernissée, car le vernis disparaît au fur et à mesure des lavages

Attention avant ou après le chargement des paniers du lave-vaisselle

Pour un fonctionnement optimal de votre lave-vaisselle, suivez ces instructions de chargement.

Retirez les grosses particules d'aliments. Ramollissez les restes d'aliments brûlés dans les poêles. Il n'est pas

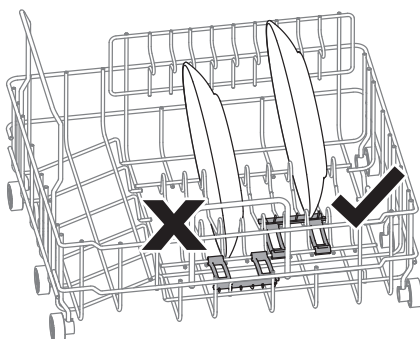
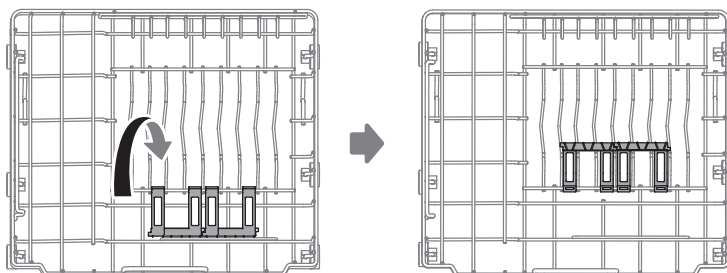
Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle à l'eau. Placez les objets dans le lave-vaisselle de la manière suivante :

- Les objets tels que les tasses, les verres, les casseroles, etc. sont placés face vers le bas.
- Les articles courbés, ou ceux qui comportent des niches, doivent être chargés de biais afin que l'eau puisse s'écouler.
- Tous les ustensiles sont empilés de manière sûre et ne peuvent pas se renverser.
- Tous les articles sont placés de manière à ce que les bras d'aspersion puissent tourner librement pendant le lavage.
- Les très petits objets ne doivent pas être lavés dans le lave-vaisselle, car ils peuvent facilement tomber du panier.
- Retournez les objets creux tels que les tasses, les verres, les casseroles, etc. afin que l'eau ne puisse pas s'accumuler dans le récipient ou sur une base profonde.
- Les assiettes et les couverts ne doivent pas être placés les uns dans les autres, ni se recouvrir les uns les autres.

- Pour éviter d'endommager les verres, il ne faut pas les toucher.
- Les couteaux longs rangés à la verticale constituent un danger potentiel !
- Les couverts longs et/ou pointus, tels que les couteaux à découper, doivent être placés horizontalement dans le panier.
- Ne surchargez pas votre lave-vaisselle. Ceci est important pour obtenir de bons résultats et une consommation d'énergie raisonnable.

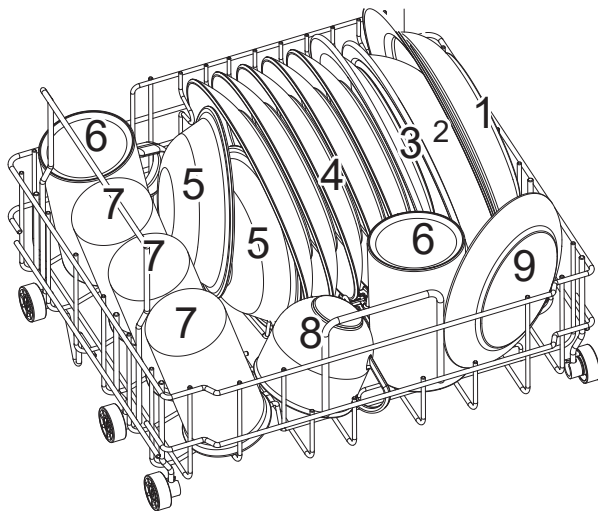
Utilisation du support de vaisselle.

La vaisselle de petite taille tombera dans le panier et bloquera la rotation du bras d'aspersion. Basculez le support de vaisselle vers l'intérieur pour soutenir la vaisselle de petite taille.



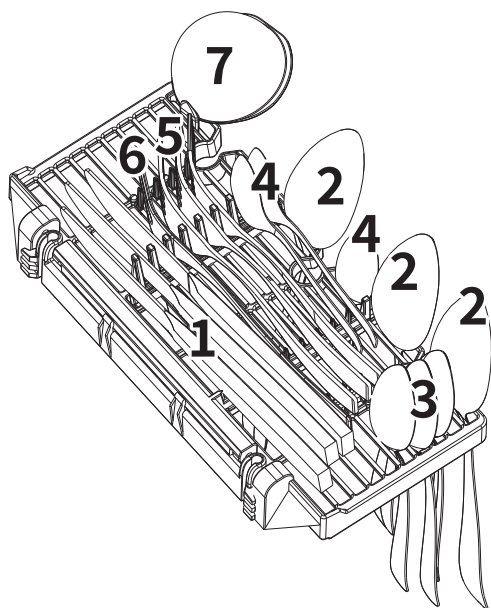
Chargement des paniers selon EN 60436

Placez la vaisselle et les ustensiles de cuisine de manière à ce qu'ils ne soient pas déplacés par le jet d'eau.



Numéro	Article
1	Assiette creuse
2	Bol en mélamine
3	Assiette à dessert en mélamine
4	Assiette à dessert
5	Bol à dessert
6	Tasse
7	Verre
8	Tasse
9	Soucoupe

Chargement du panier à couverts



Numéro	Article
1	Couteau
2	Cuillère à soupe
3	Cuillère à café
4	Cuillère dessert
5	Fourchette
6	Fourchette de service
7	Louche à sauce

Pour votre sécurité et pour un nettoyage de qualité, veuillez à placer l'argenterie dans le panier comme suit :

- Ne les mettez pas ensemble.
- Placer les couverts avec les poignées vers le bas.
- Mais placez les couteaux et autres ustensiles potentiellement dangereux poignées vers le haut.

AJOUT DU DÉTERGENT



MISE EN GARDE

utilisez uniquement du détergent spécifiquement conçu pour le lave-vaisselle.
Ne jamais utiliser d'autres détergents. Cela endommagerait l'appareil.
Le produit vaisselle est corrosif !
Conservez le détergent pour lave-vaisselle hors de portée des enfants.

Détergent concentré

En fonction de leur composition chimique, les détergents peuvent être divisés en deux types :

- Détergents conventionnels, alcalins avec des composants caustiques.
- Détergents concentrés faiblement alcalins contenant des enzymes naturelles.

L'utilisation du programme de lavage normal en combinaison avec un détergent concentré réduit la pollution et est bon pour la vaisselle.

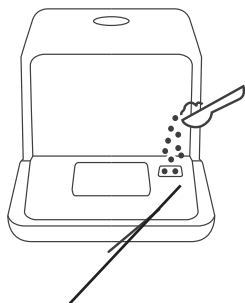
Tablettes de détergent

Les tablettes de détergent de différentes marques se dissolvent à des vitesses différentes. C'est pourquoi certaines tablettes de détergent ne peuvent pas se dissoudre et développer tout leur pouvoir nettoyant pendant des programmes courts. Il convient donc d'utiliser des programmes longs lors de l'utilisation de tablettes de détergent, afin d'assurer l'élimination complète des résidus de détergent.

Détergent

Le détergent doit être rechargé avant le début de chaque cycle de lavage, en suivant les instructions du fabricant instructions fournies dans le tableau des cycles de lavage. Votre lave-vaisselle utilise moins de détergent qu'un lave-vaisselle classique. En général, une seule cuillère à soupe de détergent suffit pour une charge de lavage normale. Les articles plus sales nécessitent plus de détergent. Ajoutez toujours le détergent juste avant de démarrer le lave-vaisselle, sinon il risque de s'humidifier et de ne pas se dissoudre correctement.

Ajout du détergent



Emplacement pour ajouter le détergent

PROGRAMMATION DU LAVE-VAISSELLE

Tableau des cycles de lavage selon EN60436

Le tableau ci-dessous présente les meilleurs programmes en fonction du niveau de résidus alimentaires et de la quantité de détergent nécessaire. Il présente également diverses informations sur les programmes. Les valeurs de consommation et la durée des programmes sont données à titre indicatif, sauf pour le programme ECO.

Programme	Sélection du cycle Informations	Description sur le cycle	Détergent	Temps (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)
ECO (EN60436)*	Le programme ECO convient au nettoyage de la vaisselle normalement sale. Il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau, et il est utilisé pour évaluer la conformité avec la législation de l'UE en matière d'écoconception.	Lavage (55 °C) Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	11 g	160	0,359	60
 Hygiène 72	A utiliser pour désinfecter la vaisselle et la verrerie. Maintient la température de l'eau à 72 °C.	Lavage (72°C) Rinçage Rinçage (72°C) Séchage	11 g	115	0,590	60
 Intensif	Les articles très sales comprennent les casseroles et les poêles contenant des aliments séchés.	Lavage (62°C) Rinçage Rinçage (70°C) Séchage	11 g	160	0,580	60
 (EN60436)*	Pour la vaisselle peu sale, telles que les verres, le cristal et la porcelaine.	Lavage (50 °C) Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	11 g	85	0,380	6,0
 58 min	Pour la vaisselle normalement sale nécessitant un lavage rapide.	Lavage (55 °C) Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	11 g	58	0,390	6,0
 Rapide	Un lavage plus court pour la vaisselle peu sale qui n'a pas besoin de séchage.	Lavage (50 °C) Rinçage Rinçage (60 °C)	11 g	29	0,290	6,0
 Auto-nettoyage	Ce programme permet un nettoyage efficace du lave-vaisselle lui-même.	Lavage (60 °C) Rinçage Rinçage (70°C)	11 g	65	0,430	6,0

*: Ce programme est le cycle de test. Les informations pour le test de comparabilité sont conformes à la norme EN60436

- Le programme ECO implique l'ouverture manuelle de la porte et l'ajout du produit de rinçage pendant un compte à rebours de 67 à 64 minutes.
- Le voyant ECO clignote à 5 Hz pour inviter l'utilisateur à ajouter du produit de rinçage. Si la porte est ouverte et fermée, si la température requise de 58 °C est atteinte ou si 3 minutes s'écoulent, le témoin lumineux ECO se rallume.
- Si la porte est ouverte et refermée pendant ces 3 minutes, l'appareil considère que du produit de rinçage a été ajouté et l'étape de lavage et de chauffage (sans produit de rinçage) ne sera pas exécutée. Sinon, l'étape de lavage et de chauffage (sans produit de rinçage) sera exécutée.
- Le programme ECO est adapté au nettoyage de la vaisselle normalement sale, qu'il s'agit du programme le plus efficace pour cet usage en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau, et qu'il est utilisé pour évaluer la conformité à la législation européenne en matière d'éco conception.
- Le fait de charger le lave-vaisselle domestique jusqu'à la capacité indiquée par le fabricant contribuera à économiser de l'énergie et de l'eau.
- Un chargement incorrect peut avoir les conséquences suivantes :
 - un résultat de nettoyage dégradé
 - les dommages matériels dus au blocage des Bras d'aspersion.

Économies d'énergie

- Le pré-rinçage manuel des articles de table entraîne une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé.
- Le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle ménager consomme généralement moins d'énergie et d'eau pendant la phase d'utilisation que le lavage à la main lorsque le lave-vaisselle ménager est utilisé conformément aux instructions du fabricant.
- Les valeurs données pour les programmes autres que le programme éco sont uniquement indicatives.

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Démarrage d'un cycle de lavage...

1. Sortez le panier (voir la section « Chargement du lave-vaisselle »).
2. Versez le détergent (voir la section « Remplir le détergent »).
3. Branchez la fiche dans la prise. L'alimentation électrique est de 220-240 V CA 50 Hz, la spécification de la prise est de 10 A 250 V CA.
4. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.
5. Raccordez le tuyau d'arrivée au robinet, assurez-vous que l'alimentation en eau est à pleine pression ou ajoutez manuellement de l'eau dans le réservoir.
6. sélectionner un programme approprié selon le "Tableau des cycles de lavage" ;
7. Si un programme est sélectionné, le voyant correspondant s'allume. Appuyez ensuite sur le bouton Start/Pause, le lave-vaisselle se met en marche.

Remarque : Lorsque vous appuyez sur le bouton Start/Reset pour faire une pause pendant le lavage, le lave-vaisselle émet un signal sonore toutes les minutes, sauf si vous appuyez sur le bouton Start/Reset pour redémarrer.

Modification du programme

Principe : Vous pouvez modifier le programme de lavage si le lave-vaisselle n'a fonctionné que peu de temps. Sinon, il se peut que le détergent ait déjà été libéré et que l'appareil ait déjà vidangé l'eau de lavage ; dans ce cas, le cycle doit être relancé.

Appuyez sur le bouton Start/Pause pour mettre la machine en pause lorsque la porte est fermée, Appuyez sur le bouton Programme pendant plus de 3 secondes, la machine se met en veille vous pouvez ensuite modifier le programme pour régler le cycle souhaité (voir la section « Démarrage d'un programme de lavage »).

La fenêtre d'affichage indique l'état du lave-vaisselle :

- a) La fenêtre d'affichage indique « -:- » -----> en veille ;
- b) La fenêtre d'affichage indique « H:MM » et ne clignote pas -----> pause ;
- b) La fenêtre d'affichage indique « H:MM » et clignote -----> marche ;
- d) La fenêtre d'affichage indique « END » -----> fin



Ajouter de la vaisselle pendant qu'un programme est en cours

Un plat oublié ne peut être ajouté que lorsque le détergent st libéré. Dans ce cas, suivez les instructions ci-dessous.

8. Appuyez sur la touche Start/Pause pour mettre en pause le programme en cours.
9. Ouvrez la porte.
10. Ajouter les plats oubliés.
11. Fermer la porte.
12. Appuyez sur le bouton Start/Pause, le lave-vaisselle redémarre.

Affichage	Signification
« -:- »	Veille
« H:MM » permanent	Pause
« H:MM » clignotant	Pause
« END »	Fin

Remarque : Si vous ouvrez la porte pendant le lavage, la machine se met en pause. Lorsque vous appuyez sur le bouton Start/Pause, la machine redémarre après 10 secondes.

Si votre modèle est doté d'une fonction de mémoire, l'appareil continue programme sélectionné après la coupure de courant.

A la fin du cycle de lavage

Lorsque le cycle de travail est terminé, la sonnerie du lave-vaisselle retentit pendant 8 secondes, puis s'arrête. Éteignez l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF, fermez l'arrivée d'eau et ouvrez la porte du lave-vaisselle. Attendez quelques minutes avant de vider le lave-vaisselle pour éviter les brûlures ; la vaisselle et les ustensiles sont encore chauds et plus susceptibles de se casser. Ils sécheront également mieux.

Éteindre le lave-vaisselle

1. Éteignez le lave-vaisselle en appuyant sur le bouton d'alimentation.
2. Fermez le robinet d'eau.

Ouvrez la porte de l'appareil avec précaution.

Les plats chauds sont sensibles aux chocs. Il vaut mieux laisser les plats refroidir environ 15 minutes avant de le retirer de l'appareil.

Ouvrez la porte du lave-vaisselle, laissez-la ouverte et attendez quelques minutes avant de retirer la vaisselle. Les plats seront ainsi plus froids et le séchage sera amélioré.

Pour vider le lave-vaisselle

Il est normal que l'intérieur du lave-vaisselle soit humide.



Attention : risque de brûlures

N'ouvrez pas la porte pendant le lavage.

Opération de drainage forcé

En mode veille, vous pouvez maintenir les touches DELAY + AUTO OPEN simultanément pendant 3 secondes pour vider le réservoir d'eau. Entretien et nettoyage

Système de filtrage

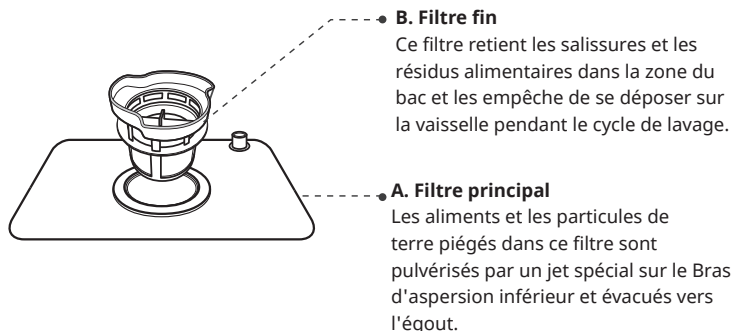
Attention

- N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans filtre !
- Assurez-vous que les filtres sont correctement assemblés.
- Les performances peuvent être affectées et la vaisselle et les ustensiles peuvent être endommagés.
-

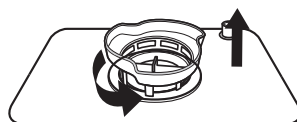
Le filtre élimine efficacement les particules alimentaires de l'eau de lavage, ce qui permet de la recycler pendant le cycle.

Pour des performances et des résultats optimaux, le filtre doit être nettoyé régulièrement. C'est pourquoi, après chaque cycle de lavage, il est conseillé de rincer le filtre et le gobelet à l'eau courante pour éliminer les plus grosses particules d'aliments retenues dans le filtre.

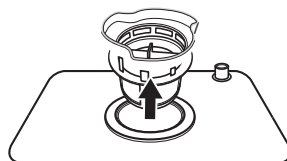
Pour retirer l'ensemble du filtre, tournez la poignée du filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis tirez la poignée vers le haut.



Étape 1 : Faites pivoter l'ensemble du filtre en sens inverse, puis soulevez-le complètement.



Étape 2 : Soulevez le filtre fin du filtre principal.



Remarque : si vous passez de l'étape 1 à l'étape 2, le système de filtrage sera retiré ; si vous passez de l'étape 2 à l'étape 1, le système de filtrage sera installé. L'ensemble du filtre doit être nettoyé une fois par semaine.

- Vérifiez que les filtres ne sont pas obstrués après chaque utilisation du lave-vaisselle.
- En dévissant le filtre à grosses particules, vous pouvez retirer le système de filtration. Retirez les restes d'aliments et nettoyez les filtres à l'eau courante.

Attention : Lors du nettoyage des filtres, ne pas frapper dessus. Sinon, les filtres pourraient être déformés et les performances du lave-vaisselle pourraient être réduites.

Entretien du lave-vaisselle

Le panneau de contrôle peut se nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. Après le nettoyage, veillez à bien le sécher. Pour l'extérieur, utilisez un bon appareil polir la cire. N'utilisez jamais d'objets pointus, de tampons à récurer ou de nettoyeurs agressifs sur les pièces du lave-vaisselle.

Attention : N'utilisez jamais de nettoyeur en aérosol pour nettoyer le panneau de la porte, car cela pourrait endommager le verrouillage de la porte et les composants électriques.

Nettoyage de la porte

Pour nettoyer le bord de la porte, utilisez uniquement un chiffon doux, chaud et humide.

Pour éviter que l'eau ne pénètre dans la serrure de la porte et dans les composants électriques, il convient de ne pas utiliser de produit de nettoyage en spray, quel qu'il soit.

Protection contre le gel

Veillez prendre des mesures de protection contre le gel sur le lave-vaisselle en hiver. Après chaque cycle, veuillez procéder comme suit.

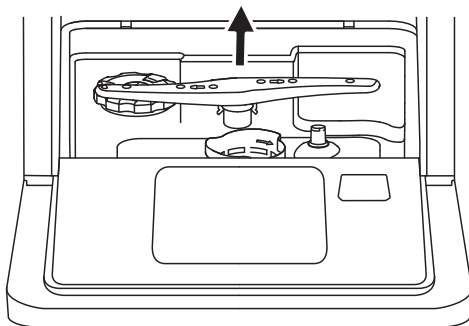
1. Coupez l'alimentation électrique du lave-vaisselle.
2. Coupez l'alimentation en eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau de la vanne d'eau.
3. Vidangez l'eau du tuyau d'entrée et de la vanne d'eau (utilisez une casserole pour recueillir l'eau).
4. Reconnectez le tuyau d'arrivée d'eau à la vanne d'eau.
5. Retirez le filtre situé au fond de la baignoire et utilisez une éponge pour absorber l'eau présente dans la cuve.

Remarque : Si votre lave-vaisselle ne fonctionne pas à cause de la glace, veuillez contacter un technicien agréé. Nettoyage des bras d'aspersion

Nettoyage des bras d'aspersion

Les bras d'aspersion peuvent être facilement retirés pour un nettoyage périodique des buses afin d'éviter tout risque de colmatage. Lavez-les à l'eau courante et replacez-les soigneusement dans leur siège, en vérifiant que leur mouvement de rotation n'est nullement entravé.

Saisir le milieu du bras d'aspersion et le tirer vers le haut pour le retirer. Laver les bras sous un jet d'eau courante et le remettre soigneusement en place. Après le remontage, vérifier que les bras d'aspersion tournent librement. Dans le cas contraire, vérifier qu'ils ont été installés correctement.



Élimination des corps étrangers

- Vérifiez les filtres et la cuve après chaque utilisation du lave-vaisselle. Les corps étrangers (verre brisé, particules de plastique, os ou cure-dents, etc.) réduisent les performances de nettoyage et peuvent endommager la pompe de vidange. Retirez le système de filtrage comme décrit dans ce chapitre. Retirez les corps étrangers à la main.
- Attention Si vous ne parvenez pas à retirer les objets, contactez un centre de service agréé. Retirez le système de filtrage comme décrit dans ce chapitre.

Comment maintenir votre lave-vaisselle en forme

Après chaque lavage

Après chaque lavage, fermez l'alimentation en eau de l'appareil et laissez la porte ouverte légèrement ouverte pour ne pas emprisonner l'humidité et les odeurs à l'intérieur.

Retirer le bouchon

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.

Pas de solvants ni de nettoyage abrasif

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez uniquement un chiffon avec de l'eau chaude savonneuse.

Pour éliminer les taches sur la surface de l'intérieur, utilisez un chiffon imbibé d'eau et d'un peu de vinaigre, ou un produit de nettoyage spécialement conçu pour les lave-vaisselle.

En cas de non-utilisation prolongée

Il est recommandé d'effectuer un cycle de lavage à vide, puis de retirer la fiche de la prise et laisser la porte de l'appareil ouverte. Cela fait durer plus longtemps les joints de porte et empêche la formation d'odeurs à l'intérieur de l'appareil.

Déplacement de l'appareil

Si l'appareil doit être déplacé, essayez de le maintenir en position verticale. Si cela est absolument nécessaire, vous pouvez le positionner sur le dos.

INSTALLATION



MISE EN GARDE : Risque d'électrocution

Débranchez l'alimentation électrique avant d'installer le lave-vaisselle. Ne coupez ni ne retirez en aucun cas le fil de terre du cordon d'alimentation. L'installation des tuyaux et des équipements électriques doit être effectuée par des professionnels.

Préparatifs de l'installation

L'emplacement d'installation du lave-vaisselle doit se situer à proximité du robinet d'arrivée d'eau, de l'évacuation et de la prise électrique existants. Un côté de l'évier du meuble doit être choisi pour faciliter le raccordement de l'évacuation du lave-vaisselle.

Positionnement de l'appareil

Placez l'appareil à l'endroit souhaité. Son dos doit être contre le mur et ses côtés doivent être placés le long des placards ou du mur adjacents. Le lave-vaisselle est équipé de tuyaux d'alimentation en eau et de vidange qui peuvent être positionnés à gauche ou à droite pour faciliter l'installation.

Exigences électriques

Veuillez consulter la plaque signalétique pour connaître la tension nominale et raccorder le lave-vaisselle à l'alimentation électrique appropriée. Utilisez le fusible de 10 ampères requis, un fusible temporisé ou un disjoncteur recommandé et prévoyez un circuit séparé alimentant uniquement cet appareil.

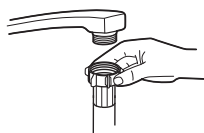
Branchement électrique

Assurez-vous que la tension et la fréquence de votre alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. N'insérez la fiche que dans une prise électrique correctement mise à la terre correctement. Si la prise électrique à laquelle l'appareil doit être branché n'est pas adaptée à la fiche, remplacez la prise plutôt que d'utiliser un adaptateur ou autre dispositif similaire, car cela pourrait provoquer une surchauffe et des brûlures.

Raccordement à l'alimentation en eau

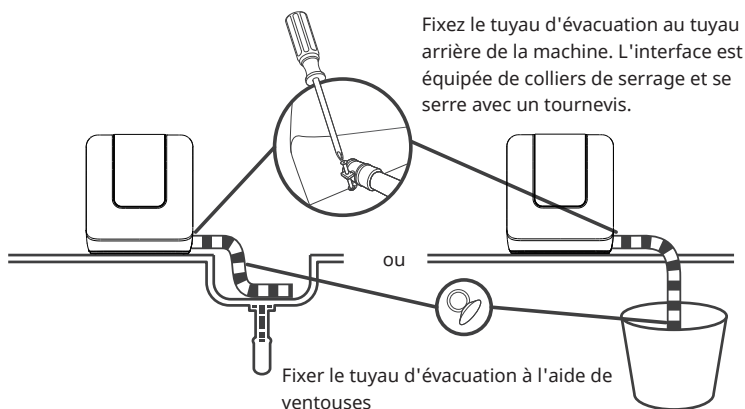
Raccordez le tuyau d'alimentation en eau froide au raccord fileté de 3/4 de pouce et assurez-vous qu'il est bien fixé en place. Si les canalisations d'eau sont neuves ou n'ont pas été utilisées pendant une période prolongée, laissez couler l'eau pour vous assurer qu'elle est claire et exempte d'impuretés. Sans cette précaution, l'arrivée d'eau risque de se boucher et d'endommager l'appareil.

Remarque : si le tuyau fourni n'est pas adapté à votre robinet, veuillez contacter votre distributeur local un centre d'approvisionnement en plomberie où des adaptateurs sont disponibles à l'achat.



Remarque : Lors du raccordement à l'alimentation en eau potable, veillez à ce que l'appareil soit raccordé à l'aide d'un dispositif de sécurité afin d'éviter toute contamination par reflux (conformément à la norme DIN EN 1717). Nous recommandons qu'un technicien qualifié effectue l'installation, y compris l'alimentation en eau et les raccordements électriques, ainsi que les réparations nécessaires.

Raccordement des tuyaux de vidange



Raccordement du tuyau d'évacuation : Placer l'extrémité du tuyau d'évacuation dans un évier ou un seau.

Comment vidanger l'excès d'eau des tuyaux

Si l'évier est situé à plus de 1000 mm du sol, l'excès d'eau dans les tuyaux ne peut être vidé directement dans l'évier. Il sera nécessaire d'évacuer l'excédent d'eau des tuyaux dans une cuvette ou un récipient approprié placé à l'extérieur et plus bas que l'évier.

Sortie d'eau

Raccordez le tuyau de vidange. Le tuyau de vidange doit être monté correctement pour éviter les fuites d'eau. Veillez à ce que le tuyau de vidange ne soit pas plié ou écrasé.

Tuyau rallonge

Si vous avez besoin d'une rallonge de tuyau de vidange, veillez à utiliser un tuyau de vidange similaire. Il ne doit pas dépasser 4 mètres de long, sinon le lave-vaisselle risque d'être moins efficace.

DÉPANNAGE

L'examen des tableaux des pages suivantes peut vous éviter de faire appel au service après-vente.

Problème	Causes possibles	Que faire ?
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	Fusible hors service ou disjoncteur déclenché.	Remplacer le fusible ou réinitialiser le disjoncteur. Retirez tous les autres appareils qui partagent le même circuit que le lave-vaisselle.
	L'alimentation n'est pas sous tension.	Assurez-vous que le lave-vaisselle est en marche et que la porte est bien fermée. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché dans la prise murale.
	Code erreur E1 La pression d'eau est basse	Vérifier que l'alimentation en eau est correctement raccordée et que le robinet d'eau est ouvert.
	La porte du lave-vaisselle est mal fermée.	Veillez à fermer la porte correctement et à la verrouiller.
Le lave-vaisselle ne pompe pas d'eau.	Tuyau de vidange tordu ou coincé.	Vérifier le tuyau de vidange.
	Filtre bouché.	Vérifier le filtre à grosses particules.
	Évier de cuisine bouché.	Vérifiez que l'évier de la cuisine s'évacue bien. Si le problème est que l'évier de la cuisine qui ne se vide pas, il se peut que vous ayez besoin d'un plombier plutôt que d'un technicien pour lave-vaisselle.
Mousse dans la cuve	Mauvais détergent	Utilisez uniquement le détergent spécial pour lave-vaisselle afin d'éviter la formation de mousse. S'il y a de la mousse dans le lave-vaisselle. Ouvrez la porte pendant 20 à 30 minutes pour permettre à la mousse de s'évaporer. Si la mousse est toujours présente sur le revêtement. Ajoutez 1,5 litre d'eau sur le revêtement, fermez la porte du lave-vaisselle et effectuez une vidange forcée pour l'évacuer avec l'eau. Répéter l'opération ci-dessus jusqu'à ce que la mousse soit éliminée.
Intérieur de la cuve taché	Vous avez peut-être utilisé un détergent contenant un colorant.	Assurez-vous que le détergent ne contient pas de colorant.

Problème	Causes possibles	Que faire ?
Film blanc sur la surface intérieure.	Minéraux de l'eau dure.	Pour nettoyer l'intérieur, utilisez une éponge humide avec du détergent pour lave-vaisselle et portez des gants en caoutchouc. N'utilisez jamais autre chose qu'un détergent pour lave-vaisselle, car cela pourrait entraîner la formation de mousse ou d'écume.
Il y a des taches de rouille sur les couverts	Les articles concernés ne sont pas résistants à la corrosion.	Évitez de laver au lave-vaisselle des articles qui ne sont pas résistants à la corrosion.
	Aucun programme n'a été exécuté après l'ajout de sel pour lave-vaisselle. Des traces de sel se sont introduites dans le cycle de lavage.	Après avoir ajouté du sel, il faut toujours exécuter un programme à vide.
	Le couvercle de l'adoucisseur est mal serré.	Assurez-vous que le couvercle de l'adoucisseur est bien fixé.
Bruit de choc dans le lave-vaisselle	Un bras d'aspersion frappe contre un article dans un panier.	Interrompre le programme et réorganiser les éléments qui obstruent le bras d'aspersion.
Bruit de choc dans le lave-vaisselle	Des pièces de vaisselle sont secouées dans le lave-vaisselle.	Interrompre le programme et réorganiser la vaisselle.
Bruit de cliquetis dans les conduites d'eau	Cela peut être dû à l'installation sur place ou à la section transversale de la tuyauterie.	Cela n'a aucune influence sur le fonctionnement du lave-vaisselle. En cas de doute, contactez un plombier qualifié.
La vaisselle n'est pas propre.	Les plats n'ont pas été chargés correctement.	Voir les remarques dans « Chargement et déchargement du lave-vaisselle. »
	Le programme n'était pas assez puissant.	Choisir un programme plus intensif.
	La quantité de détergent distribuée est insuffisante.	Utilisez plus de détergent ou changez de détergent.
	Des objets bloquent le mouvement des bras d'aspersion.	Réorganiser les éléments de manière à ce que le bras puisse tourner librement.
	Le filtre combiné n'est pas propre ou n'est pas correctement installé dans la base du lave-vaisselle. Cela peut entraîner l'obstruction des gicleurs du bras d'aspersion.	Nettoyer et/ou monter correctement le filtre Nettoyer les gicleurs du bras d'aspersion.

Problème	Causes possibles	Que faire ?
Voile sur les verres	Combinaison d'eau douce et de trop de détergent.	Utilisez moins de détergent et sélectionnez un cycle plus court pour laver les verres et les rendre propres.
Des taches blanches apparaissent sur la vaisselle et les verres.	La présence d'eau dure peut entraîner des dépôts de calcaire.	Ajouter du détergent.
Marques noires ou grises sur la vaisselle.	Les ustensiles en aluminium ont frotté contre la vaisselle.	Utilisez un nettoyeur abrasif doux pour éliminer ces marques.
La vaisselle ne sèche pas	Chargement incorrect	Chargez le lave-vaisselle comme indiqué dans le mode d'emploi.
	La vaisselle est retirée trop tôt	Ne videz pas le lave-vaisselle immédiatement après le lavage. Ouvrez légèrement la porte pour que la vapeur puisse s'échapper. Sortez les plats lorsque la température intérieure est agréable au toucher. Videz d'abord le panier inférieur pour éviter que l'eau du panier supérieur ne s'écoule.
La vaisselle ne sèche pas	Le programme sélectionné n'est pas le bon.	Avec un programme court, la température de lavage est plus basse, ce qui réduit les performances de nettoyage. Choisissez un programme avec un temps de lavage long.
	Utilisation de couverts avec un revêtement de mauvaise qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile avec ces articles. Les couverts ou la vaisselle de ce type ne peuvent pas être lavés au lave-vaisselle.

Codes d'erreurs



MISE EN GARDE

Risque d'électrocution ou d'autres blessures !

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Le lave-vaisselle ne peut être réparé que par du personnel qualifié. La réparation doit être effectuée par un professionnel.

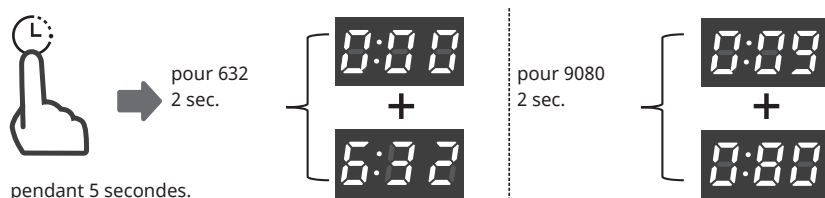
Lorsque certains dysfonctionnements apparaissent, l'appareil affiche des codes d'erreur pour vous avertir :

Codes	Signification	Causes possibles
E1	Temps d'admission plus long.	Défaillance du débitmètre, de la vanne de vidange ou de la pompe qui doit être réparée par un professionnel.
E3	N'atteint pas la température requise	L'élément chauffant ou le thermistor est défectueux, il doit être réparé par un technicien qualifié.
E4	Débordement.	Certains éléments du lave-vaisselle fuient.
Ed	Erreur de communication	L'appareil doit être réparé par un technicien qualifié.

- En cas de débordement, coupez l'alimentation principale en eau avant d'appeler le centre de service.
- S'il y a de l'eau dans le bac de base à cause d'un débordement ou d'une petite fuite, il faut l'enlever avant de remettre le lave-vaisselle en marche.
- Si un code d'erreur ne peut être résolu, veuillez demander l'aide d'un professionnel.
- Pour une réparation, veuillez contacter un service de réparation qualifié dans votre région. Les pièces de rechange sont disponibles jusqu'au 31.12.2028.

Compteur d'utilisation

Lorsque le cordon d'alimentation est branché, mais que le lave-vaisselle n'est pas en marche, appuyez sur la touche Delay et maintenez-la 5 secondes, l'écran du lave-vaisselle affichera le nombre d'utilisations.



Exemple :

632 : affiche « 000 » pendant deux secondes, puis « 632 » pendant deux secondes, puis s'éteint.

9080 : Affiche « 009 » pendant deux secondes, puis « 080 » pendant deux secondes, puis s'éteint.

FICHES TECHNIQUES DU PRODUIT (EN60436)

Nom ou marque du fabricant : Chal-Tec GmbH				
Adresse du fabricant : Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Allemagne.				
Numéro d'article : 10041183, 10048547				
Paramètres généraux du produit :				
Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Couverts standard (a)	3	Dimensions en cm	hauteur	47
			Largeur	42
			Profondeur	44
IEE (a)	49,9	Classe d'efficacité énergétique (a)	D(°)	
Indice de performance de nettoyage (a)	1,125	Indice de performance de nettoyage (a)	0,865	
Consommation d'énergie en kWh [par cycle], sur la base du programme éco avec remplissage d'eau froide. La consommation énergétique réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil et de son emplacement.	0,359	Consommation d'eau en litres [par cycle], sur la base du programme Eco. La consommation réelle d'eau dépend de l'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau.	6,0	
Durée du programme (a) (h:min)	2:40	Type	Pose libre	
Émissions sonores dans l'air (a) (dB(A) re 1 pW)	58	Émissions sonores dans l'air (a)	D(°)	
Mode arrêt (W)	N/C	Mode veille (W)	0,49	
Délai de démarrage (W) (si applicable)	1,00	Veille en réseau (W) (le cas échéant)	N/C	
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant : 24 mois				
Pour plus d'informations :				
Lien vers le site web du fournisseur où figurent les informations requises conformément à l'annexe II, point 6, du règlement (UE) 2019/2022 de la Commission : www.klarstein.fr				
Les informations sur ce modèle stockées dans la base de données des produits de l'UE conformément au règlement (UE) 2019/2017 sont disponibles à l'adresse suivante : 10041183 - https://eprel.ec.europa.eu/qr/1157371 L'identifiant du modèle se trouve sur la plaque signalétique située sur le côté/à l'arrière de l'appareil.				

^(a) pour le programme éco.

^(b) les modifications apportées à ces éléments ne sont pas considérées comme pertinentes aux fins du paragraphe 4 de l'article 4 du règlement (UE) 2017/1369.

^(c) Si la base de données des produits génère automatiquement le contenu définitif de cette cellule, le fournisseur n'a pas besoin de saisir ces données.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Allemagne.
Contact : info@klarstein.com

Pour obtenir un service autorisé et des pièces de rechange, veuillez visiter: <https://www.klarstein.fr/Pieces-detachees-d-origine-et-centre-de-reparation/> **ou contacter:**

info@klarstein.com

Chal-Tec GmbH
Mühlenstraße 25
10243 Berlin
Allemagne

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo dispositivo. La invitiamo a leggere attentamente le seguenti istruzioni e a seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e da un uso improprio. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e a maggiori informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	142
Guida di avvio rapido	145
Installazione	146
Descrizione del prodotto	150
Aggiungere il sale	153
Caricamento dei cestelli della lavastoviglie	155
Aggiunta del detergente	159
Programmazione della lavastoviglie	160
Installazione	167
Risoluzione dei problemi	169
Scheda dei dati del prodotto (EN 60436)	173
Avviso di smaltimento	174
Produttore	174

AVVERTENZE DI SICUREZZA



AVVERTENZA

Rischio di esplosione! In determinate condizioni, in un impianto dell'acqua calda che non è stato utilizzato per più di due settimane può svilupparsi idrogeno gassoso. L'IDROGENO GASSOSO È ESPLOSIVO. Se l'impianto dell'acqua calda non è stato utilizzato per un tale periodo, prima di procedere all'uso della lavastoviglie aprire tutti i rubinetti dell'acqua calda e lasciare scorrere l'acqua da ciascuno di essi per alcuni minuti. Ciò consentirà lo sfiato dell'idrogeno gassoso eventualmente accumulato. Dato che il gas è infiammabile, non fumare o usare fiamme libere durante questo periodo.

- L'installazione e la riparazione di questo dispositivo devono essere eseguite da un tecnico qualificato.
- Questo dispositivo è destinato all'uso in ambienti domestici e simili, quali:
 - aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro;
 - agriturismi;
 - da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o abbiano ricevuto istruzioni riguardo all'uso sicuro del dispositivo e ne abbiano compreso i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. (Ai sensi della norma EN 60335-1)
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, salvo che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. (Ai sensi della norma IEC 60335-1).
- Il materiale di imballaggio potrebbe essere pericoloso per i bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.



AVVERTENZA

Rischio di soffocamento! Il materiale di imballaggio potrebbe essere pericoloso per i bambini! Per lo smaltimento dell'imballaggio e del dispositivo rivolgersi a un centro di riciclaggio. Tagliare il cavo di alimentazione e rendere inutilizzabile il dispositivo di chiusura dello sportello.

- Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico interno.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il dispositivo, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di effettuare la pulizia o qualsiasi intervento di manutenzione. Utilizzare un panno morbido inumidito con sapone neutro e asciugare accuratamente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata, in modo da evitare pericoli.

Istruzioni per la messa a terra

- Questo dispositivo deve essere dotato di messa a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra fornisce un percorso di minore resistenza per la corrente elettrica, riducendo il rischio di scosse elettriche. Questo dispositivo è dotato di una spina con conduttore di messa a terra.
- La spina deve essere collegata a una presa installata a regola d'arte e dotata di messa a terra, nel rispetto delle normative locali vigenti.
- Un collegamento errato del conduttore di messa a terra del dispositivo può comportare il rischio di scosse elettriche. In caso di dubbi sulla corretta messa a terra del dispositivo, consultare un elettricista qualificato o un rappresentante del servizio di assistenza.
- Se la spina in dotazione non è adatta alla presa, non modificarla.
- Rivolgersi a un elettricista qualificato per l'installazione di una presa adeguata.
- Non forzare, né sedersi o salire in piedi sullo sportello o sui cestelli della lavastoviglie.
- Non mettere in funzione la lavastoviglie a meno che tutti i pannelli dell'alloggiamento non siano correttamente in sede.
- Aprire lo sportello molto attentamente mentre la lavastoviglie è in funzione, poiché l'acqua potrebbe spruzzare fuori. Non appoggiare oggetti pesanti sullo sportello e non salirvi in piedi quando è aperto. Il dispositivo potrebbe ribaltarsi in avanti.

Durante il caricamento delle stoviglie:

1. Assicurarsi che gli oggetti appuntiti non possano danneggiare la guarnizione dello sportello.
2. Avvertenza: coltelli e altri oggetti con punte affilate devono essere collocati nel cestello con la punta rivolta verso il basso o in posizione orizzontale.



ATTENZIONE

Rischio di lesioni! Posizionare gli oggetti taglienti in modo da evitare danni alla guarnizione dello sportello. Posizionare i coltelli affilati con il manico rivolto verso l'alto per ridurre il rischio di ferite da taglio. Avvertenza: coltelli e altri oggetti con punte affilate devono essere caricati nel cestello con le punte rivolte verso il basso o in posizione orizzontale.

- Alcuni detergenti per lavastoviglie sono altamente alcalini. Se ingeriti, possono essere estremamente pericolosi. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi e tenere i bambini lontani dalla lavastoviglie quando lo sportello è aperto.
- Assicurarsi che non rimangano residui di detergente al termine del ciclo di lavaggio.
- Non lavare gli articoli in plastica a meno che non presentino la dicitura "lavabile in lavastoviglie" o un'indicazione equivalente.
- Per gli articoli in plastica non contrassegnati, verificare le raccomandazioni del produttore.
- Utilizzare solo detergenti e brillantanti raccomandati per l'uso in una lavastoviglie automatica.
- Non utilizzare mai sapone, detersivo per il bucato o sapone per le mani nella lavastoviglie. Non lasciare lo sportello aperto per non correre il rischio di inciampare.
- Durante l'installazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia piegato o schiacciato in modo eccessivo o pericoloso.
- Non manomettere i comandi.

- Il dispositivo deve essere collegato alla valvola principale dell'acqua utilizzando set di tubi nuovi. Non riutilizzare set di tubi vecchi.
- Per risparmiare energia, il dispositivo passa automaticamente in modalità standby dopo 15 minuti senza bisogno che l'utente intervenga.
- È possibile lavare un massimo di tre coperti per ciclo.
- La pressione massima consentita dell'acqua in ingresso è di 1 MPa. La pressione minima consentita dell'acqua in ingresso è di 0,04 MPa.

GUIDA DI AVVIO RAPIDO

Collegamento all'alimentazione

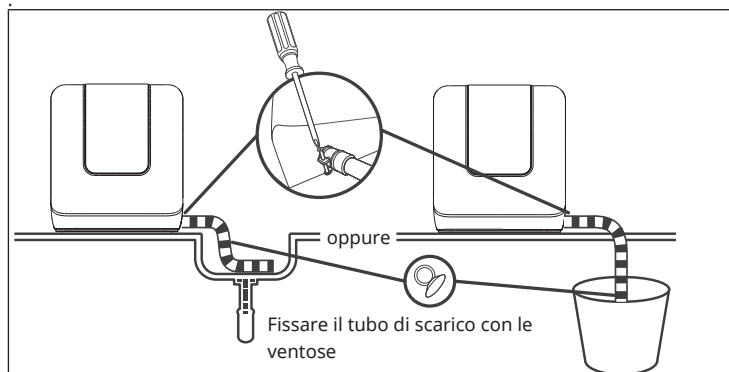
L'alimentazione elettrica è 220-240 V CA, 50 Hz.

Le specifiche della presa sono 10 A, 250 V CA.

Collegamento del tubo di scarico:

Configurazione dello scarico dell'acqua

Posizionare l'estremità del tubo di scarico in un lavandino o in un secchio (v. immagine sotto).



INSTALLAZIONE



AVVERTENZA

Rischio di scosse elettriche

Scollegare l'alimentazione elettrica prima di installare la lavastoviglie.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare scosse elettriche o morte. Si raccomanda di far eseguire l'installazione dei condotti e dei componenti elettrici da personale specializzato.

Preparazione

La lavastoviglie deve essere installata in prossimità del rubinetto di afflusso, dello scarico dell'acqua e della presa di corrente esistenti. Il lato del mobile sottolavello scelto deve agevolare il collegamento dei tubi di scarico della lavastoviglie.

Posizionamento del dispositivo

Collocare il dispositivo nella posizione desiderata. La parte posteriore deve poggiare contro la parete retrostante e i lati devono essere allineati ai mobili adiacenti o alla parete. La lavastoviglie è dotata di tubi di afflusso e scarico dell'acqua che possono essere posizionati a sinistra o a destra per facilitare l'installazione.



AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche

o per la sicurezza personale:

non utilizzare prolunghie o adattatori con questo dispositivo e non tagliare o rimuovere, in nessuna circostanza, il collegamento di messa a terra dal cavo di alimentazione.

Requisiti elettrici

Consultare l'etichetta identificativa per verificare il voltaggio e collegare il dispositivo a una presa di corrente idonea. Utilizzare un fusibile ritardato da 10 A o un interruttore automatico raccomandato e predisporre un circuito separato dedicato esclusivamente a questo dispositivo.

Collegamento elettrico

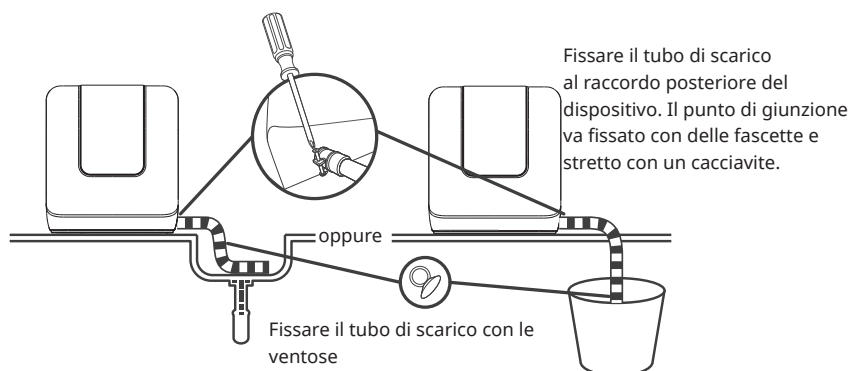
Assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione corrispondano a quelle indicate sulla targhetta del dispositivo. Collegare la spina solo a una presa elettrica con messa a terra corretta. In caso di incompatibilità tra presa e spina, procedere alla sostituzione della presa. Evitare l'uso di adattatori, in quanto possono provocare surriscaldamenti e rischi di incendio.

Allacciamento idrico

- Collegare il tubo di afflusso dell'acqua fredda al connettore filettato da 3/4 di pollice e accertarsi che sia fissato saldamente in posizione. Se i tubi dell'acqua sono nuovi o non sono stati utilizzati per molto tempo, far scorrere l'acqua per verificare che sia limpida e priva di impurità.
- La mancata osservanza di questa precauzione può causare l'ostruzione dell'ingresso dell'acqua e danneggiare il dispositivo.
- Nota: se il tubo in dotazione non è adatto al rubinetto, è possibile acquistare degli adattatori presso un centro di forniture idrauliche locale.

Nota: in caso di collegamento alla rete dell'acqua potabile, assicurarsi che il dispositivo sia connesso tramite un dispositivo di sicurezza per prevenire la contaminazione da riflusso (in conformità alla norma DIN EN 1717) Si consiglia di affidare l'installazione a un tecnico qualificato, compresi gli allacciamenti idrici, i collegamenti elettrici e le eventuali riparazioni necessarie.

Collegamento dei tubi di scarico



Collegamento del tubo di scarico: posizionare l'estremità del tubo scarico in un lavandino o in un secchio.

Come scaricare l'acqua residua dai tubi

Se il lavello si trova a più di 1000 mm dal pavimento, non è possibile scaricare l'acqua residua dai tubi direttamente nel lavello. In questo caso, sarà necessario scaricare l'acqua residua in una bacinella o in un contenitore adatto tenuto all'esterno e più in basso del lavello.

Uscita dell'acqua

Collegare il tubo di scarico dell'acqua. Il tubo di scarico deve essere montato correttamente per evitare perdite. Assicurarsi che il tubo di scarico non sia piegato o schiacciato.

Tubo di prolunga

Se è necessaria una prolunga per il tubo di scarico, assicurarsi di utilizzarne una dello stesso tipo. La lunghezza non deve superare i 4 metri; in caso contrario, le prestazioni di lavaggio della lavastoviglie potrebbero ridursi.

Configurazione dell'allacciamento idrico

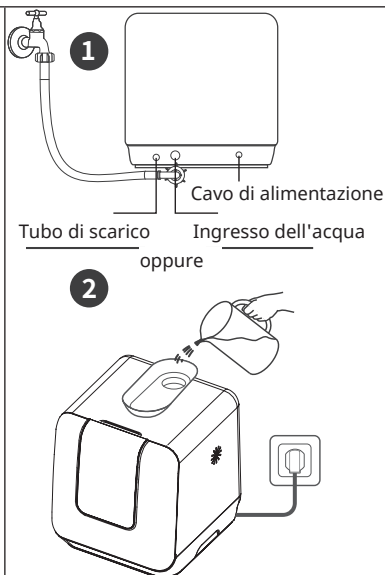
Nota: prima di aggiungere l'acqua, premere il tasto di accensione per accendere la lavastoviglie.

Il dispositivo può essere riempito d'acqua in due modi:

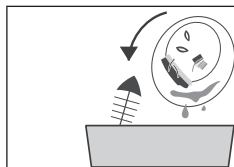
- Allacciamento fisso alla rete idrica tramite rubinetto (1)
- Riempimento manuale tramite il tappo nella parte superiore del dispositivo (2)

Come capire se l'acqua nel serbatoio è sufficiente:

- Se l'acqua nel serbatoio è insufficiente, la spia  si accende.
- Quando il serbatoio è pieno d'acqua a sufficienza, viene emesso un breve segnale acustico per 3 secondi e la spia si spegne.



Rimuovere i residui più grandi

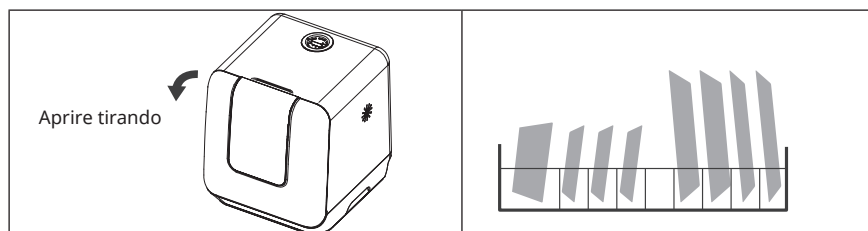


- Rimuovere i residui di alimenti più grandi dalle stoviglie.

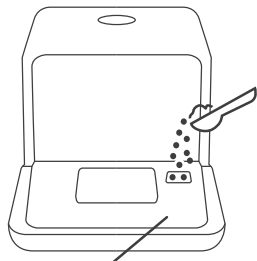
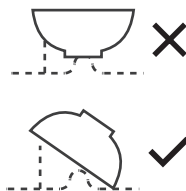
Caricare il dispositivo

Disporre i piatti in ordine di grandezza, procedendo da entrambi i lati verso il centro. Si consiglia di inclinare tutte le posate per migliorare le prestazioni di lavaggio.

Un posizionamento improprio delle posate ostruisce la rotazione del braccio, compromettendo l'efficacia del lavaggio.

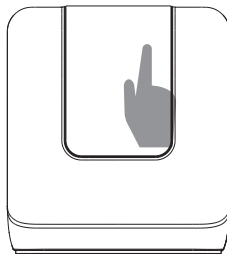
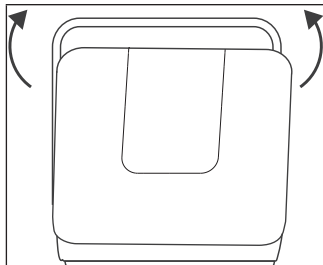


Posizionare le stoviglie nel cestello con il lato sporco verso il basso e inclinarle leggermente per far defluire l'acqua.



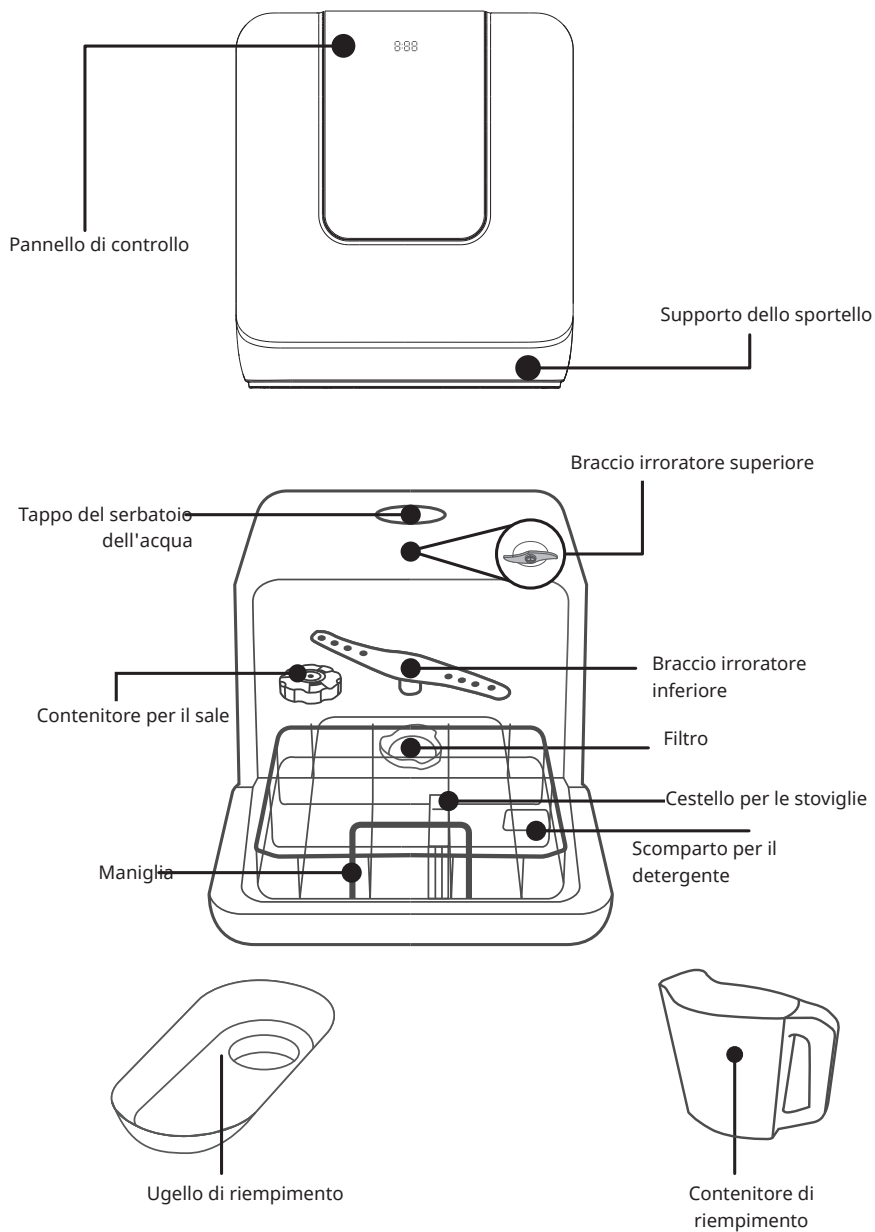
A questo punto viene aggiunto il detergente.

(4) Avvio del dispositivo

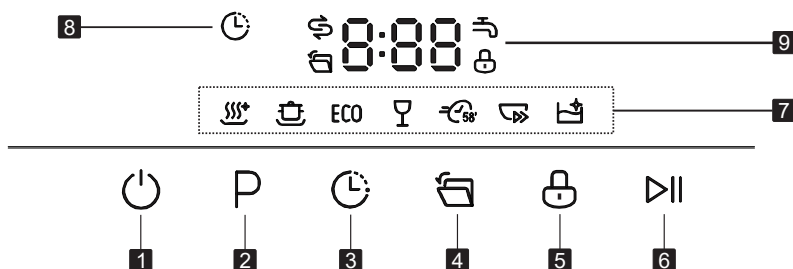


Chiudere lo sportello, selezionare un programma e avviare il dispositivo.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



Pannello di controllo



1	Accensione/Spegnimento	Per accendere e spegnere.	
2	Programma	Selezionare il programma di lavaggio appropriato; la spia del programma selezionato si accende.	
3	Ritardo	Premere questo tasto per impostare le ore di ritardo del lavaggio. È possibile ritardare l'inizio del lavaggio fino a 24 ore. Premendo una volta questo tasto si ritarda di un'ora l'inizio del lavaggio.	
4	Apertura automatica	Premere questo tasto per attivare o disattivare la funzione di apertura automatica. Quando questa funzione è attiva, la spia si accende e la lavastoviglie apre automaticamente lo sportello per favorire l'asciugatura.	
5	Blocco di sicurezza per i bambini	Premere questo tasto per 3 secondi per attivare o disattivare il blocco di sicurezza per i bambini. Il blocco di sicurezza per i bambini consente di bloccare i tasti, tranne il tasto di accensione/spegnimento.	
6	Avvio/pausa	Per avviare il programma di lavaggio selezionato o metterlo in pausa quando la lavastoviglie è in funzione.	
7	Programma (spia di riconoscimento)		Utilizzare per igienizzare stoviglie e bicchieri. Mantiene la temperatura dell'acqua a 72 °C.
			Per stoviglie molto sporche e per pentole, padelle e piatti normalmente sporchi con residui di alimenti secchi.
		ECO	Questo è il programma standard, indicato per lavare stoviglie normalmente sporche; è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di acqua ed energia per questo tipo di stoviglie.

7	Programma (spia di riconoscimento)		Per stoviglie e bicchieri poco sporchi.
			Per carichi normalmente sporchi che richiedono un lavaggio rapido.
			Un lavaggio più breve per carichi poco sporchi che non necessitano di asciugatura.
			Questo programma consente una pulizia efficace della lavastoviglie stessa.
8	Spia del ritardo		Quando la funzione di avvio ritardato è attiva, questa spia si accende.
9	Schermo		Per visualizzare il tempo rimanente e il tempo di ritardo, le funzioni, i codici di errore, ecc.
			Se questa spia è accesa, significa che c'è poco sale per la lavastoviglie e deve essere aggiunto.
			Se la spia è accesa, vuol dire che il rubinetto dell'acqua è chiuso.
			Se questa spia è accesa, significa lo sportello si aprirà automaticamente per una migliore asciugatura.
			Se questa spia è accesa, significa che il blocco di sicurezza per i bambini è attivo.

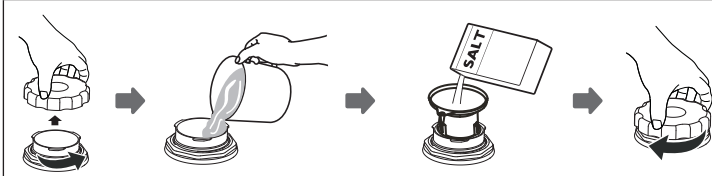
AGGIUNGERE IL SALE

Nota: se la lavastoviglie non dispone di un addolcitore d'acqua (su alcuni modelli), è possibile saltare questa sezione.

Utilizzare solo il sale previsto per l'uso in lavastoviglie. Il contenitore del sale si trova sotto il cestello e deve essere riempito come segue:

- Qualsiasi altro tipo di sale non specificamente progettato per l'uso in lavastoviglie, in particolare il sale da cucina, danneggia il contenitore. In caso di danni causati dall'uso di sale non adatto, il produttore non sarà responsabile dei danni.
- Riempire il contenitore con il sale prima di avviare un ciclo di lavaggio. In questo modo si evita che i grani di sale versati rimangano sul fondo del dispositivo per un periodo di tempo indefinito, con il rischio di corrosione.

Come aggiungere il sale

	
A	Rimuovere il cestello e svitare il tappo del contenitore del sale.
B	Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale prima del primo lavaggio.
C	Inserire l'estremità dell'imbuto (se in dotazione) nel foro e versare circa 130 g di sale. È normale che dal contenitore del sale fuoriesca una piccola quantità d'acqua.
D	Dopo il riempimento, chiudere il tappo ruotandolo in senso orario.
E	La spia del sale si spegne solitamente entro 2-6 giorni dal riempimento del contenitore del sale.
F	Subito dopo aver riempito il contenitore del sale, è necessario avviare un programma di lavaggio (ad es. il programma rapido "Rapid"). In caso contrario, il sistema di filtraggio, la pompa o altre parti importanti del dispositivo potrebbero essere danneggiate dall'acqua salata.

Istruzioni importanti

- Il contenitore del sale dovrebbe essere riempito solo quando la spia corrispondente sul pannello di controllo è accesa. A seconda di quanto velocemente il sale si scioglie, la spia del sale potrebbe rimanere accesa anche se il contenitore è già stato riempito. Se sul pannello di controllo non è presente la spia del sale (su alcuni modelli), è possibile basarsi sul numero di cicli effettuati dalla lavastoviglie per stabilire quando aggiungere altro sale.

- Se si versa del sale, avviare il programma rapido (Rapid) per rimuovere il sale in eccesso.

Regolazione del consumo di sale

Per regolare il consumo di sale, seguire le indicazioni riportate di seguito.

1. Accedere alla regolazione del sale
Chiudere lo sportello e accendere il dispositivo. Entro 60 secondi dall'accensione del dispositivo, premere il tasto Programma e tenerlo premuto per 5 secondi: il dispositivo entrerà in modalità di impostazione.
2. Selezionare un determinato livello di consumo di sale
Premere il tasto Programma per selezionare l'impostazione corretta in base alle condizioni locali; le impostazioni cambieranno nella seguente sequenza:
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
3. Uscire dalla regolazione del sale
Premere il tasto di accensione per uscire dalla modalità di impostazione.

In tutto ci sono 6 livelli di consumo di sale. Si consiglia di selezionare il livello in base alla tabella seguente:

Durezza dell'acqua		Impostazione dell'addolcitore	Display	Consumo di sale (g/ciclo)	Rigenerazione ⁶ (avviene dopo ogni X cicli di programma)
°dH ¹⁾	mmol/l ²⁾				
0-5	0-0,94	1	H1	0	nessuna rigenerazione
6-11	1,0-2,0	2	H2	4	10
12-17	2,1-3,0	3 ³⁾	H3	8	5
18-22	3,1-4,0	4	H4	13	3
23-34	4,1-6,0	5	H5	20	2
35-55	6,1-9,8	6	H6	40	1

(1) Gradi tedeschi di durezza dell'acqua.

(2) Millimoli, durezza internazionale dell'acqua.

(3) Valore predefinito al primo avvio

(4) Rigenerazione dell'addolcitore. L'addolcitore deve essere rigenerato regolarmente per mantenere la funzione di addolcimento. Durante ogni rigenerazione, il consumo energetico aumenta di 0,01 kWh e la durata del programma si allunga di 4 minuti.

Rivolgersi al fornitore del servizio idrico locale per conoscere la durezza dell'acqua della propria zona.

Ogni ciclo che include un'operazione di rigenerazione comporta un consumo aggiuntivo di 0,5 litri d'acqua, un aumento del consumo energetico di 0,02 kWh e un prolungamento del programma di 4 minuti.

CARICAMENTO DEI CESTELLI DELLA LAVASTOVIGLIE

Raccomandazione

- Si consiglia di acquistare utensili identificati come lavabili in lavastoviglie.
- Utilizzare un detergente delicato descritto come "delicato sulle stoviglie". Se necessario, chiedere ulteriori informazioni ai produttori di detersivi.
- Per oggetti particolari, selezionare un programma con la temperatura più bassa possibile.
- Per evitare danni, non togliere bicchieri e posate dalla lavastoviglie subito dopo la fine del programma.

Stoviglie e posate non idonee	Stoviglie e posate parzialmente idonee
• Posate con manici in legno, corno, ceramica o madreperla • Articoli di plastica non resistenti al calore • Posate vecchie con parti incollate che non sono resistenti alle alte temperature • Posate o stoviglie con elementi incollati • Oggetti in peltro o rame • Cristallo • Oggetti in acciaio non inossidabile • Stoviglie di legno • Stoviglie e utensili di plastica	• Alcuni tipi di vetro, poiché possono diventare opachi con il tempo • Parti in argento e alluminio, perché possono cambiare colore nel tempo • Stoviglie smaltate, poiché lo smalto tende a scomparire con i lavaggi

Avvertenze prima e dopo il caricamento dei cestelli

Per ottenere le migliori prestazioni della lavastoviglie, attenersi alle seguenti indicazioni di carico.

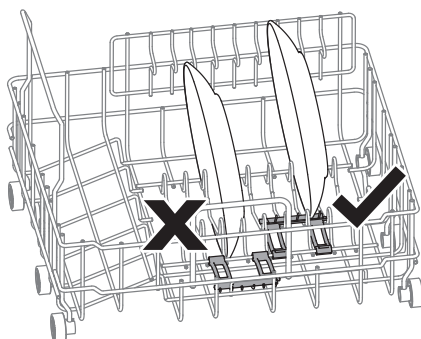
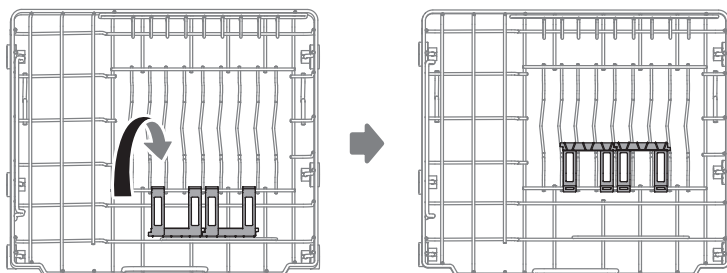
Rimuovere i residui di alimenti più grossolani. Ammorbidire i residui di alimenti bruciati nelle pentole. Non è necessario sciacquare le stoviglie sotto l'acqua corrente. Inserire gli oggetti nella lavastoviglie nel modo seguente:

- Oggetti come tazze, bicchieri, pentole/padelle, ecc. devono essere rivolti verso il basso.
- Gli oggetti curvi o con rientranze devono essere disposti in posizione obliqua per permettere all'acqua di defluire.
- Tutte le stoviglie devono essere posizionate in modo sicuro per evitare che si rovescino.
- Disporre tutte le stoviglie in modo che i bracci irroratori possano ruotare liberamente durante il lavaggio.
- Gli oggetti molto piccoli non devono essere lavati in lavastoviglie perché possono cadere facilmente dal cestello.
- Caricare gli oggetti cavi come tazze, bicchieri e pentole con l'apertura rivolta verso il basso, per evitare che l'acqua ristagni all'interno o sul fondo.
- Le stoviglie e le posate non devono essere riposte l'una dentro l'altra o coprirsi a vicenda.
- Per evitare danni ai bicchieri, assicurarsi che non si tocchino tra loro.

- I coltelli con lame lunghe posizionati in verticale sono un potenziale pericolo!
- Le posate lunghe e/o affilate, come i coltelli da cucina, devono essere posizionate orizzontalmente nel cestello.
- Si prega di non sovraccaricare la lavastoviglie. Ciò è importante per ottenere buoni risultati e un consumo energetico ragionevole.

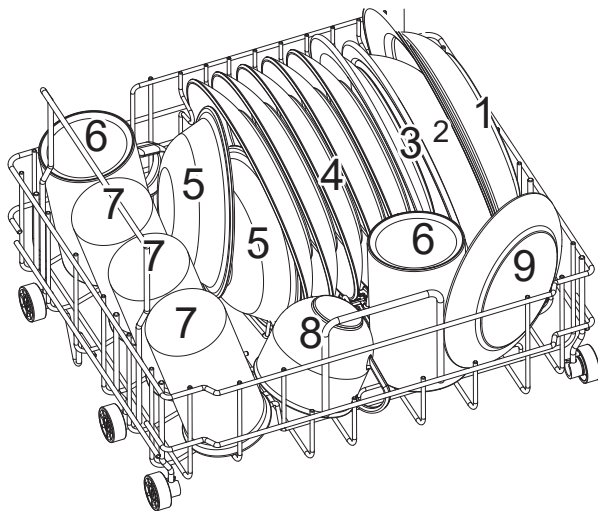
Utilizzare il supporto per le stoviglie.

Le stoviglie di piccole dimensioni cadono dal cestello e bloccano la rotazione del braccio irroratore. Ribaltare il supporto verso l'interno per sostenere le stoviglie di piccole dimensioni.



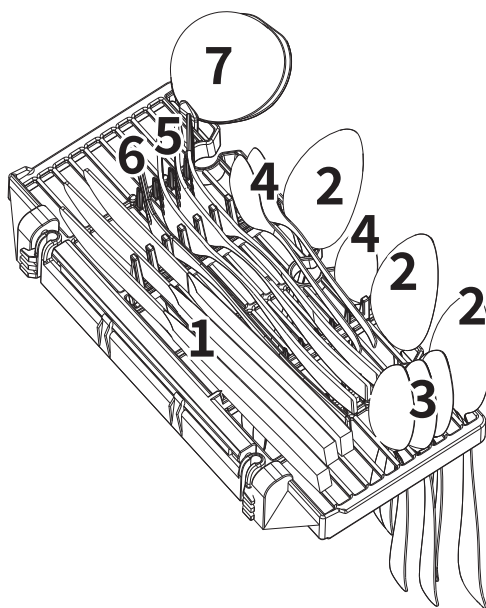
Caricamento del cestello secondo la normativa EN 60436

Posizionare le stoviglie e le pentole in modo che non vengano spostate dagli spruzzi d'acqua.



Numero	Articolo
1	Piatto da minestra
2	Ciotola in melamina
3	Piatto da dessert in melamina
4	Piatto da dessert
5	Ciotola da dessert
6	Tazza grande
7	Bicchiere
8	Tazza
9	Piattino

Caricare il cestello delle posate



Numero	Articolo
1	Coltello
2	Cucchiaino da minestra
3	Cucchiaino da tè
4	Cucchiaino da dessert
5	Forchetta
6	Forchetta da portata
7	Mestolo da sugo

Per la sicurezza personale e una pulizia impeccabile, assicurarsi di disporre le posate nel cestello come segue:

- Fare in modo che le posate non siano sovrapposte l'una dentro l'altra.
- Posizionare le posate con i manici verso il basso.
- I coltelli e altri utensili potenzialmente pericolosi devono essere posizionati con i manici verso l'alto.

AGGIUNTA DEL DETERGENTE



AVVERTENZA

Utilizzare esclusivamente detergente specifico per lavastoviglie.
Non utilizzare mai altri detergenti. Questi possono danneggiare il dispositivo.
Il detergente per la lavastoviglie è corrosivo!
Tenere il detergente per la lavastoviglie fuori dalla portata dei bambini.

Detergente concentrato

In base alla loro composizione chimica, i detergenti possono essere suddivisi in due tipologie:

- Detergenti convenzionali, alcalini e con componenti caustici.
- Detergenti concentrati a basso contenuto alcalino con enzimi naturali.

L'uso del programma di lavaggio normale in combinazione con un detergente concentrato riduce l'inquinamento e preserva le stoviglie.

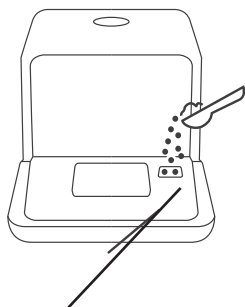
Detergente in pastiglie

Le pastiglie di detergente di marche diverse si sciolgono a velocità diverse. Per questo motivo alcune pastiglie non riescono a sciogliersi e a sviluppare tutta la loro capacità pulente durante i programmi brevi. Quando si usano le pastiglie di detergente, si consiglia di utilizzare programmi lunghi per garantire la completa rimozione dei residui di detergente.

Detergente

Il detergente deve essere aggiunto prima dell'inizio di ogni ciclo di lavaggio, seguendo le istruzioni fornite nella tabella dei cicli di lavaggio. Questa lavastoviglie utilizza meno detergente di una lavastoviglie convenzionale. In genere, è sufficiente un cucchiaino di detergente per un normale carico di lavaggio. Le stoviglie più sporche hanno bisogno di più detergente. Aggiungere sempre il detergente appena prima di avviare la lavastoviglie, altrimenti potrebbe inumidirsi e non sciogliersi correttamente.

Aggiunta del detergente



Luogo di aggiunta del detergente

PROGRAMMAZIONE DELLA LAVASTOVIGLIE

Tabella dei cicli di lavaggio secondo la normativa EN60436

La tabella seguente indica i programmi più adatti in base ai residui di alimenti presenti e la quantità di detersivo necessaria. Mostra anche varie informazioni sui programmi. I valori di consumo e la durata del programma sono solo indicativi, tranne che per il programma ECO.

Programma	Selezione del ciclo Informazioni	Descrizione del ciclo	Detergente	Tempo (min)	Energia (kWh)	Acqua (L)
ECO (EN60436)*	Il programma ECO è adatto alla pulizia di stoviglie con un livello normale di sporco. È il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua, ed è utilizzato per valutare la conformità alla legislazione UE sulla progettazione ecocompatibile (Ecodesign).	Lavaggio (55 °C) Risciacquo Risciacquo (60 °C) Asciugatura	11 g	160	0,359	6,0
 Igiene 72°	Utilizzare per igienizzare stoviglie e bicchieri. Mantiene la temperatura dell'acqua a 72 °C.	Lavaggio (72 °C) Risciacquo Risciacquo (72 °C) Asciugatura	11 g	115	0,590	6,0
 Intenso	Per stoviglie molto sporche, incluse pentole e padelle con residui di alimenti secchi.	Lavaggio (62 °C) Risciacquo Risciacquo (70 °C) Asciugatura	11 g	160	0,580	6,0
 (EN60436)*	Per carichi poco sporchi, come bicchieri, cristallo e ceramica.	Lavaggio (50 °C) Risciacquo Risciacquo (65 °C) Asciugatura	11 g	85	0,380	6,0
 58 min	Per carichi normalmente sporchi che richiedono un lavaggio rapido.	Lavaggio (55 °C) Risciacquo Risciacquo (65 °C) Asciugatura	11 g	58	0,390	6,0
 Rapido	Un lavaggio più breve per carichi poco sporchi che non necessitano di asciugatura.	Lavaggio (50 °C) Risciacquo Risciacquo (60 °C)	11 g	29	0,290	6,0
 Autopulizia	Consente una pulizia efficace della lavastoviglie stessa.	Lavaggio (60 °C) Risciacquo Risciacquo (70 °C)	11 g	65	0,430	6,0

*: Questo programma è il ciclo di prova. Le informazioni per il test di comparabilità sono conformi alla normativa EN60436

- Per il programma ECO, è necessario aprire manualmente lo sportello e aggiungere il brillantante quando il timer indica un tempo residuo compreso tra 67 e 64 minuti.
- La spia ECO lampeggia a una frequenza di 5 Hz per segnalare all'utente di aggiungere il brillantante. Se lo sportello viene aperto e chiuso, se viene raggiunta la temperatura richiesta di 58 °C o se trascorrono 3 minuti, la spia ECO tornerà a essere accesa in modo fisso.
- Se lo sportello viene aperto e chiuso entro questi 3 minuti, l'aggiunta del brillantante si considera effettuata e la fase di lavaggio e riscaldamento (senza brillantante) non verrà eseguita. In caso contrario, verrà eseguita la fase di lavaggio e riscaldamento (senza brillantante).
- Il programma ECO è indicato per lavare stoviglie normalmente sporche; per questo utilizzo, è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua ed è utilizzato per valutare la conformità alla legislazione UE sulla progettazione ecocompatibile.
- Caricare la lavastoviglie per uso domestico fino alla capacità indicata dal produttore contribuirà a risparmiare energia e acqua.
- Un caricamento errato può avere queste conseguenze:
 - un peggioramento dei risultati di lavaggio
 - danni materiali causati dal blocco dei bracci irroratori.

Risparmio energetico

- Il prelavaggio manuale delle stoviglie comporta un maggiore consumo di acqua e di energia e non è consigliato.
- Il lavaggio delle stoviglie in una lavastoviglie per uso domestico consuma solitamente meno energia e acqua, in fase di utilizzo, rispetto al lavaggio a mano, purché il dispositivo venga impiegato secondo le istruzioni del produttore.
- I valori indicati per i programmi diversi da quello ECO sono puramente indicativi.

Accensione del dispositivo

Avvio di un ciclo di lavaggio...

1. Estrarre il cestello (v. la sezione "Caricamento della lavastoviglie").
2. Aggiungere il detergente (v. la sezione "Aggiunta del detergente").
3. Inserire la spina nella presa. L'alimentazione elettrica è di 220-240 V CA 50 Hz; le specifiche della presa sono 10 A 250 V CA.
4. Premere il tasto di accensione/spengimento per accendere il dispositivo.
5. Collegare il tubo di afflusso al rubinetto, assicurarsi che l'alimentazione idrica sia attivata alla massima pressione o aggiungere manualmente acqua nel serbatoio.
6. Selezionare il programma adatto in base alla "Tabella dei cicli di lavaggio".
7. Se è stato selezionato un programma, la spia corrispondente si accende. Quindi premere il tasto Avvio/Pausa: la lavastoviglie si avvia.

Nota: quando si preme il tasto Avvio/Pausa per mettere in pausa il lavaggio, la lavastoviglie emette un segnale acustico ogni minuto, a meno che non si prema il tasto Avvio/Pausa per avviarla.

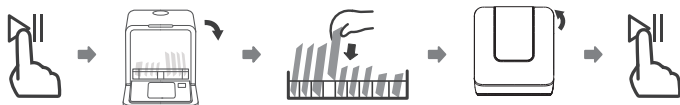
Modificare il programma

Premessa: è possibile modificare il programma di lavaggio, se la lavastoviglie è in funzione da poco tempo. In caso contrario, il detergente potrebbe essere già stato rilasciato e il dispositivo potrebbe aver già scaricato l'acqua di lavaggio; in questo caso, il ciclo deve essere riavviato.

Premere il tasto Avvio/Pausa per mettere in pausa il dispositivo quando lo sportello è chiuso, Premendo il tasto Programma per più di 3 secondi, la dispositivo passa in standby ed è possibile cambiare il programma con l'impostazione del ciclo desiderata (v. la sezione "Avvio di un programma di lavaggio").

Il display mostra lo stato della lavastoviglie:

- a) Il display mostra "-:--" -----> standby;
- b) Il display mostra "H:MM" e non lampeggia -----> pausa;
- c) Il display mostra "H:MM" e non lampeggia -----> in funzione;
- d) Il display mostra "END" -----> fine



Aggiungere stoviglie mentre è in funzione un programma

Un piatto dimenticato può essere aggiunto solo se il detergente non è ancora stato rilasciato. Se questo è il caso, rispettare le seguenti istruzioni.

8. Premere il tasto Avvio/Pausa per mettere in pausa il programma in corso.
9. Aprire lo sportello.
10. Aggiungere i piatti dimenticati.
11. Chiudere lo sportello.
12. Premere il tasto Avvio/Pausa per riavviare il programma.

Display	Significato
"-:--"	Standby
"H:MM" permanente	Pausa
"H:MM" lampeggiante	Pausa
"END"	Fine

Nota: se si apre lo sportello durante il lavaggio, il dispositivo va in pausa. Quando si preme il tasto Avvio/Pausa, il dispositivo si riavvia dopo 10 secondi.

Se il modello dispone della funzione di ripristino, il dispositivo proseguirà il programma selezionato dal punto in cui è stato interrotto dopo un blackout.

Al termine del ciclo di lavaggio

Quando il ciclo è terminato, viene emesso un segnale acustico per 8 secondi. Spegnerne il dispositivo, chiudere l'alimentazione idrica e aprire lo sportello della lavastoviglie. Aspettare qualche minuto prima di scaricare la lavastoviglie per evitare scottature: le stoviglie e le posate sono ancora calde e più soggette a rotture. Inoltre, si asciugheranno meglio.

Spegnere la lavastoviglie

1. Spegnere la lavastoviglie premendo il tasto di accensione/spegnimento.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

Aprire con cautela lo sportello.

I piatti caldi sono sensibili agli urti. I piatti devono essere lasciati raffreddare per circa 15 minuti prima di essere rimossi dal dispositivo.

Aprire lo sportello della lavastoviglie, lasciarlo aperto e attendere qualche minuto prima di togliere i piatti. In questo modo si saranno raffreddati e l'asciugatura sarà migliore.

Svuotare la lavastoviglie

È normale che la lavastoviglie sia bagnata all'interno.



Attenzione: pericolo di ustioni

Non aprire lo sportello durante il lavaggio.

Procedura di scarico forzato

In modalità standby, è possibile premere e tenere premuti il tasto DELAY + il tasto AUTO OPEN contemporaneamente per 3 secondi per svuotare il serbatoio dell'acqua. Pulizia e manutenzione

Sistema di filtraggio

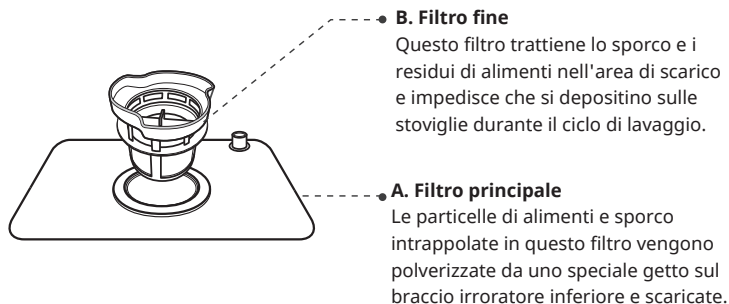
Attenzione

- Non utilizzare mai la lavastoviglie senza filtri!
- Assicurarsi che i filtri siano assemblati correttamente.
- Le prestazioni potrebbero essere compromesse e le stoviglie e gli utensili potrebbero danneggiarsi.
-

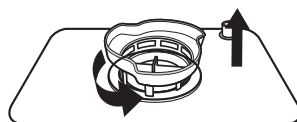
Il filtro rimuove efficacemente le particelle di alimenti dall'acqua di lavaggio, consentendone il riciclo durante il ciclo.

Per ottenere prestazioni e risultati ottimali, il gruppo di filtraggio deve essere pulito regolarmente. Per questo motivo, è buona norma rimuovere le particelle di alimenti più grandi che rimangono intrappolate nel filtro dopo ogni ciclo di lavaggio, sciacquando il filtro e il contenitore sotto l'acqua corrente.

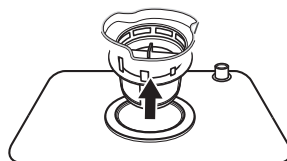
Per rimuovere il gruppo di filtraggio, ruotare l'impugnatura del filtro in senso antiorario e quindi tirare l'impugnatura verso l'alto.



1° passaggio: Ruotare il gruppo di filtraggio e sollevarlo.



2° passaggio: Sollevare il filtro fine per staccarlo dal filtro principale.



Nota: procedere dal 1° al 2° passaggio per rimuovere il sistema di filtraggio e dal 2° al 1° passaggio per installare il sistema di filtraggio. L'intero gruppo di filtraggio deve essere pulito una volta alla settimana.

- Controllare che i filtri non siano bloccati dopo ogni utilizzo della lavastoviglie.
- Svitando il filtro grossolano, è possibile rimuovere il sistema di filtraggio. Rimuovere i resti di alimenti e pulire i filtri sotto l'acqua corrente.

Attenzione: quando si puliscono i filtri, non colpirli. In caso contrario, i filtri potrebbero deformarsi e le prestazioni della lavastoviglie potrebbero diminuire.

Cura della lavastoviglie

Il pannello di controllo può essere pulito con un panno leggermente umido. Dopo la pulizia, assicurarsi di asciugarlo accuratamente. Per l'esterno utilizzare una cera lucidante specifica per elettrodomestici. Non utilizzare mai oggetti appuntiti, pagliette o detersivi aggressivi su nessuna parte della lavastoviglie.

Attenzione: non utilizzare mai un detergente spray per pulire il pannello dello sportello, perché potrebbe danneggiare la serratura e i componenti elettrici.

Pulizia dello sportello

Per pulire il bordo dello sportello, utilizzare solo un panno morbido, inumidito con acqua calda. Per evitare la penetrazione di acqua nella serratura dello sportello e nei componenti elettrici, non utilizzare detergenti spray di alcun tipo.

Protezione dal gelo

In inverno, adottare misure di protezione dal gelo per la lavastoviglie. Dopo ogni ciclo di lavaggio, procedere in questo modo.

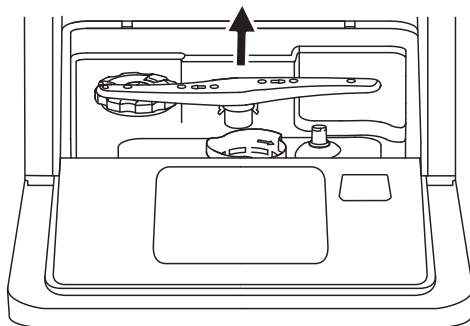
1. Scollegare l'alimentazione elettrica della lavastoviglie.
2. Chiudere l'alimentazione idrica e scollegare il tubo di afflusso dalla valvola dell'acqua.
3. Scaricare l'acqua dal tubo di afflusso e dalla valvola dell'acqua (utilizzare una bacinella per raccogliere l'acqua).
4. Ricollegare il tubo di afflusso alla valvola dell'acqua.
5. Rimuovere il filtro sul fondo della vasca e utilizzare una spugna per assorbire l'acqua nel pozzetto.

Nota: se la lavastoviglie non può funzionare a causa del ghiaccio, rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato. Pulizia dei bracci irroratori

Pulizia dei bracci irroratori

I bracci irroratori possono essere facilmente rimossi per la pulizia periodica degli ugelli, per evitare possibili intasamenti. Lavarli sotto l'acqua corrente e riposizionarli con cura nelle loro sedi, controllando che il loro movimento rotatorio non sia ostruito in alcun modo.

Afferrare la parte centrale del braccio irroratore e tirarlo verso l'alto per staccarlo. Lavare i bracci irroratori sotto un getto d'acqua corrente e rimetterli con cura nella loro sede. Dopo il rimontaggio, controllare che i bracci ruotino liberamente. Altrimenti, verificare che siano stati installati correttamente.



Rimozione di corpi estranei

- Controllare i setacci e la vasca dopo ogni utilizzo della lavastoviglie. I corpi estranei (ad es. vetri rotti, particelle di plastica, ossa o stuzzicadenti, ecc.) riducono le prestazioni di lavaggio e possono danneggiare la pompa di scarico. Rimuovere il gruppo di setacci come descritto in questo capitolo. Rimuovere i corpi estranei a mano.
- Attenzione. Se non è possibile rimuovere i corpi estranei, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato. Rimuovere il gruppo di filtraggio come descritto in questo capitolo.

Come conservare al meglio la lavastoviglie

Dopo ogni lavaggio

Dopo ogni lavaggio, chiudere l'alimentazione idrica del dispositivo e lasciare lo sportello leggermente aperto, per evitare che umidità e odori rimangano intrappolati all'interno.

Staccare la spina

Prima di effettuare la pulizia o la manutenzione, staccare sempre la spina dalla presa.

Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi

Per pulire l'esterno e le parti in gomma della lavastoviglie, non utilizzare solventi o prodotti detergenti abrasivi. Utilizzare solo un panno con acqua calda e sapone. Per rimuovere le macchie dalla superficie interna, utilizzare un panno inumidito con acqua e un po' di aceto o un prodotto di pulizia specifico per lavastoviglie.

Quando non viene utilizzata per lungo tempo

Si consiglia di eseguire un ciclo di lavaggio con la lavastoviglie vuota, staccare la spina dalla presa e lasciare aperto lo sportello del dispositivo. Questo aiuta le guarnizioni dello sportello a durare più a lungo e a prevenire la formazione di odori all'interno del dispositivo.

Spostare il dispositivo

Se il dispositivo deve essere spostato, cercare di mantenerlo in posizione verticale. Se assolutamente necessario, può essere posizionato sul lato posteriore.

INSTALLAZIONE



AVVERTENZA: rischio di scosse elettriche

Scollegare l'alimentazione elettrica prima di installare la lavastoviglie. Non tagliare o rimuovere in nessun caso il collegamento di messa a terra dal cavo di alimentazione. Si raccomanda di far eseguire l'installazione dei condotti e dei componenti elettrici da professionisti.

Preparazione all'installazione

La lavastoviglie deve essere posizionata in prossimità del rubinetto di afflusso, dello scarico dell'acqua e della presa di corrente esistenti. Scegliere un lato del mobile sottolavello per facilitare il collegamento del tubo di scarico della lavastoviglie.

Posizionamento del dispositivo

Posizionare il dispositivo nella posizione desiderata. La parte posteriore deve poggiare contro la parete retrostante e i lati devono essere allineati ai mobili adiacenti o alla parete. La lavastoviglie è dotata di tubi di afflusso e scarico dell'acqua che possono essere posizionati a destra o a sinistra per facilitare l'installazione.

Requisiti elettrici

Consultare l'etichetta per conoscere la tensione nominale e collegare la lavastoviglie all'alimentazione elettrica appropriata. Utilizzare il fusibile ritardato da 10 amp raccomandato o predisporre un circuito separato dedicato esclusivamente a questo dispositivo.

Collegamento elettrico

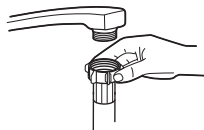
Assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione corrispondano a quelle indicate sulla targhetta del dispositivo. Collegare la spina solo a una presa elettrica con messa a terra corretta. Se la presa di corrente alla quale deve essere collegato il dispositivo non è adatta alla spina, sostituire la presa, piuttosto che utilizzare un adattatore o altri dispositivi simili, dato che potrebbero causare surriscaldamento e incendi.

Allacciamento idrico

Collegare il tubo di afflusso dell'acqua fredda al connettore filettato da 3/4 di pollice e accertarsi che sia fissato saldamente in posizione.

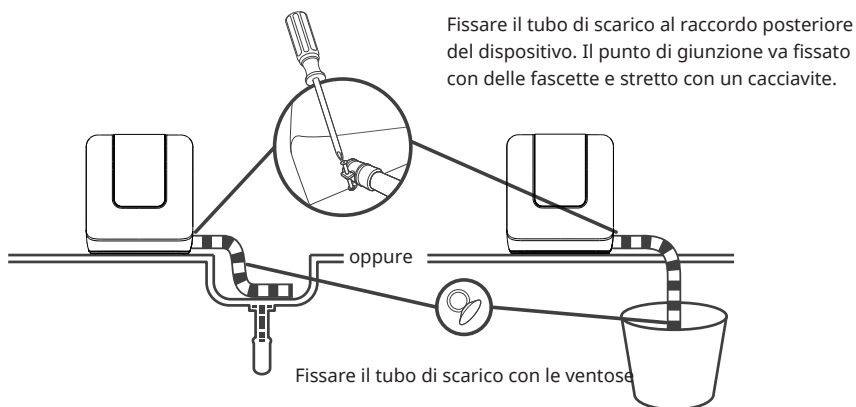
Se i tubi dell'acqua sono nuovi o non sono stati utilizzati per molto tempo, far scorrere l'acqua per verificare che sia limpida e priva di impurità. Se non si prende questa precauzione, c'è il rischio che l'ingresso dell'acqua si blocchi e danneggi il dispositivo.

Nota: se il tubo in dotazione non è adatto al rubinetto, contattare un centro di forniture idrauliche locale dove è possibile acquistare gli adattatori.



Nota: in caso di collegamento alla rete dell'acqua potabile, assicurarsi che il dispositivo sia connesso tramite un dispositivo di sicurezza per prevenire la contaminazione da riflusso (in conformità alla norma DIN EN 1717) Si consiglia di affidare l'installazione a un tecnico qualificato, compresi gli allacciamenti idrici, i collegamenti elettrici e le eventuali riparazioni necessarie.

Collegamento dei tubi di scarico



Collegamento del tubo di scarico: posizionare l'estremità del tubo scarico in un lavandino o in un secchio.

Come scaricare l'acqua residua dai tubi

Se il lavandino si trova a più di 1000 mm di altezza dal pavimento, l'acqua residua nei tubi flessibili non può essere scaricata direttamente nel lavandino. Sarà necessario scaricare l'acqua residua dai tubi flessibili in una bacinella o in un contenitore adatto, tenuto all'esterno e più in basso rispetto al lavandino.

Uscita dell'acqua

Collegare il tubo di scarico dell'acqua. Il tubo di scarico deve essere montato correttamente per evitare perdite. Assicurarsi che il tubo di scarico non sia piegato o schiacciato.

Tubo di prolunga

Se è necessario prolungare il tubo di scarico, assicurarsi di utilizzare un tubo dello stesso tipo. Non deve superare i 4 metri, altrimenti l'efficacia della lavastoviglie potrebbe essere compromessa.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Consultare le tabelle nelle pagine seguenti può evitare di richiedere l'intervento dell'assistenza.

Problema	Possibili cause	Cosa fare
La lavastoviglie non si avvia	Il fusibile è bruciato o il salvavita è scattato.	Sostituire il fusibile o ripristinare il salvavita. Rimuovere eventuali altri apparecchi che condividono lo stesso circuito con la lavastoviglie.
	L'alimentazione non è accesa.	Assicurarsi che la lavastoviglie sia accesa e che lo sportello sia ben chiuso. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa di corrente.
	Codici di errore: E1; La pressione dell'acqua è bassa	Controllare che l'alimentazione idrica sia allacciata correttamente e che il rubinetto sia aperto.
	Lo sportello della lavastoviglie non è chiuso correttamente.	Assicurarsi di chiudere lo sportello correttamente e di bloccarlo.
L'acqua non viene pompata dalla lavastoviglie	Tubo di scarico piegato o schiacciato.	Controllare il tubo di scarico.
	Filtro intasato.	Controllare il filtro grossolano.
	Lavello della cucina intasato.	Controllare il lavello della cucina per verificare che scarichi correttamente. Se il problema è il lavello della cucina che non scarica, potrebbe essere necessario l'intervento di un idraulico piuttosto che di un addetto alla manutenzione delle lavastoviglie.
Presenza di schiuma nella vasca	Detergente sbagliato	Utilizzare solo detersivi specifici per lavastoviglie per evitare la formazione di schiuma. Se la lavastoviglie è piena di schiuma. Aprire lo sportello per 20-30 minuti per far scomparire la schiuma. Se la schiuma è ancora presente nella vasca. Aggiungere 1,5 L di acqua nella vasca, chiudere lo sportello della lavastoviglie ed eseguire uno scarico forzato per svuotarla con l'acqua. Ripetere l'operazione sopra descritta fino a quando la schiuma non è stata eliminata.
Interno della vasca macchiato	È possibile che sia stato utilizzato un detergente con colorante.	Assicurarsi che il detergente non contenga coloranti.

Problema	Possibili cause	Cosa fare
Pellicola bianca sulla superficie interna.	Residui minerali di acqua dura.	Per pulire gli interni, utilizzare una spugna umida con detergente per lavastoviglie e indossare guanti di gomma. Non utilizzare mai detergenti diversi da quelli specifici per lavastoviglie; in caso contrario, si potrebbe verificare la formazione di schiuma
Ci sono macchie di ruggine sulle posate	Gli articoli interessati non sono resistenti alla corrosione.	Evitate di lavare in lavastoviglie gli oggetti che non sono resistenti alla corrosione.
	Non è stato avviato un programma dopo l'aggiunta di sale per lavastoviglie. Tracce di sale sono entrate nel ciclo di lavaggio.	Eseguire sempre un programma senza stoviglie dopo aver aggiunto il sale.
	Il coperchio dell'addolcitore è allentato.	Assicurarsi che il coperchio dell'addolcitore sia ben saldo.
Rumore battenti nella lavastoviglie	Un braccio irroratore urta contro un oggetto in un cestello.	Interrompere il programma e sistemare gli articoli che ostacolano il braccio irroratore.
Rumore tintinnante nella lavastoviglie	Le stoviglie si muovono nella lavastoviglie.	Interrompere il programma e risistemare le stoviglie.
Rumore battente nelle tubazioni dell'acqua	Ciò potrebbe essere causato dall'installazione in loco o dalla sezione trasversale delle tubazioni.	Questo non influisce sul funzionamento della lavastoviglie. In caso di dubbio, rivolgersi a un idraulico qualificato.
I piatti non sono puliti.	I piatti non sono stati caricati correttamente.	V. le note nella sezione "Caricare e scaricare la lavastoviglie".
	Il programma non era abbastanza potente.	Selezionare un programma più intenso.
	Non è stato erogato abbastanza detergente.	Usare più detergente o usarne un altro.
	Gli oggetti bloccano il movimento dei bracci irroratori.	Disporre le stoviglie in modo che il braccio possa ruotare liberamente.
	Il gruppo di filtraggio non è pulito o non è montato correttamente. Ciò potrebbe causare il blocco dei getti del braccio irroratore.	Pulire e/o montare correttamente il filtro. Pulire i getti del braccio irroratore.

Problema	Possibili cause	Cosa fare
Opacità sugli oggetti di vetro.	Combinazione di acqua dolce e troppo detergente.	Se l'acqua è dolce, usare meno detergente e selezionare un ciclo più breve per lavare gli oggetti di vetro e pulirli.
Su piatti e bicchieri compaiono macchie bianche.	L'acqua dura può causare depositi di calcare.	Aggiungere più detergente.
Macchie nere o grigie sulle stoviglie.	Gli utensili in alluminio hanno sfregato contro i piatti.	Per rimuovere questi segni, utilizzare un detergente abrasivo delicato.
I piatti non si asciugano	I piatti sono stati caricati male.	Caricare la lavastoviglie come indicato nelle istruzioni.
	I piatti vengono rimossi troppo presto	Non svuotare la lavastoviglie subito dopo il lavaggio. Aprire leggermente lo sportello per far uscire il vapore. Attendere che la temperatura interna sia sicura al tatto prima di estrarre le stoviglie. Svuotare prima il cestello inferiore per evitare che l'acqua cada dal cestello superiore.
I piatti non si asciugano	È stato selezionato un programma sbagliato.	Con un breve programma, la temperatura di lavaggio si abbassa, riducendo le prestazioni di pulizia. Scegliere un programma con un tempo di lavaggio lungo.
	Utilizzo di posate con rivestimento di bassa qualità	Il drenaggio dell'acqua è più difficile con questi oggetti. Le posate o le stoviglie di questo tipo non possono essere lavate in lavastoviglie.

Codici di errore



AVVERTENZA

Rischio di scosse elettriche o altre lesioni personali!

Non riparare il dispositivo in autonomia. La lavastoviglie può essere riparata solo da personale qualificato. La riparazione deve essere eseguita a regola d'arte.

Quando si verificano alcuni malfunzionamenti, il dispositivo mostra dei codici di errore per avvisare l'utente:

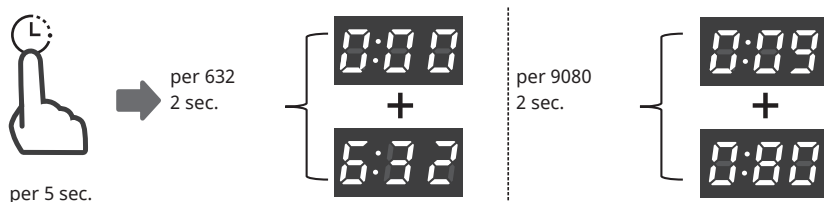
Codici	Significato	Possibili cause
E1	Tempo di afflusso più lungo.	In caso di guasto al flussimetro, alla valvola di scarico o alla pompa, la riparazione deve essere effettuata da personale qualificato.

Codici	Significato	Possibili cause
E3	Non viene raggiunta la temperatura richiesta	L'elemento riscaldante o il termistore sono guasti e devono essere riparati da un tecnico qualificato.
E4	Traboccamento.	Alcuni elementi della lavastoviglie presentano perdite.
Ed	Errore di comunicazione	Deve essere riparato da un operatore qualificato.

- In caso di traboccamento, interrompere l'alimentazione idrica principale prima di chiamare il centro di assistenza.
- Se c'è dell'acqua nella vaschetta di base a causa di un riempimento eccessivo o di una piccola perdita, l'acqua deve essere rimossa prima di riavviare la lavastoviglie.
- Se il codice di errore non può essere risolto, richiedere l'assistenza di un professionista.
- In caso di riparazione, rivolgersi a un servizio qualificato nella propria zona. I pezzi di ricambio per l'articolo sono disponibili fino al 31.12.2028.

Contatore dei cicli

Quando il cavo di alimentazione è collegato, ma la lavastoviglie non è accesa, tenere premuto il tasto di ritardo per 5 secondi; il display della lavastoviglie mostrerà il conteggio dei cicli.



Esempio:

632: mostra "000" per due secondi, poi mostra "632" per due secondi, infine si spegne.

9080: mostra "009" per due secondi, poi mostra "080" per due secondi, infine si spegne.

SCHEDA DEI DATI DEL PRODOTTO (EN 60436)

Nome o marchio del produttore: Chal-Tec GmbH				
Indirizzo del produttore: Mühlenstraße 25, 10243 Berlino, Germania.				
Numero articolo: 10041183, 10048547				
Parametri generali del prodotto:				
Parametro	Valore	Parametro	Valore	
Posizionamento standard ^(a)	3	Dimensioni in cm	Altezza	47
			Larghezza	42
			Profondità	44
EEI ^(a)	49,9	Classe di efficienza energetica ^(a)	D ^(c)	
Indice di efficienza di lavaggio ^(a)	1,125	Indice di efficienza di asciugatura ^(a)	0,865	
Consumo di energia in kWh [per ciclo], in base al programma ECO con riempimento di acqua fredda. Il consumo energetico effettivo dipende dalla modalità d'uso del dispositivo.	0,359	Consumo di acqua in litri [per ciclo], in base al programma ECO. Il consumo effettivo di acqua dipende dall'uso del dispositivo e dalla durezza dell'acqua.	6,0	
Durata del programma ^(a) (ore:min)	2:40	Tipo	A libera installazione	
Emissioni di rumore aereo ^(a) (dB(A) re 1 pW)	58	Classe di emissioni di rumore aereo ^(a)	D ^(c)	
Modalità off (W)	N/D	Modalità standby (W)	0,49	
Avvio ritardato (W) (se applicabile)	1,00	Standby in rete (W) (se applicabile)	N/D	
Durata minima della garanzia offerta dal produttore: 24 mesi				
Ulteriori informazioni:				
Link al sito web del fornitore dove si trovano le informazioni di cui all'allegato II, punto 6, del regolamento (UE) 2019/2022 della Commissione: www.klarstein.de				
Le informazioni relative a questo modello, memorizzate nella banca dati dei prodotti dell'UE conformemente al regolamento (UE) 2019/2017, sono disponibili all'indirizzo: 10041183 - https://eprel.ec.europa.eu/qr/1157371 L'identificativo del modello si trova sulla targhetta di identificazione posta sul lato/retro del dispositivo.				

^(a) per il programma ECO.

^(b) le modifiche a tali voci non sono considerate pertinenti ai fini dell'articolo 4, paragrafo 4, del regolamento (UE) 2017/1369.

^(c) Se il database dei prodotti genera automaticamente il contenuto definitivo di questa cella, il fornitore non deve inserire questi dati.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlino, Germania.
Contatto: info@klarstein.com

Per l'assistenza autorizzata e i pezzi di ricambio, visitare il sito: <https://www.klarstein.it/Ricambi-originali-e-hub-di-riparazione/> **o contattare:**

info@klarstein.com

Chal-Tec GmbH
Mühlenstraße 25
10243 Berlino
Germania



KLARSTEIN